

### المحتويات

الصفحة		
٤	مقدمة	
٧	الليلة الكبيرة	[]
	صحصح لما ينجح	Εi
٧٧	الشاطــر حسـن	
170	حمار شهاب الدين	
190	الفيل النونو الغلباوي	
700	قاهر الأباليس مع العروسة والعريس	

# الطبعة الأولى

۱٤۱۳ هـ ـ ۱۹۹۲ م جميع حقوق الطبع محفوظة

الناشر : مركز الأهرام للترجمة والنشر مؤسسة الأهرام ـ شارع الجلاء ـ القاهرة تليفون ٥٧٤٧٠٨٣ ـ تلكس ٩٢٠٠٢ يو ان

الغلاف والرسوم فرج حسن هذا الكتاب يضم بين دفتيه المسرحيات التي كتبها صلاح جاهين لمسرح العرائس في الفترة بين عامي ١٩٦٠ و ١٩٦٦ ، بعضها ابداع خالص وبعضها مقتبس من أصل أجنبي . وفترة كتابة هذه الأعمال تعد من أخصب فترات ابداع صلاح جاهين ففيها كتب الرباعيات وكتب أفضل قصائده التي نشرت في مجموعته قصافيص ورق ، عام ١٩٦٥ .

ولما كان لصلاح جاهين دور ملموس فى الريادة فى مجال الكتابة لمسرح العرائس، فان اسرته يسعدها أن تقدم مجموعة أعماله فى هذا الصدد، بأمل أن يجد فيها كل مهتم بغيته، أيا كانت زاوية هذا الاهتمام، وتغتنم هذه الفرصة لتشكر الدكتور فؤاد رضا بالمركز القومى للمسرح والموسيقى لمعاونته لها فى الحصول على مسرحيات منها لم تكن متوافرة لديها.

بهاء جاهين







بنات : قبة سيدنا الولى دول نوروها

محلا البيارق والناس بيزوروها

قبة سيدنا الولى في الجو عاليه

محلا البيارق لما دوروها

بائـــع: حّمص حُمص

تل ما يُنقص

ع النار يرقص

يرقص يرقص .

ويقول :

اللي شاف حمص ولا كلش

حب واتلوَ ع و لا طالش

فت اة: يسترك هات حَبّة بقرش

الجميع: ها ها ها ها ها ها ها!

بائـــع: فَرَيرة للعيل .. يابو العيال ميل .. خد لك سبع

فر ارير

الجميع: الله حي المنشم د : صحوني م النوم خدت بعضى وتنى جى الحميع: الله حي .. الله حي .. لاعب البخت: فتح عينك .. تاكل ملبن فينك فينك .. تاكل ملبن أوع لجيبك .. لا العيب عيبك قرب جرب .. تاكل ملين نشن .. وسطن إيدك وسطن .. إضرب .. البندقيــــة: طاخ قر ب خد لك حنِّة ملبن <u>. داءات:</u> طعميه . أراجوز . عجميه باللوز الجميع: دى الليلة الكبيرة ياعمى والعالم كنيره ماليين الشوادر يابا م الريف والبنادر دول فلاحين .. ودول صعايده دول م الكنال .. ودول رشايده دى الليلة الكبيرة ياعمي والعالم كتيره عجـــوز: إسعى .. إسعى .. إسعى .. إسعى

مصوراتي : خدلك صورة سنة ف تسعة

قهوج \_\_\_\_\_ : ياسي عجوره .. النار خسعه

العجموز: إسعى .. إسعى .. إسعى .. إسعى

باو اد طر اطیر الجميـــع: طراطير طراطير طراطير شحـــان: بامسلمین بامؤمنین شه ده کل مین یفعل حمیل بلقاه شحـــان: بركة ولى له في الشفاعة جاه لله .. لله .. لله .. المعلـــن: الليلة الليلة السيرك تعالوا دى فرجة تساوى جنبه قولوا هيه بمناسبة هذا المولد بوجد برنامج سواريه قولوا هيه في السيرك شجيع يهجم ع السبع ويركب دغرى قولوا هيه وبنات قمر ات زي الشربات حلوين مش عارف ليه قولوا هيه الجميــع: الله حي .. الله حي المنشد: شفت ف منام صاحب المقام ده أبهه الجميع: الله حي المنشد: ويمامه حايمه عليه تسبح ربها الجميــع: الله حي المنشـــ د: ميّلت فوق بدّه وجبت أحبّها

اخـــر: زمارة شخليلة .. عصفورة باحليلة .. طراطير

، ياعة أطعمة ،

بائــــع: السمك مقلى

کل وبرٌق لی

صنف زی الفل

بائـــع: استخار واختار

فِشَّة أو ممبار

يالله سمكى وكُل

« زفة المطاهر »

نســاء: يامّ المطاهر

رشى الملح سبع مرات

في مقامه الطاهر

خشتی وقیدی سبع شمعات

أطف الصغير الطفي الصغير

علقة تفوت ولا حد يموت

لابس ومْغَيَّر

وح تشرب مرقة كتكوت

فى القهوة

المعلــــم: بالذمة ده سابع عيّل

مزفوف من وقت قليّل

القهوجين: مولد شيللاه يامعلم

عقبال أولادك

المعلم : كلّم

روح يابراهيم انده لهم

، يتعانقون »

سلامات سلامات سلامات

سلامات ع البلديات

ف لحضرة والذكر انجلى

يالله بْنا نذكر ياوله

« داخل السيرك »

المصدرب: أنا شجيع السيما

أبو شنب برّيمه

أول ما أقول « عالى هب »

واصرخ لي صرخة

السبع يتكهرب

ويبقى فرخة

حالا بالا سأصارع

أسد إنما إيه .. متوحش

وح اخلی وجهه شوارع

تسقيفة ياناس مايصحش أهه حه .. أهه حه

تسقيفة بأه

تسقيفة أمال

تشجيعة أمال

وأغنى وأرقع بالموال وأقول ياغزال

المعلم : وقف ياريس حنتيرة

فيه ناس هنا قاعدة كتيرة

ولاحد قال هات تعميرة

ولا واحد شا*ی* 

اللي ح يطلب راح يقعد

واللى ما يطلبشى يبعد

زبرون: ياللا بُنا نخرج يامسعد شارع الترماي

« يخرجان »

الآخـــر: أوعد يارب أوعد

آدى كمان قهوة

الأولـــا: باللاُّ بُنا بامسعد

ندخل على سهوة

، في القهوة الثانية

الغازيـــــة: طار فى الهوا شاشى وانت ما تدراشى طرفه شاورلى عليك

حُكم الهوا ماشى

هوا العصارى ياواد

على سطح دارى .. ياواد

نــداءات: واحد مضبوط

واتنين مصرى

القهوجيين ع النار حاضر جاى لك دغرى

« يوزع التحيات على الزبائن منشدا »

مسا التماسي مسا التماسي

ياورد قاعد على الكراسي

نـــداء: هات شای یادقدق

القهوج عيني وراسي

\* يدخل الريس حنتيرة مغنى القهوة الصعيدى

الجميــع: سمّعنا ياريس حنتيرة

للصبح معاك السهّيرة

سمَعنا ... سمَعنا

المغنين ياغزال ياغزال

ده العشق حلال

دوبتنی .. دوب

خلتني خيال

باشفَّتك فص فر اولة

پیست سی در رود

وأنا لا قوة ولا حوله

شُقُلْبُتِلَى عقلى علاولة باغزال .. ياغزال

يا رب ياعالم بالحال

تهدى حبيبي ويصبح عال

الجميــــع: هاها هأ سعيدة .. يابو بدلة جديدة

بنت تايهة طول كده

رجلها الشمال

فیها خلخال زی ده

رجل : زحمة ياولداه

کام عیل تاہ

بانـــع: فُرِّيرة للعَيْل

الجميع: دى الليلة الكبيرة ياعمى والعالم كتيرة

ماليين الشوادر يابا م الريف والبنادر

السيـــدة: ياولاد الحلال ..

خَدنی ورمانی علیك ولا أنت داری

آهين ياناري .. آهين منَّك ياجاري .. آهين

خدنى ورمانى عليك

هوا العصباري

صاحب القهوة: اللي ح يطلب راح يقعد

واللى ما يطلبشى يبعد

الزبــــون: ياللاُّ بْنَا نَخْرَج يامسعد

شارع الترماي

« لعبة زق الطَّارة »

صاحب اللعبة: ورينا القوه .. يابني انت وهوّه

مين عنده مروّه .. وعاملٌلي فتوّه

يقدر بقدارة على زق الطَّارة

ويفرقع بُمْبَة؟

أنا ازق الطارة واضرب ميت بمبة

دنا الأسطى عمارة من درب شكمبة

صيتى من القلعة لسويقة اللالا أنا واحد السمعة

الجميـــع: طب يالله تعالى

الشاب: لا ياعم سعيدة .. دى البدلة جديدة

# حخزاله ()



قدمتها فرقة المدارس لعرائس العصا والقفاز
 في موسم ٦٣ - ١٩٦٤ و أخرجها صلاح السقا .



- \* المسرح خال تماما
- تتوسط المسرح دائرة من الورق مكتوب عليها اسم المسرحية
  - ... صحصح ، بخط کبیر ...
  - و، لما ينجح ،بخط صغير .
  - \* تذاع أغنية عن صحصح ..
  - \* الجمهور يردد كلمة « ياصحصح »

الاغنيـــة : صحصح بامصحصح .... باصحصح

ياورد مفتح .... ياصحصح يالنيذ ومملّح .... ياصحصح يانبيه ومدردح .... ياصحصح اطلع ع المسرح .... ياصحصح اطلع من فضلك .... ياصحصح ورينا عمايلك .... ياصحصح

ويتحدث اليه .

: شبيكو لبيكو صحصحكو بين ايديكو .. انا صحصح !.. وده بيتي .. هنا بانام .. وهنا باذاكر جنب الشباك .. وعندنا صالة يابني .. كبيرة .. قاد كده ... فيها السفرة .. و فيها او دة الجلوس .. و هناك ده المطبخ . . ممنوع ألعب فيه . . ممنوع خالص . . خالص خالص خالص .. و لا ألعب فيه .. و لا ألعب في أودة بابا وماما .. أصلها دايما متساوية ..

\* يظهر الأب ويجلس على كرسى ويقرأ في الجريدة .. ثم الأم وتجلس تخيط بعض الملابس .. والاثنان صامتان .

ودايما بيسيبوها .. ويقعدوا هنا .. أهم .. ادى بايا .. وادي ماما ..

\* صحصح يتسلل إلى الخارج

استنسخ

المحصح

الأم

الام

الأب

الأم

\* الوالدان وحدهما على المسرح ومازالا صامتين ..

صحصح بعود مرة أخرى متسللا ويوشوش الجمهور .

: « متسللا » وإنا بقى ... يضحك » فى الشارع .

: \* هامسا \* على فكرة .. أنا ليا حكاية ... انتو مش يتجبوا الحكايات ؟ .. أصل أنا يقى ح أتشقلب .. قصدى ح انقلب ، يقف على رأسه ، . . لأ . . لأ . . مش ح انقلب ... اسمها ح اتعدل ، يعتدل ،.. اصل انا كنت في الأول ، يتردد ، .. يعنى ...

\* الأم تكلم نفسها .. فيهرب صحصح بسرعة .

: " لنفسها " و اد زي القرد .. هدومه ما تقعدش سليمة أبدا .. لازم يجيلي بيها ممزوعة في حاجة .. في أكرة باب .. في شجرة .. قال ايه ، تقلده ، معلهش باماما .. كنت مستعجل باماما ..

\* الأب يضع الجريدة التي يقرأ فيها على حجره .

: " ننفسه أيضا الواحد عينيه تعبت .. النضارة دي الأب ىقت قديمة .

: طب ما تغيرها ..

: مش وقته .

: الحمد لله انت اشتغلت كام ساعة زيادة .. ولك متحوش دلوقت ٠٠٠

24

عيب لما نحايلك .... ياصحصح عيب ده احنا زمايلك ... ياصحصح اطلع امال خليك شغال خلِّي الأطفال كلها تفرح اطلع ع المسرح ياصحصح

\* صحصح ينطح الدائرة الورقية ويظهر أمام الجمهور

\* أثناء كلام صحصح ، تظهر الأشياء التي يذكرها على التوالى .. سرير .. مكتب .. شباك .. سفره ..كرسيان **كبيران** .

: الله يسامحك .	الام	: « مقاطعا ، لأ كله إلا الفلوس دى أنا حاجز	الأب
: انتى طول الوقت معاه لو كنتى ربيتيه على الذ	الاب	الفلوس دى عشان أجيب هدية لصحصح لما ينجح .	
<ul> <li>مناقشه متأرجحة بين الوالدين مبنية على عدم فهم الأم</li> </ul>		<ul> <li>الــــى هنا الوالـــدان يتكلمـــان بهـــدوء</li> </ul>	
مناسبه معارجه بین الوالدین مبنیه علی عدم مهم ادم لکلام الأب		: تعيش ياخويا وتجيب له .	الأم
·		* فترة صمت قصيرة تُم يبدأ الأب في الشكوى من الولد .	
: « مقاطعة » انا ماربيتهوش ؟ ليه ؟هو قليل	الام	<ul> <li>طريقة كلام الوالدين تبدأ في العنف شيئا فشيئا</li> </ul>	
التربية ؟لا ! كله إلا كده ده احنا ابننا أأدب		: ولو انه ولد متعب	الأب
ولد في كل البلد		: مضبوط	الأم
: أنا قصدى أقول	الاب	: أنا بصراحة مش مبسوط من عمايله	الأِب
: ، في نفس التأثر ، لأ يابوصحصح كله إلا كده	الام	: ما هو انت ياخويا اللي	الأم
ده احنا ابننا أذوق ولد في كل البلد .		: « مقاطعا بغضب ، إنا اللي أيه بقي ؟	الاب
: ، محاولا تهدئتها ، ياستى أنا قصدى أقول	الاب	: انت اللي معلمه العفرية .	الأم
: ، بلا توقف ، لأياخويا كله إلا كده ده احنا ابننا	الام	: العفرتة ؟ الرياضة ومحبة الطبيعة والغيطان	الاب
أرق ولد في كل البلد .		اسمها عفرتة ؟	•
* الأب يصرخ لكي تسمح له الأم بإبداء رأيه		: أمال اسمها ايه ؟ وتقطيع الهدوم اسمه ايه ؟	الأم
* الاثنان يعودان هادئين جدا		: لاَ ياستَى اللَّي انا معلمهوله شيء وده شيء	الأب
		تانی ده مش منی .	. ء
: « يصرخ » يوه خاليني أنكام	الأب	: يعنى منى انا	الأم
: ﴿ كَأَن شَيِئًا لَم يَحِدِثُ ﴾ ياختى ؟ ماتتكلم	الام	* إلى هنا تبلغ المناقشة أقصى عنف .	
يابوصحصح اتفضل .	1.,	: انتى اللي مدلعاه عشان كده مهرجل كله منك	الأب
: احنا كنا بنقول في ايه ؟	الأب	انتي .	

: بامصيبتي ... النضارة انكسرت . 180 الأم : في صحصح ، : « معا » صحصح .، مفيش غيره الو الدا \* الأب والأم يتحدثان عن صحصح بحنان .. وصوتهما أشبه بالغناء .. \* تنقلب نغمة كل منهما عن الولد إلى العكس .. فتصبح قصيرة وسريعة وأشبه بطلقات الرصاص. الأب : أه ..فعلا .. هو صحصح شقى ومهرجل .. لكن \* حركتهما تتغير .. تصبح انتفاضات .. واحد طالع وواحد الشهادة لله .. واد مؤدب . نازل . الأم : وشاطر في المدرسة .. \* الأم تنادى صحصح من النافذة . \* الوالدان يتمايلان معا في نشوة لذيذة وهما يصفان : قليل الأدب صحصح بالأوصاف الجميلة . الأب : قليل الحيا الام الأب : ونبيه : الغبي الاب الأم : وظریف : الرزيل الام الأب : وشجاع : اندھىلە الأم الاب : وقَمُور : \* من النافذة ، انت ياولد . الام الأب : وحبوب الأم : وننّوس \* الأب ببحث عن النظارة .. الأب : و قطقو ط : دي عمله بعملها ؟.. هي النضارة راحت فين ؟ الاب : و کتکو ت الأم و ببحث و \* تدخل كرة من النافذة فتضرب الأب في رأسه وتسقط : اطلع بسرعة ، تعود من النافذة ، الأم نظارته . : و قعته سودة .. الات : دلوقت يشوف . الام \* الوالدان ينهضان غاضبين : أناح اوريله . الإب الأب : و ..... ابه ده ؟

الأم : ایه بنقول ایه ؟ الو الدان : يستاهل قطم رقبته . : « يهمهم من داخل الجردل » \* الوالدان في انتظار صحصح .. يهددان بالويل والثبور . سحصح الأب : بيقول ايه ده ؟ الو الدان : أنا ح اكسر دماغه . الأم : شدى الجردل ده . الاب : ولد وحش. : شد قصادي الأم \* تسمع من الخارج دربكة هائلة .. الوالدان يفزعان : هيلا هـ .. هوب ... : ولد ... « دربكة » ايه ده كمان ؟ الأب الو الدان الأم : « يهمه من داخل الجردل » صحصح : ياختى ؟!! : بيقول ايه ؟ .. هيلا .. هو ب .. الو الدان \* يدخل صحصح مندفعا . \* بلبس على نصفه الأعلى جردلا مقلوبا .. والماء بتساقط \* الجردل يذهب في ناحية .. وصحصح في ناحية . من كل جسمه وملايسه . \* صحصح يخرج من الجردل وهو يتكلم. الأب : « يخرج من الجردل وهو يتكلم ، معلهش .. غصبن : اتفضلي ياستي .. سحصح عنى .. أصلى كنت مستعجل .. عايز آجى لكم الأم : ، تشهق ، .. : بقى ده بنى آدم ؟ الأب قوام .. نزلت فيه بدماغي .. الأم الأم تمسك صحصح بعنف وتبدأ في تنشيفه : ابه ده باولد ده ؟ : انت غرقان ميه .. تعال اما انشفك . تعال .. الام \* صحصح يتكلم من داخل الجردل : أعوذ بالله ! .. أعوذ بالله من ده ولد .. الإب \* الأب يضع أذنه على حائط الجردل من الخارج ليسمع ما : معلهش يابابا .. معلهش ياماما .. استصح يقوله الولد . : أهو قال معلهش .. اتفضلي ياستي . الإب \* الوالدان يشدان صحصح من الجردل .. الأب يمسك الإم : كل حاجة يابني معلهش .. انت عارف انت عملت الجردل من ناحية .. والام رجلين صحصح \* الوالدان بشدان : وقعت في الحددل استصح : لأ .. قبل كده . أذح : « يهمهم من داخل الجردل »

19.

\* الأب يجلس على كرسيه بينما تقوم الأم بتنشيف صحصح وتغيير ملابسه : " مقاطعا " لأ .. سيبك من الحكاية دى . احنا في الجردل .... ازاي يمشي من غير مخ كده .. ويقع في الجردل .. زي الـ ... الجردل . : أصل الدنيا ضلمة .. أصل احنا باللل . \* الأب يقفز من على كرسيه ويظل يروح ويجيء بعصبية . وهو يؤنب صحصح . : " صارخا " آه !.. قلت لي بالليل !.. الحمد لله انك اعترفت على نفسك بالهرجلة وقلة النظام .. كل شيء له وقت .. اللعب له وقت . والشغل له وقت .. البيت له وقت .. والشارع له وقت .. : مضيوط : ولوكنت فاهم كده .. ما كنتش تلعب في الشارع بالليل .. : مظبوط : لكن انت مش فاهم حاجة .. لسه ما كبرتش : مظبوط : لسه ما عقلتش : مظبوط

\* الأب يخرج

: و انا قال كنت فاكر ك بقيت ر اجل . . و ناو ي أجبب لك الأب حاجة بتاعة رجالة كبار .. لكن انت ماتستاهاش .

\* الأم تحمل صحصح إلى سريره وتلقيه فيه .

: بالله .. اتخمد نام .. احنا الاثنين زعلانين منك .

: معلهش . سحصح

الأد

الأم

: مفيش معلهش .. نام

: حاضر .. تصبحي على خير ياماما . صحصح

\* الأم تطفىء النور

: « بعد تردد » و انت من أهله .. يالله نام .. الأم

\* الأم تخرج من غرفة صحصح إلى الصالة .

\* الأب في الصالة زعلان جدا .. ويدخن بعصبية ..

: الحمد لله النضارة ما اتكسرتش كلها ... الأب لسه فيها عين واحدة سليمة . آدى اللي نابنا من

العيال .

11/4 : فداك

الأب : « بعد برهة » هو نام ؟

الأم : نام

ه صمت ،

\* الأب يستمر في التدخين بعصبية ثم يقف ساكنا للحظة .

\* الأب ينظر إلى ناحية غرفة صحصح

الأب

صحصح

الأب

الأم

الأب

الأم

الأب

الأم

الأب

الأم

: أهه متغطى كويس . الأج : ، بعد تقكير ، اتعشى ؟ . والا نام من غير أكل ؟... الأب : برضه طفل .. شوفي نايم ازاي .. زي الملاك الزن الأم : و اكل من شوية ، يقبله ، . الأب : هاه .. : ربنا يخليه .. ويطرح البركة فيه " تقبله " الأه ه صمت » : هو كويس .. مافيهوش عيب الا الهرجلة بس .. الأث \* الأب يتمشى قليلا بهدوء عشان كده لازم أجيب له الهدية اللي في بالي . الأب : بلاش هدية بقى .. هات لك نضارة بدال اللي : « لنفسه » يكسر لي النضارة معلهش .. إنما بيجي لي الاد مبهدل ولابس لى جردل . وغرقان ميه وحالته اتكسرت .. دى ضرورية . : لأ .. بعدين .. هدية صحصح ضرورية أكتر تغم .. ده یاخد التهاب رئوی بالشکل ده . الأب : بعد الشر .. انا نشفته كويس وغيرت له : هي ايه ؟ الأم الام \* الأب يقف فجأة وينظر إلى ناحية غرفة صحصح : ساعة الإب : ساعة ؟ .. مرة واحدة ؟ : ﴿ بِعِد تَفْكِيرِ ﴾ أُوعِي يكون فيه شباك مفتوح والا الأب الام حاحة . : تنفعه الاب : مفيش الأم : شكلها اله ؟ الاد : متدفى كويس ؟ الأب : حلوة قوى .. ساعة يد الأب : أيوه الأم : الله !.. بلبسها في ايده ؟ الأه : تعالى نشوف الأب : لما بنجح الأب \* الأم تحمل شمعة .. يذهبان إلى سرير صحصح .. الأب \* الأم تميل لتقبل صحصح يصلح الغطاء .. ويتأمل الولد قليلا . : انشاء الله ح ينجح الام \* الأب يميل على صحصح ويقبله وهو نائم. ثم تقبله : باذر الله . الاب : ياحبيبي ياصحصح .. ح تجيلك ساعة . الاح \* يتحدثان بجانب السرير.

: هس س س .. .. احسن بصحی

\* يلقيان عليه نظرة أخبرة

: « هامسة ، باحبيبي ..

: شوفي نايم ازاي ؟ ..

: زى الملاك .

الأب

الأم

الأب

الأم

\* يخرجان

\* صحصح يقفز واقفا في سريره كالشيطان .. ثم يتشقلب

\* صحصح يتنطط في السرير

: يا وعدى !.. ساعة بد مرة واحدة ؟.. هيه !!

ياحلوللي ياحلوللي .. ح تجيلي ساعة !! هاها ها .. سمعت كل حاجة .. ساعة .. ساعة .. هيه ..

\* صحصح يقفز بملابس النوم على أرض الغرفة ويأخذ في الرقص والتنطيط والتصفيق ..

: ، يغنى ، ياوعدى!

باباح يجيب لي ساعة يا سلملم ع البداعة عقبال ما يجيب لي خاتم وسلسلة وولاعة وابقى اكتر ولد

متعايق في البلد يا وعدى !

\* صحصح يتمشى في الغرفة بخيلاء . وينظر في معصمه كما لو كانت معه ساعة حقيقية .

سحصح

صحصح

واعمل قال يعني قال ً ألبس ساعتبي واتشمر اشخط وانطر واتأمـر على كل العيال في غاية الاحترام بيجولى خصسة ستة يسألني الساعة كام والــواد ابوبسكلتــة يتغاظ .. يمضغ زلط ما اقوللوش مهما بسأل اقول له بالغلط والا أحسن وأجمل بصحيح .. لا يقول بخيل والاحرام .. ح اقول له ماليش أبدا متبيل وانا واد في القطر كله باو عـــدي

\* صحصح يتشقلب

\* صحصح يرقص بعنف

\* ثم يهدأ شينًا فشينًا

: باباح يجيب لي ساعة

عقبال الـــخ .....

\* يتمشى بهدوء

ده کله مش مضمون لكين اسمع يا صحصح الامتحان بيخون استنے لما تنجے ، بعنف ،

\* يجلس على السرير

: «يغنى »

ياسلملم ع البداعة

انا كاتب كل كلمة مظبوط في الامتحان \* ينهض بعنف

والابله ادتنى نجمة وباستنى ف خدى كمان

\* يجلس مرة أخرى

ناجح مية في المية ده انا صحصح العجيب

\* يستند إلى كوعه على السرير

والساعة جاية جاية ضرورى عن قريب التناءب الم

\* يستلقى على السرير

يا ساعتى ياحبيبتى يالله تعالى قوام

\* يسحب عليه الغطاء

وان ماجيئيش .. وغبتى أشوفك فى المنام

\* يروح في النوم

یا .. و ...ع ..دی..ی

الإضاءة تتغير في المسرح وتخلق جوا من الحلم .. كل
 شيء يختفي ويبقى السرير فقط ..

السرير يتأرجح كالأرجوحة على نغمات الأغنية .. التى تعزف بأسلوب حالم .

موسيقي حالمة »

ه الحلم ه

فى الظلام تظهر نسخة من جريدة الأهرام وهى تسيير
 وحدها كأن يد البائع تلوح بها ..

\* على رأس الجريدة عنوان ضخم: ، نجاح صحصح في الامتحان »

سوت بائع الصحف

الر أديو

: اقرأ الجرنال .. آخر الأنباء .. الخبر المهم .. نجاح صحصح في الامتحان .....

وفى صدر الجريدة صورة لصحصح على أربعة أعمدة وهو ببتسم

\* تختفى الجريدة

اقرأ الجرنال ..

« الصوت يبتعد »

\* السرير يتأرجح على الموسيقى الحالمة

\* يدخل جهاز راديو وانواره تضيء وتنطفيء باستمرار .

\* تخرج من الراديو صفافير اشارات مورس

الراديو يختفى .

: « مكملا نشرة الأخبار » ....والحالة بوجه عام هادئة .. ومن القاهرة ، اذاعت وكالات الأنباء ، أن الطفل صحصح ، قد نجح في الامتحان ، وكانت درجاته كلها عالية ، وقد نقل سيادته إلى السنة التي

بعدها ... يتابع أما من برلين فقد صرحت الدوائر المطلعة بأن .. الخ الخ ... الصوت يبتعد ...

- \* السرير يتأرجح على الموسيقى
  - \* يدخل جهاز التلفزيون
  - \* الجهاز يذيع احتفالا علميا ..
- صحصح فى التلفزيون يرتدى روبا لامعا محلى
   بالسرائط .. يتجه إلى منصة عالية فيصافح يدا ممدودة
   اليه .
  - \* منات الأيدى تصفق .

صوت المعلق : الطفل صحصح .. شهادة الانتقال إلى السنة التى دها .. مع تقدير صح جدا .. ، يتابع الأسماء «الدكتور محمد محمد احمد شهادة الدكتوراه في العلوم ال ...الخ الخ ..

« الصوت ببتعد »

- \* التلفزيون يستدير ويختفى .
  - \* السرير يختفي .
  - \* دقات ساعة الحامعة .
    - \* ترتفع دقات قلب ..
- \* صحصح يظهر عائما في الفراغ.
- صحصح يتأرجح بلا سرير على نفس الأنغام الحالمة ...
   هو يضع يده على صدره ..

- تظهر في الظلام ساعة صغيرة مضيئة بالفوسفور يجرئ
   نحوها
  - \* الساعة تهرب وتختفى

: قلبى .. قلبى بيدق بشكل . خايف يطرشق

انا ناجح .. ناجح .. ناجح ..

والساعة جايالي خلاص ..

أهه! .. ياوعدي! ..

تعاليلى ياختى تعاليلى ..

ياو عدى ....

استاصبح

الله ؟ .. الساعة راحت فين .. بإساعة .. باساعة ..

تعود الساعة إلى الظهور . أكبر قليلا .. وشكلها مختلف .

\* يجرى نحوها .. فتهرب منه وتختفى

ياوعدي! .. ساعة تانية .

طب تعالى انتى . .

ايه يأخويا ده ؟ .. لعبة المساكة ؟ ..

- الساعة تظهر وتختفى باستمرار وهى تكبر .. وشكلها يتغير دائما .
  - \* صحصح يطاردها بلا كلالة .

صحصح : ، في المطاردة ،أنا أحب لعبة المساكة ... باساعتي ياحلوة .. ح امسكك ..

: انت عايز ايه ؟ .. الساعة مهما كان شكلك .. ح امسكك .. : " مذهولا " عايز ايه ؟ .. عايز كباية ميه .. اخص هربتي تاني ؟ .. دلوقت تيجي تاني . اقفش ! سندسح ح يغمي عليا .. امسك ! .. بيبه .. : اهدأ شوية .. كنت عايز ايه قبل دلوقت .. الساعة ياوعدى ! .. امسكوها .. أه ياهر ابة وانت عمال تجرى وتزعق .. ماتستنى بقى .. خالينى أمسكك . أخص عليكي .. : " متذكرا " أه .. والله .. كنت عايز ساعة . ماتىقىش بايخة .. والمحصاح الساعة \* صحصح يظهر عليه الإعياء بالتدريج ويلهث : عشان نحجت في الامتحان . استصح \* عند آخر اختفاء للساعة يقف ينظر إلى اتجاه اختفائها : افهم السؤال كويس . ليه عايز يكون عندك ساعة ؟ الساعة وهو بلهث كل دى ساعة ؟ .. ح امسكها برضه .. \* صحصح يحرك يديه باستمرار مع كلمة عشان كما استنى .. والنبى تستنى .. « يلهث ،مش قادر . لو كان سيقول سببا ولكنه لايقول شيئا أرجوكي . . خلليني امسكك . . ، يلهث ، \* الساعة تضربه بعقربها ضربة خفيفة من فضلك « بلهث » : " بحيرة " ليه ؟؟ .. عشان .. عشان .. غابت قوى المرة دى .. مشيت خالص ؟ « يلهث » . سحصح عشان ..عشان.. عشان .. \* بعد غياب طويل نسبيا تأتي الساعة ببطء من خلف : اتكلم ياولد .. عشان ايه ؟ الساعة صحصح وتقف خلفه .. وهي كبيرة جدا : بس ماتضربیش صحصح الساعة : ، بهدوء ، نعم .. : « ملاطفة ، طب قول .. عشان ایه ؟ الساعة \* صحصح بلتفت فيصطدم بالساعة الضخمة ويسقط ثم : ع.. ع.. عشان البسها ف ايدى صحصح ينهض ويتأملها مشدوها . : لبه ؟ الساعة : « لنفسه ، ياو عدى .. ايه ده كله ؟ ... صحصح : اتعايق بيها صحصح الساعة : « تشخط » باقول لك نعم .. : ياأخي اتكسف على دمك . هي الساعة للعياقة ؟ الساعة : « بفزع ، أيوه .. أهلا وسهلا .. صحصح

\* صحصح يستدير للجمهور ويخاطبه .

صحصح : أمال ليه ؟ ، للجمهور ، ياناس .. الساعة معمولة ليه بالذمة ؟ مش للعياقة ؟ .. ، للساعة ، أهم .. فيه ناس كتير بيقولوا ايوه ..

\* الساعة تستدير للجمهور وتخاطبه .

الساعة : لو كانت الساعات للعياقة .. ماكانش فيه لزوم يحطوا جواها مكن .. ولا يقسموا المينا بتاعتها من برة إلى اتناشر خانة كبيرة . وستين خانة صغيرة .. ولا كانوا يحطوا فيها عقربين .

ويعملوهم بيلفوا ويشاوروا .. ولا كانوا ..

صحصح يتنظط ويرفع يده كأنه يريد أن يجيب في
 القصل .

صحصح : «مقاطعا «خلاص .. خلاص .. عرفت .. الساعة الم

الساعة : ايه ؟ صحصح : عشان أنص فنها

\* الساعة تهتز إلى اليمين واليسار منل البندول وهي

تقول .. لأ ..

الساعة : ، تهتز ، لأ ..

صحصح : عشان أحطها على ودني

الساعة : "تهتز " لأ ..

صحصح : عشان إلناس تسألني الساعة كام .

الساعة : «تهتز» لأ ..

سحصح : طب عشان أقول للناس الساعة كام .

\* يظهر السرير طائرا في الفضاء وهو يتمرجح

الساعة : «تهتز » لأ ..لأ..لأ..

صحصح : ، بيأس ، طب عشان أملاها ..

\* صحصح يجلس عليه فيقف السرير ساكتاً ..

الساعة : « تهتز » لأ.. لأ.. لأ..

الساعة

صحصح

الساعة

صحصح : , يتثاءب ، طب عشان أظبطها كل شوية

: « تَهْتَرْ » لأ.. لأ.. لأ.. لأ.. لأ..

\* صحصح يستند ثم يستلقى ثم يسحب الغطاء ثم يروح فى

: « نصف نائم » طب أمال ليه بـ ... بقى ؟

: ، تهتز باستمرار ، لأ.. لأ.. لأ.. لأ.. لأ..

الساعة تكف عن الاهتزاز .

\* صحصح في نوم عميق.

الساعة واجهتها تضيء وينبعث من داخلها موسيقى
 وأزيز تروس وجنازير

24

\* عند رقم سبعة تنفتح فتحة .

\* يخرج منها شعاع أصفر قوى .

\* الشعاع يتسلط على وجه صحصح

\* صحصح يتململ ويحاول الاستدارة

• يخرج من الفتحة ذراع رقيق في نهايتها كف صغير يهز صحصح ويدغدغه ويسحب الغطاء . صحصح : مين

• يقوم صحصح نصف قومة من المالية

يخرج من الفتحة وجه الشمس وفي وسطه عين كأعين
 قدماء المصريين ينبعث منها الضوء.

الوجه : انا ..

صحصح : انت مین ..

الوجه : الشمس .. شمس الصياح .

• صحصح يضع يده على عينيه .

صحصح : ، بتذمر ، يبيه .. مين اللي فتح الشباك ؟

: أنا ماجيتش م الشباك .. أنا جيت من هنا ..

مطرحي الماركة الماركة والمستعادة

صحصح : من الساعة الكبيرة ؟ .. هي لسه هنا ؟ ..

الشمس : من الساعة .. من عند خانة السبعة .. ده

، للجمهور ، الساعة سبعة .. الساعة الدهب .. كل يوم أضرب شعاعي في الوشوش .. واخلى الكسالي

مایناموش ، تشیر الی صحصح ،

• صحصح يجلس في الفراش

صحصح : ، بكسل ، طيب !!

الشمس : بسرعة بالله قوم .. ماتبقاش خم نوم

سحصخ و: حاضن .. وأن علائدات فيه الدنيا لس القرابي

• يدلدل رجليه من على السرير

• ينزل من على السرير ويقف ساكنا

الشمس : كل يوم الساعة سبعة .. لازم تكون واقف على رجاليك .. وكمان مفتح عينيك .

محصح ال : طيب المسلم

الشمس : يالله بلاش تربسة .الحق معاد المدرسة .

• يمشى خطوة ويقف

الشمس وملحقاتها ترجع مكانها

صحصح : حاضر المناسبة

الشمس : حضر لك الخير .

• صحصح يتلفت حوله . ثم يعود إلى الفراش .. ويتمطى

صحصح : أما أنام لى حبة صغيرين كمان ..

الفتحة تنفتح بعنف .. وتخرج منها الشمس في منتهى
 الغضب فتضرب صحصح بشدة .

الشمس : كده ؟ . . طب خد . . خد . . خد . . هه . هه

وينهض ويلبس القميص والبنطلون يغيب لحظة ويرجع
 قال يعنى غسل وجهه .

، مفزعا ، حاضر طيب .. حاضر .. طيب .. قايم أهه .. قمت أهه .. القميص ؟ .. الشمس

ايمه بقى ؟ .. فاضل ايه ؟ .. الجزمسة اليمين ؟ .. أهم .. هم فين ؟ .. أهم .. لأ مش أهم .. أمال فين ؟ .. آدى كتاب .. أهه .. وآدى التانى .. لأ .. ده مش التانى .. دى فردة الجزمة التانية .. أهه بس .. خلاص .. ولا متأخر ولاحاجة .. ، بخرج »

\* ينزل إلى الشارع

#### سح : « باستعجال »

أنا نزلت فى الشارع خلاص .. مشيت فى الشارع خلاص .. خطوتين وابقى فى خلاص .. أهه .. خطوتين وابقى فى المدرسة .. رجليا زى الفريرة .. وينظر إلى رجليه ، الله ده ؟ .. فين الشراب ؟ .. نسيت ألبس الشراب من لبختى .

\* يعود إلى الغرفة

معلهش .. ارجع البسه هوا .. طيران . مسافة غمضة عين ..

• يجلس ليلبس الشراب

فين الشراب .. الشراب .. أهه .. وكمان أهه . يالله .. البس ياصحصح .

« للجمهور » أصعب حاجة فى الدنيا لبس الشرابي • ينجح فى لبس الشراب فيعرضه على الجمهور فى زهو وفغار

لأ .. برضه لأ .. مش أصعب حاجة فى الدنيا .. ليه ؟ .. علشان ولا فيه شمال ولا فيه يمين ... آدينى لبسته مش باين حاجة .

إنما بقى الصعب صحيح هو الجزمة .. حاجة صعب خالص .

\* يأتى دور الجزمة فيضرب لخمة أمامها .

اليمين في اليمين .. والا اليمين في الشمال .. هذا هو السؤال ، مثل هاملت ، على رأى اللي قال .. ايه الجزمة دى ؟ .. أنا كنت لابسها قبل كده . اذا ي ؟ .. مش عارف ..

بتيجي صدف ..

صحصح

\* صحصح يشير إلى اليمين وإلى الشمال وبالعكس

: والا أنا دلوقت مستعجل أكثر ؟ .. عشان كده مش قادر أعرف .. اليمين في اليمين .. والا اليمين في الشمال .. الشمين في اليمال .. والا اليمال في الـ ..

مكان الساعة الثامنة ينفتح ويخرج منه جرس المدرسة
 وينقض على رأس صحصح فيجرى حافيا نحو
 المدرسة .

الجرس : تالالم ..يالله قوام .. تلالم .. يالله قوام ..

صحصح : جرس المدرسة ؟..جه منين ؟ .. من الساعة ..

ييه ٠٠ دی حکاية .

الجرس : تالالم .. يالله قوام

صحصح : حاضر .. حاضر ..

\* الجزمة تجرى وراء صحصح تناديه

الجزمسسة: ياصحصح .. ياصحصح .. استناني

\* كلما أراد أنتظارها يطارده الجرس بعنف

الجرس : تالالم .. يالله قوام ..

صحصح : جزمتی .. نسیت ألبسها ..

الجرس : تالالم .. بالله قوام ..

صحصح : يعنى أروح المدرسة حافى ؟ ....

الجرس : تالالم .. يالله قوام .

الجزمة : ياصحصح ..استنى قطعت قلبي من الجرى

\* الجزمة تدخل في رجلين صحصح

\* وهو پجري

صحصح : مش قادر اقف .. الجرس مش عايز يسكت

الجرس : تالالم .. يالله قوام

الجزمة : معلهش .. ح احصلك .. حصلتك . دخلت في

رجليك .. أهه .. وأهه .. اربط انت بقى الرباط .

\* يحاول الانحناء ليربط الرباط

سخصع : ، **بجری** ، حاضر ،

العزمة : الرباط باصحصح

سحصح : حاضر ، ينحنى ليربط الرباط »

\* الجرس ينقض عليه ..

الحرس: تالالم .. بالله قوام

اسحصح : يعنى ما اربطش الرباط ؟

\* صحصح يجرى برباطه المفكوك

الجرس : تالالم .. يالله قوام .

سحصح : ، بتذمر » بیه .. بلاش ..

يصل إلى الفصل .. يدوس على الرباط .. يقع فوق الكرة
 الأرضية وهى تدور .. فيدور معها .

\* الجرس يدخل في الساعة مرة أخرى

الجرس : تالالم .. بالله قوام .

صحصح : أي .. ، يقع ، دست على الرباط

صوت المدرس : ده قانون الجاذبية الأرضية .. وكمان كلنا عارفين ان

الأرض بتدور ، **يغنى** ،

بتدور .. بتدور ..بتدور ..بتدور ..

زى النحلة .. عمالة تدور

والبنى أدم فوقها صنغيّور ..

قد النملة .. لكن مغرور ..

أيام وشهور وسنين ودهور

\* الكرة الأرضية تسرع في دورانها

عمالة تدور وتدور ..
وعليها افيال وحمير وغزال
وقرود وأسود ونمور ..
وقطط وكلاب وفراخ ودياب ..
وسمك عايم في بحور ..

\* \* \*

## \* الكرة الأرضية تسرع أكثر

بتدور .. بتدور .. بتدور .. والبنى آدم مغصوب مجبور .

عمال بيدور .. زعلان .. مسرور..

غیر لو وقفت .. ح بروح منطور ..

« انتهت الأغنية »

\* فجأة تقف مرة واحدة

\* صحصح يقع من عليها دائخا .

: الدرس انتهى ..

\* صحصح نائم ولا يستطيع الوقوف

\* يحس كأن احدا داس على رجله وهو نائم ..

\* يقف ويمسك رجله ويتنطط

: أه مش عارف راسى من رجليا .. فين راسى ؟ .. أهه .. بتدور بتدور !.. ، بضحك ، .. وفين رجلى !.. ، يصرخ ، آى .. هى دى رجلى .. واحد

داس عليها .. قمت عرفتها .. آى .. آى يييه. ورباط الجزمة مفكوك .. أربطه بقى ..دى أحسن فرصة ..

- \* ينحنى ليربط رباط الجزمة ..
- \* يقف فجأة ويضع يديه على بطنه .

« يمسك بطنه » آى .. بطنى .. ايه ده ؟ بييه .. أنا نسيت فى البيت أعمل حاجة .. مهمة جدا .. حاجة البنى آدم لازم يعملها كل يوم الصبح ..

يظهر أمامه سهم مكتوب عليه ، إلى دورة المياه » ..
 فحرى ..

• ينفتح مكان الساعة التاسعة ويخرج منه عنى جمل. : اخرجوا كتب المحفوظات . هل أنتم جميعا حافظون ؟ .. انه درس جميل .. درس الشعر العربى القديم .. ولكن أين الولد صحصح ؟.. إنه دائم التأخر مع انه ولد نبيه .. ياصحصح .. ياصحصح ..

صحصح يظهر فى استعجال كبير ينظر إلى قدميه .
 ينحنى ليربط الرباط .. يسمع اسمه فينهض دون أن
 يربطه . ويجرى نحو الفصل .

: حاضر .. جاى .. ، لنفسه ، أما أربط رباط الجزمة

بقى بالمرة : ياصحصح ..

الجمل

صحصح

الحمل

٥

٠.

المدرس

\* يدوس مرة ثانية على الرياط.

صحصح : « مفزوعا « حاضر .. جاي « يقع » اي .. اي

« لنفسه « دست على رباط الجزمة تاني ؟ ..

\* الجمل يحمل صحصح بفمه ويهزه

: انهض باولد .. لماذا تأخرت ؟ . أبن كنت ؟ الجمل

> : كنت في الـ .. صحصح

: لا يهمنا أين كنت .. ولكن هل تعرف البيت الذي الجمل

أوله:

دفات قلب المرء ..

\* الجمل يطوح صحصح من هنا (لي هنا .

: ، بفرح ، أيوه .. صحصح

دقات قلب المرء قائلة له إن الحياة دقائق وثواني

: « متعجبا ،عجبا .. إني أتعجب .. كيف أن ولدا مثلك

يعرف هذا الببت ..

: أبوه أعرفه صحصح

الجمل

: إذن كرره .. الجمل

: « يكرر البيت » صحصح

: مرة أخرى الجمل

: ، بكرر الببت ، صحصح : وهل تعرف معناه ؟ الجمل

> : أبوه صحصح

: إذن اشرحه . الجمل

الماختميح

الما فتتح

كأنه ساعة جت له بالمجاني ولما قلبه بدق قصده يفهمه

ان الحياة دي دفايقٌ وثواني

\* الجمل يضع صحصح . ثم يدخل .

: يعنى البنى أدم في قلبه زمبلك

: حسنا .. انتهى الدرس .. الحمل

: " لنفسه " الحمد لله .. حصة المحفوظات خلصت . . ربقي ناشف من كتر التسميع . .

أما أروح أشرب.

\* صحصح عند الحوض

« بقرف « بييه .. الحوض مسدود .. أنا عارف ايه الأولاد دول اللي بيرموا حاجات في الحوض بسدوه ؟ .....

مش بعرفوا إن فيه ناس غيرهم كمان عاوزين يستعملوه ؟ حاجة وحشة قوى ..... لأ .. حاجة

\* يضع مركب ورق في الحوض

\* ينفخ في المركب فيمشى

كويسة قوى . الواحد يعمل مركبة ورق .. ويعومها فيه .. بالله . او عي المركبة البحرية .. ياو عدى .. شوف عايمة ازاي والقلع ده معمول عشان يمشّي المركبة .. الهوا يزقه .. تقوم المركبة تمشى ..

كدهه ... ينفخ » كدهه . وتروح بعيد .. بعيد .. نسافر .. في البحر الكبير .

- \* يختفى صحصح والحوض والمركب.
- يظهر صحصح آخر في هيئة بالحار بفائلة مخططة وهو
   يركب سفينة شراعية كبيرة ويصطاد سمكة كبيرة .

«بصوت حالم ، انا بحًار .. ومسافر يابنى بلاد الله لخلق الله .. والسما واسعة .. وزرقا خالص خالص خالص .. والبحر غويط .. وكبير خالص خالص .. ومليان سمك .. سمك ملون .. أحمر وأخضر وأصفر وأزرق .. وكل حاجة .. وسمك كبير .. أنا باصطاد بالسنارة .. أجدع سمكة يابنى . أروح رامى عليها بالسنارة .. والسنارة تروح ماسكاها .. ولايهمنى .. انشالله تكون طولها .. الف سبعميت مليون دشليون ايه .

من عند خانة الساعة العاشرة تنفتح فتحة ويخرج منها
 أبوالهول

أبوالهول : كتب التاريخ .. كراسات التاريخ .. فين صحصح ؟؟ ياصحصح .. ياصحصح ..

عند سماع نداء أبوالهول ..
 تختفی السفینة الشراعیة

وصحصح البحّار معها ، إلى تحت ونسمع صوت بقللة

مياه كما لو كانت السفينة غرقت. ثم يظهر صحصح العادى....

: أيوه .. حاضر جاى « لنفسه » الواحد سرح . عندنا تاريخ دلوقت .. » ينظر إلى أسفل » رباط الجزمة أنت لسة لحد دلوقت مفكوك ياحضرة رباط الجزمة ؟

\* ، ينحنى ،

استصبح

ابو الهول

سحصح

ابو الهول

: ياصحصىح .. وبعدين فى الولد ده . دايما متأخر . : « مفزوعا ، أفندم. « يقع ، آى .. ثالث مرة .. دست ع الرباط .

 عقرب الساعة الكبير يمسك صحصح من ملابسه ويرفعه إلى أعلا .. إلى مكان أبو الهول ليتحدث معه .

: ياصحصح يا ابنى .. انت ولد كويس .. إنما أنا زعلان منك برضه .. تعال .. اطلع لى .. دى حصة التاريخ .. يعنى حصة الزمن .. تعرف يعنى إيه الزمن ؟ ..أنا أعرف .. يعنى إيه الزمن مش واقف .. الزمن بيدور ياصحصح .. بيدور .

 يدخل أبو الهول ويأخذ عقرب الساعة في الدوران وصحصح معلق فيه حتى تصبح الساعة الثالثة فيضعه على الأرض. \*يخرج من مكان الساعة الثالثة وجه عم جمعة البواب الصعيدى ويودع صحصح لكى يعود إلى المنزل.

عم جمعة : خلاص كل الدروسات .. الحمد لله . مع السلامة .. مانقطعوش عنا الجوابات .مع السلامة ياسى صحصح أفندى .. روح داركم عاد .. وكن من مكان الساعة الواحدة يخرج وجه زهرة حنك

 ولكن من مكان الساعة الواحدة يخرج وجه زهرة حنك السبع.

حنك السبع : لا ياعم جمعة . الولد ده متذنب ساعة بعد الحصص .

عم جمعة : واه .. معلهش سماح النوبة يا أستاذ حنك السبع حنك السبع : مفيش فايدة . ده دخل حصة النبات متأخر دقيقة .. « لصحصح » .. يالله .. وشك في الحيط ياولد ..

- \* صحصح يضع وجهه في الحائط
  - \* ثم يحاول أن يستسمح
    - \* يدخل حنك السبع

صحصح : حاضر .. ، بلتفت ، معلهش ..

**حنك السبع** : مفيش معلهش ...

يالله وشك في الحيط.

صحصح : حاضر

- \* البواب يوبخ صحصح
  - \* البواب يدخل

م جمعة : تستاهل !.. اللى ما يدخلش الحصة فى الميعاد.. على شان إيه يخرج من المدرسة فى الميعاد يالله .. وشك فى الحيط .. لطع .. يدخل ،

- \* صحصح وحده ..
- تأتى فراشة ملونة وتحوم حوله .. يحاول أن يقوم ليلعب
   معها .. ولكن الفتحة عند الساعة الواحدة تفتح ويخرج
   منها حنك السبع ويزجره . ويدخل .

حنك السبع : ، مزمجرا ، هاه !

صحصح : ، مذعورا ، لأ .. أبدا .. مفيش ..

\* الفراشة تدور حول صحصح وتغنى كأنها تريد أن تغيظه

الفراشة : «تغنى »

أنا فراشة .. خرة وطليقة فى الجو بالعب .. ألعاب جريئة اكمن الواجب .. اللي عليا بالثانية عملته .. وبالدقيقة

- \* صحصح يغتاظ
- پحاول أن يقوم إليها ولكن حنك السبع يخرج إليه مرة
   پعد مرة ويعيده معاقبا كما كان .

...

انا كنت بيضة . وكان لازم افقس

في معادى بالضبط رحت فاقسة صبحت دودة لازم تشرنق الساعة خمسة ونص إلا خمسة دخلت شرنقتى في الميعاد دخلت بالظبط في الميعاد وبقيت فراشة .. حرة وطليقة في الجو بالعب .. ألعاب جريئة واكمن الواجب اللي عليا .. وبالدقيقة بالثانية عملته .. وبالدقيقة

\* صحصح يكاد يجن .. ويضرب الحائط بقبضتيه

صحصح : أيه يعنى ؟.. بتغيظينى .. بس بفى .. بس .. س .. بس

الفراشة : «مستمرة»

• صحصح ينهار إلى جوار الحائط ويبكى

: بس .. ، يبكي ، مش قادر استحمل ..

 من مكان الساعة الرابعة .. تنفتح فتحة وتخرج منها الشوكة ...

وتذهب إلى صحصح .

 الشوكة تتصرف وتتحدث كما لو كانت خادمة بلدية متوسطة السن

\* الشوكة تطبطب على صحصح

السوكة : يالله ياسى صحصح .. الأكل برد .. الله ؟ .. يا التوكة

...حصح : انتى مين ؟

السُوكة : اسم الله على عينيك خدامتك الشوكة اللى بتاكل بيها .. قوم يالله .. ميعاد الأكل فات .. انت دوختنى على ما جيت لك ..

سدصح : جیتی منین ؟ ٠٠٠

الشوكة : من خانة الأربعة والسلام .. كنت جايالك من خانة التلاتة .. لما كان معاد الأكل المظبوط .. البواب مارضيش يفوتنى .. بيقول إنك انت اسم الله على مقامك .. قال ..

\* صحصح ينهض بحنق

سحصح : « بغيظ » متذنب ياستى .. متذنب .. « يبكى » الشوكة : يانضرى ؟ .. بتعيط ؟ ماتعيطشى ..

صحصح : عايز ألعب .. زى الفراشة دى .. اشمعنى هى

« ينادى « يا أستاذ حنك السبع !!

\* حنك السبع يخرج ويصرح له بالانصراف .

حنك السبع : خلاص .. روح بيتكم .. وتانى مرة ماتتأخرش الشوكة : بالله ياحبيبي بقى ع البيت .

\* الفراشة تعاكس صحصح

الفراشة : « تحوم وتغنى »

صحصح

\* صحصح في منتهى الغيظ

صحصح : وانا كمان عاوز العب .ح العب .. هه.. هه..

\* يجرى من الشوكة هنا وهناك .

الشوكة : ويمين النبي لأكون قايلة للست . أمشى قدامي ع

البيت بلا لكاعة .

صحصح : طب ألعب بس شوية هنا .

الشوكة : لأ .. بالله .

صحصح : طب اتفرج على الشجرة دى ..

الشوكة : لأ .. بالله امشى قدامى

صحصح : طب اسلم على واحد صاحبي .

الشوكة: : انشالله تبقى تسلم « تزغده » يالله

\* صحصح يتظاهر بأنه يريد أن يربط رباط الجزمة

ولكنه يهرب من الشوكة.

صحصح : طب ..، بخبث ، أربط رباط الجزمة ..

الشوكة : « باستسلام » اتفضل .. اربطه ..

\* يحاول أن يقلد الفراشة ولكنه يسقط.

صحصح : « یجری » هیه .. وضحکت علیکی .. ، یغنی »

انا فراشة .. حرة وطليقة .. « يقع » أى .. ولا

فراشة ولا حاجة .. برضه دست ع الرباط . \* الشوكة تنغزه نغزة شديدة وترفع جسمه إلى أعلا

\* يمتثل لأمرها .

الشوكة : انت الظاهر ماينفعش معاك الذوق .. قوم !

أنا عارفه اللكاعة دى جايبها منين ؟ .. أبوله وأمك كويسين .. امشي .

صحصح : حاضر

\* الشوكة تغرس أصابعها في ظهره.

الشوكة : ارفع ايديك

\* صحصح يرفع ايديه ويمشى مثل المقبوض عليه .

صحصح : حاضر ..

الشوكة : امشى على طول

صحصح : حاضر ..

\* نشعر أنه دخل البيت وصعد السلالم وجلس على

السفرة .

الشوكة : ادخل البيت

صحصح : حاضر ..

الشوكة : اطلع السلالم صحصح : حاضر ..

الشوكة : اقعد ع السفرة

صحصح : حاضر

الشوكة : كل

صحصح : الأكل بارد

الشوكة : بارد بارد

صحصح : سخنیه

الشوكة : لأ ..

: يعنى آكله وهو بارد ؟ صحصح : مادام مابتكاش في الميعاد .طبعا تاكله وهو بارد الشوكة : معلهش بقى .. صحصح : أنا مش ح ارد عليك الشوكة : يعنى اكل . صحصح \* الشوكة تعطيه ظهرها . الشوكة : « لاترد » : أن جعان ، لنفسه ، أمرى لله .. أما آكل بقى هه . صحصح \* صحصح ببدأ في الإمساك بلقمة من الأكل . \* فجأة ينفتح مكان الساعة الخامسة من الساعة \* تخرج منه كراسة الواجب. ! yw: الكراسة : ایه ؟ صحصح : يطل أكل الكراسة : لپه ؟ صحصح \* الكراسة تقترب من صحصح شيئا فشيئاً . : مش معاده الكر اسة : أمال معاد ايه ؟ صحصح : معادي أنا الكر اسة \* صحصح يحاول الابتعاد بالطبق عن هجوم الكراسة . : انت ؟ صحصح \* الكراسة تقترب بلا توقف .

: أنا .. الواجب ؟! الكر اسة : الواجب ؟ صحصح الكر اسة : اعملني \* الكراسة تطارد صحصح من طرف السفرة إلى الطرف الآخر . : "بذعر ، طب لما أكل صحصح الكراسة : مش وقته : جعان صحصح الكر اسة : مالناش دعوة . ابتدى واجب الحساب . \* كلما مد صحصح يده إلى انطعام تضربه الكراسة على : يعنى ما آكلش ؟ .. صحصح \* الشوكة تستدير وتضحك منه .. ثم تنصرف ..

تخرج من الكراسة علامات الحساب الجمع والطرح
 والقسمة والضرب ..

: « تتدخل » وانت زعلان ليه ؟ مش الأكل بارد ومش

: بارد بارد .. بس أكل .. جعان ياناس ..

\* تدور حول صحصح وهي تغني

عاجبك « تضحك »

: فرقه .. ابتدى

العلامات : ، تغنى »

الشوكة

صحصح

الكر اسة

احنا علامات الحساب

في الكراسة وفي الكتاب

نضرب نقسم نجمع نطرح

ونقـــوى زى الألعـــاب

\* العلامات تحمل السفرة من أمامه وتحضر له المكتب

: معلهش والنبي .. اكل لقمتين .. طب لقمة واحدة . صحصح

طب نص لقمة ..

العلامات : «نغني»

شيل السفرة .. حط المكتب اجمع اطرح .. اقسم اضرب كام في كام .. يطلع كام احسب واكستب بالأرقسام

\* علامة الجمع تحضر أربع برتقالات . ثم أربع برتقالات .

علامة الجمع : عندك أربع برتقانات

وكمان أربع برتقانات

\* علامة الطرح تطرح منها تلاتة .

علامة الطرح: كلت تلاتة

: يفضل كام ؟ الجميع

\* المسألة تظل معروضة أمام صحصح وهو لا يريد أن

: أنا كلت تلاتة ؟ ..يا اخوانًا ؟ صحصح

هو انتم سبنوني .. انهني

: مش قايل لأ .. يفضل كام الحديج

> : وأنا مالي .. اء ختمساح

: لأ بالله قوام لجمسه

مديه الحمع: عندك أربع برتقانات

وكمان أربع برنقانات

مناسة الطرح: كلت تلاتة ..

: يفضل كام ؟ الحميع

سيصح

الدسيع

: بفضل خمسة .. ياناس ده حرام استصبح

\* العلامات تدور حول صحصح .

: شاطر شاطر شاطر شاطر يامىحصح وتناءنا العاطر الجميع

• صحصح يحاول أن يأكل يأكل برنقالة من البرتقالات

الثماني

: طب اكل و احدة

\* العلامات تمنعه وتدور حوله .. وتربكه .

: شيل ابدك احسن تاكل ضرب مساطر

» يدورون حوله »

احنا علامات الحساب الخ ..

\* صحصح بجد أمامه فجأة رجلا واقفا برتدى معطفا وجلبابا وطربوشا وكوفية

> : السلام عليكم .. ياسى صحصح أفندى ہ حل

: يطلب بنتي .. صليت بناع النبي ؟ ال جل : وعليكم السلام .. انت طلعت منين ؟ صحصح : اللهم صلى عليه ماحسح : من كتاب الحساب الرجل : ولقيتهولك جدع كده كويس وابن حلال .. الجحل : ومنين بقى في كتاب الحساب ؟ صحصح قول ابه ؟ : من المسألة نمرة تلاتة وعشرين الرجل : إبه ؟ الما حصاح : أهلا وسهلا صحصح : يعنى عجبنى .. ، يعتدل في جلسته ، .. الرحل : مش بيقول لك .. اشترى رجل .. ابصر ايه .. الرجل فانا لما لقيته عجبني .. قلت له إيه ؟ مدرك ايه .. كذا كذا.. فما مكسبه ؟ : اپه . استصبح : أيوه صحصح : قلت له وجب .. قال لي تشكر ياعم الراجل اللي الرحل اشترى فما إيه ؟ .. \* الرجل يقترب من صحصح : اله ؟ \* صحصح في منتهى الدهشة سحصح : فما مكسبه ؟ . . صليت بنا ع النبي ؟ . . \* الرجل يسحب كرسيا ويجلس الرجل \* الرجل يتصرف ويتكلم كما لو كان معلما كبيرا في المدبح : اللهم صلى عليه .. سيصح : امتى بقى الفرح ؟ .. ده الجدع اللي بيقول .. قلت أو في سوق الفاكهة . الرجل له اسمع .. قال لى هيه .. قلت له أنا أصلى شارى : اهو محسوبك .. الراجل اللي اشترى فما مكسبه ؟ الرجل يضاعة كدة .. ويعتها بحسبة كدة ومستنى مسألة : أهلا وسهلا صحصح كدة .. لما تنحل .. أبقى إيه ؟ : أهلا بيك .. يالله بقى .. خلصنى . الرجل : إيه ؟ . سحصح : أخلصك من ابه ؟ صحصح : أبقى أجوز البنت .. واشترى إيه ؟ الر **جل** : خلص لي شغلانتي .. ، يجلس ، ..حاكم بقي الرجل : إيه .. سحصح ياسيدي الحكاية ومافيها .. ان انا عقبال أملتك اتقدم : تلفزيون .. الر **جل** لي عريس. \* صحصح يحاول الانسحاب بهدوء : اتقدم لك انت ؟ صحصح

عقرب الساعة يظل يدور ويدور وصحصح معلق عليه عقرب الساعة يظل يدور ويدور وصحصح معلق عليه البابور!.. آه .. اشتغل الساعة التاسعة يضع العقرب صحصح . من خانة التسعة تخرج صينية عليها زجاجة لبن . وصحصح يتذكر اللعب فجأة السمع دريكة هانلة ..

صحصح : ياقوة الله .. ده انا ح اموت م الجوع .. ياسلام .. العشا أهه .. الله ؟ .. اللبن « يشرب « .. » يتنكر فجأة « .. لكن اللعب اللعب .. لازم ألعب .. أنا ما أعوز ألعب .. ما ألعبش .. لازم ألعب .. فين الكورة .. اهه .. ع الشارع طوالى .. لازم ألعب .. أنا لازم ألعب .. أنا مالى .. أنا لازم ألعب .. فيذ في يدخل صحصح وهو يلبس الجردل على نصفه الأعلى

" يدخن صحصح وهو يببس الجردن على تصعه الاعلى والماء يسيل من كل جسمه وملابسه . \* يظل يمشى حتى يصطدم بالساعة .

ساعة : ، تشهق ، ايه ده ياولد ؟

صحصح : ، يرتفع صوت برنامج ماما سميحة في التلفزيون ، التلفزيون .. التلفزيون .. ماما سميحة .. الرجل : واخد لي بالك .. ياسي صحصح أفندي

صحصع : " يحاول الانسحاب : ماما سميحة .. عن إذنك .. دى جنة الأطفال في التلفزيون

الرجل : عليك نور .. أجيب تلفزيون .. ونلاجة كُمّان بس لما المسألة تتحل وربنا يسهل «ينزعج ، على فين ياسيدنا ؟

\* الرجل يستوقفه بشدة . . . مسكنة » ماما سميحة . .

الرجل : الله ؟ .. ما تسترجل كده وتكلمني زى ما باكلمك .. باقول لك أنا مستعجل على المسألة ..

\* الرجل يمسك صحصح من ملابسه ...

صحصح : مسألة إيه ؟

: انت ح تستعبط ؟ .. نمرة تلانة وعسّد بن ؟ .. : طب بعد ما انفرج .

\* يعلقه على عقرب الساعة الكبير .

الرجل : هو أنا لعبة ياواد فى ايديك ؟ .. شغلانتى الأول ...
الواجب بتاعك الأول ..، يعلقه على عقرب
الساعة » .. اتزرع هنا .. أنا ما ابقاش الراجل اللى
اشترى فما مكسبه .. إن ما كنتش أخليك تشتغل زى
الإيه ؟

صحصح

الرجل

صحصح

: لو كنت فاهم إن كل شيء له وقت ماكنتش تلعب	الساعة	: ، يهمهم من داخل الجردل ، : بتقول أيه ؟	صحصح الساعة
فى الشارع بالليل . : أنا سمعت الكلام ده فين قبل كده ؟	سحصح	: ويهمهم من داخل الجردل و المحالة المح	صحصح
: بالله اتخمد نام قال كانوا فاكرينك كبرت	الساعة	• الساعة تمسك الجردل	
وعقلت وانت ولا كبرت ولا عقلت ولا تستحق حاجة من السال		• صحصح بشد نفسه : شد نفسك	الساعة
: ، بخوف ، انتى مين ؟ مناه	سحصح	: شد نفسك : • يه نم • : • بقول ايه ده ؟	صحصح الساعة
<ul> <li>الساعة تتراجع إلى الخلف ببطء</li> </ul>		: « خارجا من الجردل ، باقول متأسف	صحصح
: وانت مالك . على الإرسورية	الساشة	معلهش غصبن عني . أصل الدنيا كانت ضلمة	
: انتى الساعة اللي بابا اشتراها لي على النجاح؟	صحصح	دست على رباط الجزمة نزلت في الجردل	
: الهنز الله الله المناه الما الما الما الما الما الما الما ال	البياعة	د بدماغی معلهش	er gladly in
: ليه ؟ هو بابا ما اشتراليش ساعة على النجاح ؟	صدصح	: كل حاجة معلهش معلهش تعالى هنا اما	الساعة
" الساعة تهتز وتقولاً لا لا		انشفك . ، تمسكه وتعصره في الجردل ،	
: , تهتز ,لأ	الساعة	<ul> <li>الساعة تعصره في الجردل وتنشفه بالمكوة .</li> </ul>	
: ليه ؟ هو انا ما نجحتش في الامتحان ؟	صحصح	: اصل الوقت متأخر والدنيا ضلمة الساعة تسعة	صحصح
: ، تهتز ، في الامتحان اللي أعرفه أنا لأ	الساعة	بالليل والماد	
: ونتيجة الامتحان ما ظهرتش في الجرنال	صحصح	<ul> <li>تحمله إلى سريره وتضعه فيه .</li> </ul>	الزجل
ن ، تهتز ، لأ ريايات ، ٤ عداد ، وحصم	الساعة	: آه ؟ بالليل ؟! قلت لي بالليل اعترفت على	الساعة
: ولا في الراديو	صحصح	نفسك بالهرجلة وقلة النظام	
: « تهتز » لاً * الساعة تبتعد إلى أقصى مكان	الساعة	: ، لنفسة ، انا سمعت الكلام ده فين قبل كده ؟	صحصح
	12		v.

The state of the s	
محصح : ياسلام يابابا ياسلام ياماما مش قادر اوصف الدنيا مش سايعانى وقلبى بيدقزيها زى	• موسيقى حالمة • الظلام دامس وصمت
الساعة بيدقبيدق • صحصح يقف في السرير ويتجه إلى والديه ليسمعوا قلبه	صحصح : ولا في الـ الساعة : ، تهتز ، لأ لأ لأ لأ
الأب : طب حيلك شوية ماحدش جت له ساعة الا انت ؟ صحصح : لأ صحيح يابابا مش فيه بيت شعر بيقول : دقات قلب المرء قائلة له الأب : إن الحياة دقائق وثوانى أيوه ياسيدى الأم : اسم الله عليك ياروح قلبى ، تقبله ، الأم على الكرسى • الأب يجلس على الكرسى • صحصح في وسط الغرفة يمشى برزانة	النور الصباحى يغمر المسرح     الوالدان عند سرير صحصح     يوقظانه     يوقظانه     الأب : صحيه  الأب : صحيه انت  الأب : نصحيه سوا  الأب : صحصح ياصحصحصحصح
الأب : هيه قل لنا ح تعمل ايه بالساعة دى ؟ صحصح : دى مسئولية كبيرة قوى يابابا مش عياقة ولافنطزية دى ح اظبط بيها مواعيدى . بدل الهرجلة وقلة النظام .	الأب والأم يقبلان صحصح ويهننانه صحصح     : مين ؟بابا ؟ماما ؟ صباح الخير الأم     : صباح النور ياصحصوحتى . مبروك نجحت الأم
الأب : ما شاء الله .  صحصح : أصل اللى ما يعملش كل حاجة فى وقتها ما  يلاقيش وقت يعمل أى حاجة .  الأم : ، تزغرد ،  صحصح : لازم انظم بيها الأوقات الصحيان له وقت .  والنوم له وقت اللعب له وقت والشغل له	صحصح : نجحت ؟  • الأب يعطى صحصح الساعة الأب : ومبروك جبت لك ساعة هدية ، يقبله ، ساعتى صحصح : ساعة ؟ ، يتناولها ، الساعة ؟ ساعتى الوالدان : هيه ؟ ازاى الحال ؟
وقت حتى رباط الجزمة له وقت .	• دقات قلب صحصح ترتفع

تكتك تكتك تصبح أيام تكتك تكتك تصبح أعوام الانكتك تكتك تصبح تواريخ بين الصواريخ وبين الأهرام وآدى الدنيا كلها ماشية تكتك تكتك قولوا معانا تحيا الدنيا

رلوا معانا بحيا الدير وتعيش يانظام وليحيا التكتك تك تكتك . الأب والأم يتجهان للانصراف .

الأم المان : وتزغرد ، المام المان المان

ب : مبروك ياحبيبي .. عقبال كل سنة ..

• المسابقة • صحصح يتنطط فرحانا

و من المحالي . و يسمع من حوله موسيقي آلاف الساعات وهي تقترب منه

صحصح : ، للجمهور ، . .

انا مش فاهم جرالی ایه ؟ .. مش قلت لکم ؟ .. ح اتقلب ، یتشقلب ، .... قصدی ح اتعدل ، یعتدل ،.. ایه دول ؟ ..

ياوعدى الما الله ما الما الما

• صحصح لا يصدق عينيه

• ساعات من جميع الأشكال تلتف حول صحصح .

• الجميع يرقصون .

الساعات : , تغنى ,

تك تك تك تك

احنا احنا الساعات بننظـم الأوقـات كبيرنا وصغيرنا يعمل نفس الحاجات اللى فوق الحيطان واللى ف وسط الميدان واللى فى الدكان واللى فى الدكان كنك تكتك

تكتك ثانية تكتك ثانية ودقيقة تفوت بعد التانية

الشاطحس

المنظر الأول

قدمتها فرقة الماريونيت على مسرح القاهرة للعرائس في
 موسم ٥٩ - ١٩٩١ و أخرجتها المخرجة درزينا تنارسكوفا

الكال الكال المدين اللم الكالما الكالم المدين العرام . الكالما الكالم المدين المراكزين وهن الأعرام . المدينة المالية المدينة المدينة الأعرام المدينة الأعرام .

لبشتة ليحج من خزاور وبالجارة ألاف تساعات و مي تقريبا منه

علاق بناغ بالإنجال ليبينا فيد ؟ .. مش الله الله ؟ .. ح القاب ورشاف و .... فيدى ح المثل و يشل ... إنه

\* منصبح لا يمثق فينية \* سامية عن وميع الإشكال فلنف عول منجسح . \* الجميع بر امنون .

بد بد بد بد بد الأوسات الأوسات بينل بد الأوسات كيرسا وسجريسا بينل بدي الماجات اللي فدوسط المبدان واللي في وسط المبدان واللي في الدكان الرابعة في الدكان كذا بتدد

تكتف ثانية تكتك ثانية ردقيقة تفرث بعد التانية

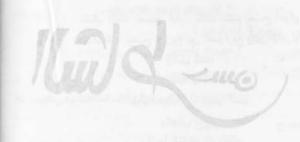


#### المنظر الأول

منظر حوش بيت ريفى . كبير نوعا ما . باب المنزل على يسار المتقرح وباب الحوش الذي يخرج إلى الطريق على يمينه . وسور الحوش يستمر من خلف الجزء الظاهر من المنزل . ويوجد ممر بين السور وبين المنزل يظهر فى الممر طرف مجموعة من عشش الطيور والدواجن ، يفتح الستار على وقت طلوع النهار . وهناك ديك يقف على سطح العشش ويصبح ، .

كو كو كو كو ... طلع النهار ، ينظر إلى أسفل ثم يرفع رأسه قائلا ، حايا كلوكو ... جابو الفطار .. ، يقفز من مكانه ويختفي ليأكل ..

تسمع ضوضاء صادرة من الممر تمثل دجاجا بأكل
 ويلقى اليه الحب





# يخرج مكمكينو الرجل الآلى من بين العشش متراجعا بظهره حتى يصل إلى وسط الحوش وهو يقول:

مكمكين و: كله ياكل من سكات .. مش ضرورى دربكات .. وز بط فراخ حمام .. كله يسمع الكلام : النهاردة الجمعة والشاطر حسن لسه نايم . مفهوم ؟ انت يا عفريت هناك .. بس ! وانتى يا غولة كمان .. هس ! ، يعود الى التراجع ، هس .. هس ..

#### \* ينظر إلى ما حوله في ارتياح ويقول وهو يتمطع

و من عجايب الزمن مكمكينو من عجايب الزمن كل جسمي من المكن صنعة الشاطر حسن وأنا اسمى مكمكينو ياسلام تسلم يمينه وأنا خدامه الحديدي الشاطر حسن ده سيدي ياسلام عليه كلے ياحلوللي ياحلوللي لما يحتاج شيء يقوللي صاحى ومصحصح تمللي واشتغل مفيش كدا اجى من أول ندا عندى قوة كركدن تن تتن تتن تتن وأنا اسمى مكمكينو من عجائب الزمن

 في هذه الأثناء يكون الشاطر حسن قد ظهر من فتحة باب المنزل ووقف يستمع إلى مكمكينو

الشاطر حسن: مكمكينو و الما الشاطر حسن: مكمكينو

مكمكين \_\_\_\_و: شاطر حسن ؟ صباح النور

الشاطر حسن: ازاى الصحة ؟ حديد ؟

مكمكين و: , يضحك , ها ها ها . كويسة حديد دى ... الحمد لله !

الشاطر حسن: حطيت أكل للفراخ ؟ والحاجات اللي جوه كلها ؟

الشاطر حسن: والسبع اللي أنا اصطدته في الحدوته اللي قبل اللي فانت . حطيت له أكل ؟

الشاطر حسن: وأبو رجل مسلوخة ؟

الشاط رحسن: وازاى رجله ؟

مكمكين و: اسه مسلوخة بس بيتعالج

الشاطــر حسن: والباقى ؟

مكمكين \_\_\_\_و: العفريت الأحمر مزكوم \_\_\_الك نامعت الحالما

الشاطر حسن: آه ... العفريت الأحمر! .. ياه ... ده أنا كنت ناسيه خالص . انده له انده له نتفرج عليه!

مكمكين \_\_\_\_و: حاضر .. ، يستدير ويتجه إلى الممر ،

الشاطر حسن: آه ... آهو جه الله المنتاع واجبا

ومعه العفريت الأحمر .. العفريت الأحمر .. العفريت ينحنى ويسجد أمام الشاطر حسن

الشاطر حسن: لألا .. ما فيش لزوم .. انت فاكرني الملك سليمان بتاعكم ؟ لا قوم اقف كويس .. قومه يا مكمكينو!

\* مكمكينو يشده ليقف المالية ال

مكمكينـــو: اقف كويس .. ما تخافش

• العفريت يقف بأدب أمام الشاطر حسن قريبا منه

الشاطر حسن: لأ ابعد شويه أحسن تعديني زكام .. أيوه كده كويس .. ما شاء الله ما شاء الله .. عظيم عظيم ..

• الشاطر حسن يتفرج على العفريت

مكمكين و: ده يا شاطر حسن . من أحسن المساجين عندنا .. مؤدب وهادي ومنكسر!

الشاطر حسن: يعنى كعفريت مش مشناق للعفرته ؟

مكمكين و: إلا مشتاق ؟ ودى عايزة كلام ؟ ما تتكسفش قول!

العفريت يهز رأسه بالإيجاب

مكمكينو والشاطر حسن يتبادلان النظرات

الشاطر حسن: طيب ممكن تتعفرت شويه هنا في الحوش . بس زي مسلم يستم المجاري ما أقول لك أنا المسيد المستمر ويعم يساما في

العفريت ينحنى ويرفع يديه إلى رأسه شاكرا

الشاطر حسن: نبتدى ! ... اتنطط ! , العفريت يتنطط ويرتفع في الهواء وينتفش وينزل والمالية

اطول! والعفريت يطول لفوق مثل بالونة طويلة ، اقصر! , يقصر ، المحمد المحمد المحمد المحمد

اطول كمان ! ، يطول ،

كمان! ، يطول كمان ،

اقصر بقى! , يقصر ،

كمان! ، يقصر ، اعال عالما على المنابع والمالكا

بس بس لاتخلص! ، يتوقف،

طيب كويس .. ارجع بقي زي ما كنت ... العفريت برجع كما كان ،

مكمكين \_\_\_\_ و: مبسوط بقى يا عم ؟ المسال المسلم المسلمان

• العقريت بهز رأسه شاكرا

الشاطر حسن: لسه شويه .. ارقص بقى .. رقصة عفاريتي .. روك أند رول مثلا ﴿ لَا اللَّهُ اللَّهُ

• العفريت يقف ساكنا ويهز بديه حائرا

مكمكين و: الظاهر يا شاطر حسن انه عاوز واحدة ست يرقص ما جرين معاها إلين عد موسود بالما

• العفريت يؤيد كلام مكمكينو بإشاراته مي المالية

الشاطر حسن: واحدة ست ؟ واحدة ست ؟ ، يفكر ، وجدتها ! مكمكين و: مين ؟ و على المال عد

الشاطر حسن: الغولة! هاتها من القفص بتاعها!

• العفريت بمجرد سماع كلمة الغولة .. تركبه الرعشة والخوف والخوف المحدد والمحدد المحدد المالكا مكمكين \_\_\_\_\_ : حاضر يا أفندم ! \* يذهب مكمكينو ويترك الشاطر حسن مع العفريت الأحمر

الشاطر حسن: عفريت جبان .. خايف من الغولة ؟ على رأى المثل .. ، خيال مآته قال إيه مخيف ، وهو قلبه من جوه ليف! ، ، للجمهور ، على فكرة المثل ده أنا قايله دلوقت حالا بس! ، للعفريت ، ثم انت خايف منها قوى كده ليه ؟ هي يعنى كانت القنبلة الذرية ولا الهندر وجنبة ؟

تسمع ضوضاء قادمة من خارج المسرح . مكمكينو قادم
 ومعه الغولة يسب ويلعن

الغولـــــة: ، من خارج المسرح ، أوعى كده ..ما تحطش ايدك دى على .. ما تلمستيش يا ختى !! أوعى ايدك دى

مكمكين \_\_\_\_\_ و : ، خارج المسرح ، بس يا مجنونة انتى ! ، يدخلان ،

الغول ... ق: مجنونة ؟ جاك جن لما يلخبطك يا حنة حديد خردة يا صفيحة الجبنة يا مصدى !!

مكمكين ... و: سامع يا شاطر حسن ؟ سامع قلة الأدب بناعتها ؟ الغول ...... اسم الله عليك انت يا للي ......

الشاطر حسن: , يقاطعها ، هس ! ولا كلمة ! تعالى هنا محرومة من الأكل ٢٤ ساعة !

مكمكين و: الغولة ؟ ليه بس ؟

الشاطر حسن: إيه ؟ فيه إيه ؟ جرى إيه ؟

\* تهبط حداية على السور وتأخذ في الصياح

الحدايـــــة: فيه سر .. فيه سر .. ولا أقول ولا أقر فيه سر .. فيه سر .. الطير حا يفر

الشاطر حسن: بتقول إيه الحداية دي ؟ المالح

مكمكين و: هش ... و تطير الحداية ، بتقول فيه سر فيه سر فيه سر ولا أقول ولا أقر .. وحاجات كده تانية آخرها از ....

الشاطر حسن: الحدايات كلامهم كثير .. اجرى بقى هات الغولة! • العفريت تركبه الرعشة تاني

مكمكين المسلو: أصل بقى فيه مشكلة بخصوص الغولة دى! الساطر حسن: مشكلة ايه ؟ الشاطر حسن:

مكمكية \_\_\_\_\_ و: بقالها كام يوم مش راضية تاكل الخضار .. وبتعتدى على زملاءها ... ا

• العفريت يؤمن على كلام مكمكينو بهزات رأسه الشاطر حسن: والله عال .. انا ما عنديش كلام من ده .. أنا قلت الغولة حا ترقص روك آند رول مع العفريت الأحمر يعنى الغولة حاترقص روك آند رول مع العفريت

الأعمر بمعالين لواله بليقاينا المحمر بمعالية

العفريت يرتعش بعنف علما العفريت يرتعش بعنف

الشاطر حسن: مكمكينو! هات الغولة دى هنا!

- بمجرد ما تصل الغولة إلى العفريت الأحمر يبدأ ايقاع رقصة الروك آند رول . المالية والمناه المالة المالة
- \* مكمكينو يستغل طشطا مقلوبا في الدق لحفظ التمبو \* مكمكينو يغنى أثناء المعركة بين الغولة والعفريت

مكمكين و: يالله الروك ويالله السرول اتشقابوا يا ولاد بلا خل اتمر مغوا بهدلوا في هدومكم بعد ما كانت زى الفل وآدي حلاوة الروك أند رول لحن معفرت لحن صاروخي مخي دماغي عقلي نافوخي دوری یادنیا ولفی ودوخی واتطريقي على راس الكل وأدى حلاوة الروك اند رول

\* العفريت يقصر ويقصر والمعركة مستمرة وفي لحظة تستدير الغولة ... والعفريت غير موجود

مكمكين \_\_\_\_ : ، لا بزال بغني ، بالله الروك .. وبالله الرو ... الله ! أمال فين العفريت الأحمر ؟ .. فين زميلك في الرقص ؟ فبن الكافالييه ؟

الغول\_\_\_ة: ، ببساطة ، كلته !

مكمكين و: إيه ؟ وأقول للشاطر حسن إيه ؟ ده مديهولي

الغولية: هو ايه ده! الشاطر حسن: بس بلاش دوشة! قليتي دماغنا .. شوفي مكمكينو حا يقول لك إيه .. واعملي زي ما بيقول لك تمام! ، لمكمكينو ، أنا داخل استعد لفسحة يوم الحمعة .. العفريت الأحمر عندك أهه والغولة أهه شوف أنت بقى حكاية الروك أند رول دى!

\* الشاطر حسن يدخل المنزل . العفريت يرتعش ويتراجع طول الوقت إلى أن يلتصق بالحائط تماما . ثم بتسحّب لكي يهرب إلى العشش

مكمكين و: حيلك .. حيلك .. رايح فين ؟ .. استنى لما تر قص . . !

 العفريت يقف .. ويقصر ويقصر إلى أن يكاد يختفى • مكمكينو ينظر إلى الغولة وهي تولول على نفسها وإلى العفريت وهو يحاول الهرب .. وينقل بصره بين الاثنين

مكمكين و: ، لنفسه ، مش حاقول لها ترقص .. مش معقول حاتفهم .. ! طب أعمل إيه ؟ ... فكرة !! من الغولة ، يا غولة !

الغوا\_\_\_\_ة: , تلتفت اليه , عايز إيه يا علية المسامير!

مكمكين و: ، مشيرا إلى العفريت الأحمر ، العفريت الأحمر ده ..

عمال يشتم فيكي من الصبح .. بسك عليه !

\* الغولة تتتمر للعفريت الأحمر وتتدفع نحوه بعنف وتهاجمه بوحشية بالغة وتمسك بتلابيبه .

الغولــــــة : ، تضحك ، هي هي هي هي هي هي هي !

• مكمكينو يدفع الغولة إلى الداخل ويستدير داخلا إلى الممر

• الموسيقى الحزينة مستمرة

الشاطر حسن: معلهش يا مكمكينو .. ما تزعلش على العفريت الأحمر .. انت كنت بتحبه صحيح لكن على رأى المثل .. والجبان جبان ، ولو حطوا عليه دادابان .. ، ويتفت للجمهور ، برضه أنا اللى قايل المثل ده

مكمكينو يتجه ببطء مع الغولة إلى الممر .. ويهز رأسه
 بحزن والغولة تضحك

الشاطر حسن: أنا خارج بقى يا مكمكينو .. خد بالك كويس المرة دى !

• مكمكينو يهز رأسه بحزن ويستمر

 يظل الشاطر حسن ناظرا (ليه حتى يختفى ويستدير ليخرج من بوابة الحوش

الموسيقى الحزينة تتحول إلى نقرات بسيطة تعبر عن
المشى أثناء خروجه فى أول الطريق .. ثم لا يلبث أن
ينبثق لحن مرح أخاذ يعبر عن جمال المناظر الطبيعية
التى يمر بها الشاطر حسن

الشاطر حسن: الله المالي فرام المناه عسن الشاطر

حا جرى كأنى فوق حصان وحاطير كأنى بأجنحة

عهدة .. تاكلي العهدة ؟ .. وقعتك سودة يا مفجوعة ! . يهم بضربها ،

الغول ... ق: وإيه يعنى .. ده حتى طعمه وحش .. وحا يعمل لى العمل لى العمل لى العمل لى العمل لى العمل لى العمل لى

• الشاطر حسن يخرج من الباب

• في نفس الوقت

الحدايـــــة: فيه سر .. فيه سر .. ولا أقول ولا أقر .. فيه سر .. فيه سر .. الطير حا يفر ..

الغولة تنظر إلى الحداية وتضحك .. الحداية تنظر إلى
 الغولة .. الحداية تهز رأسها .. الغولة تهز رأسها

الشاطر حسن: بتبصى لها قوى كده ليه ؟ عاوزة تاكليها هى كمان ؟ مكمكين و: هش بقى .. احنا ناقصينك ، يهش الحداية ،

\* الحداية لا تزال تهز رأسها للغولة والغولة تهز رأسها

للحداية ..

مكمكين و: خارج يا شاطر حسن ؟

الشاطــر حسن: أيوه !

الغولــــة: ، تضحك ، هي هي هي هي هي هي ا

ن الحداية تطير الله والقرال و العداية المحداية ا

موسيقى حزينة وعاطفية ومعها من خارج المسرح
 صوت الحداية بقول فيه سر،

مكمكين و: هش بقى .. ، يلتفت إلى الحداية ليهشها ، الله دى

طارت من الموسق الدنينة

\* الموسيقى الحزينة تستمر

الشاطر حسن: أما حكاية! الله ورايا!

تجرى الحداية طائرة والشاطر حسن يجرى من تحتها
 على الأرض

الحدايــــة: يا للآبسرعة بسرعة نط قناية واقزح ترعة راس الواد أهى نازلة وطالع عة يا حبيبي ياخويا ياضنايا يالله بسرعة بسرعة ورايا

 و يصلان إلى مكان تبدو فيه الجنية مختبنة خلف بعض الشجيرات والأعشاب الطويلة على شاطىء النيل
 الشاطر حسن يتلفت

الشاطر حسن: فين ؟ مش شايف حد بيغرق ؟ الحدايـــــة: قرب حبة وبص وحقق ... قرب قرب قرب

وقترب الشاطر حسن من مكان الجنية . الجنية تمسك به
 وتشده (لى أسفل .. يسقطان سويا ويختفيان . نسمع
 فقط صوت سقوط جسم فى الماء

الحداي . طُب! طب يا خيلاص وقع تك ريدنا مين الغلب بناع تك أنيا خدام أنيا خدام وقية وفية سنسى الغولة غالبة على مين بعدها ما لقي تش القوت

جميلة جدا الغيطان والفسحة فيها مفرحة لو كنت رسام كنت جيت ومعايا شنطة فيها زيت ورسمت كل غيط وبيت لو كنت شاعر كنت أفول عن الجداول والحقول

قصیدة فیها ألف بیت می المال ا

والنسمة بنمر بحنان والشمس حلوة منتمة جملة جدا الغيطان والفسحة فيها مفرحة على بأجدحة على وخاطير كأنى بأجدحة

وتتتابع المناظر الجميلة مع حركات تعبيرية من الشاطر حسن وهو يجرى ويقفز فرحا بالطبيعة

\* ثم تأتى الحداية طائرة نحوه

الحداي ... الحق يا شاطر حسن .. الحق يا شاطر حسن

الشاطر حسن: مين بينادى ؟ .. الحداية ؟

الحدايـــة: ياللا بسرعة بسرعة ورايا

الشاطر حسن: ها ها ها .. إيه .. فيه سر ؟

الحداي ... ولا فيه سر .. ولا فيه مر .. عند النيل طفل بيغرق .. وأمه بتصرخ وتزعّق .. يا لله بسرعة

قوام الحق !

الحدايــــة: قدام قدام قدام المحدايــــة

علشان حتــــة واد هلف وت جرجرتــه ووقعتــه فــے خدــة وأهو طب في ايد الجنية تحت المية تحت المية ..

المسلام المسلا

المدار المحال والتربية المالية المحالية المحالية المحالية المحالية المحالية المحالية المحالية المحالية المحالية

ه ما ما كان فيه سر كان فيه سر .. و دلو قت با قر اسا السال المسرح وظلها الأسود يسود الأرض وجسمها الأزرق الداكن يظلم السماء

#### المنظر الثاني

the year till it this is out that I well out

- تحت سطح الماء في قاع النيل . قارب غارق في الصدر. وحوله الأعشاب المائية وبعض الأحجار. الجو معتم قليلا بسبب الطمى . أشعة النور تنساب من السطح إلى القاع خضراء وزرقاء وينفسجية . الأسماك تروح وتجيء في هدوء وصمت .
- معنان من الأسماك الصغيرة .. وسمكتان كبيرتان من نوع البلطي .. ذكر وأنثى

ذكر البلطي: يا لله امال يا بلطية - خلينا عايمين في حالنا .. دي الحتة دي بيقولوا فيها بسم الله الرحمن الرحيم .. الجنية .. ابعدي من هنا .. احنا مالنا .

أنثى البلطي: يوه يا بلطي ما أنا عارفة .. يعنى حا يحصل ايه ؟ لمنشه له الجنية طلعت من شوية تخطف واحد وزمانها جايباه ما ماس ليبي و فازله ! مناسفا ماه سفد

باط ... عومى قدامى عومى .. وكمان خاطفة واحد .. ؟ واحنا طيران من هنا !

باطيــــة: ، تزوغ منه ، والنبي .. خلينا نتفرج! نستخبي ! ما حدش حايشو فنا

 الجنية تسبح نحو القاع برشاقة . تدور حول الشاطي حسن وفوق رأسه تنزل وتقف على ذيلها . تضع يسراها في وسطها وتشير (ليه بيمناها

عام من عام ألفين عام ألفين عام ألف في المنام وألف منام والسمك المرعب أبو سنجة فام نام

سحری علیك حیطان حوالیك ما تعرف راسك من رجلیك كلامی قیود حاغیب وحاعود تكون مربوط هنا وموجود نام نام نام

- تقول الجنية هذا وتنظر إليه قليلا متأملة .. ثم تسبح
   إلى أعلا وهي لا تزال تردد ، نام نام نام ،
- ترفع البلطية رأسها بحذر .. تنصت قليلا .. ثم تعوم
   نحو الشاطر حسن وتنظر في وجهه

بلطي ... . ق ده بقى اللى خطفته ؟ .. ما شاء الله ، تنادى زوجها ، بلطى .. بلطى ؟ بلطى !!

بلطيــــــة: تعدمني يا بلطي .. بلبل .. تعدمني

بلط سی : ، ساکت ،

بلطية: تعدمنى عدم موت .. انشا لله تهفنى شبكة والا انشك بسنارة إن ما رضيت!

بلط ... بعد الشر بعد الشر .. يا شيخة ما تفسريش ! هه .. خلينا با ستى !!

بلطي ق: يا حبيبى يا جوزى ، تقبله ، دمك خفيف ! ، تلتفت حولها ، أهه مكان كويس نستخبى فيه .. ورا الحجر ده .. لأ .. في وسط الأعشاب دى .. لأ .. هنا .. الذكر ينظر إلى أعلا ويختبىء فجأة وينادى زوجته ،

• المكان خالى لبضع ثوانى .. ثم يهبط الشاطر حسن مغمى عليه وأطرافه مسترخية .. يهبط ببطء فى الماء .. وأخيرا يستقر على القاع وظهره مرفوع على حافة القارب

• يظهر رأس البلطية وتنظر نحوه من مخبنها ثم تختفى بسرعة

الله ماله بيعمل كده ؟ . ده بيضحك و هو نايم	بلطيــــــة:
طبعا واد شربات حتى ياولداه و هو كده	بلط ي
بيضحك على النكت اللي باقولها مش زيك	
ما تضحكيش على النكتة وانتى صاحية إلا لما نفهمها	District A
لك ميت مرة ! و المناطقة المناط	
نكنة إيه انت كمان ؟ . هو السمك بينكت ؟	بلطيـــة:
الشاطر حسن يرفع رأسه ويتكلم	
آهي دي كمان نكتة !	الشاطر حسن:
الله ده صحى !!	بلطية وبلطى :
أمال مين فك السحر عنه ؟	بلط ي:
الناطر المرابع المالية في المرابع المالية الما	بلطيـــة:
V أنا	بلط ي:
باقراك أنا يا خي !!	بلطيـــة:
ششششش ولا انت ولا هي أنا ما كنتش	الشاطر حسن:
مسحور وما كنتش نايم !	
ازای	بلطى وبلطية:
هي الجنية مش كانت عمالة تسحر فيك وبتقول	بلط ي:
بتقول ایه یا مدام ؟	
تقول اللي تقوله . بس أنا ما اتأثرتش قال على	الشاطر حسن:
رأى المثل ، اللي بيقر يقر واللي بيسمع هو حر ،	Hart Aug I A
أنا اللي قايل ده	
• ينظر إلى الجمهور ويشير إلى نفسه إنه قائل المثل	No.
The second secon	a state of the sta

بلط ي: د من مخبئه ، مش عايز اتفرج و لا أتهبب .. الواحد المستورين والمناف . . المراوي ويوس والما تشرق المسا بلطيـــــة: الأيس تعال ! ... وجهرها أثر أن أترجد في مكاريا بلط ين يوووووه !! اديني جيت ، يخرج ويسبح إلى الشاطر حسن وينظر في وجهه ، يا خبر !!! ده الشاطر !! 'ma بلطيـــــــة: انت تعرفه ؟ حسيدنا للعمام عكام الالشاه بلط \_\_\_\_ ي: من زمان .. من قبل ما اتحوز .. باطيــــــة: يا نضري .. ده مغمي عليه .. نعمل إيه ؟ بلط ين نرش على وشه شوية ميه!! بلط عمل إيه ؟ الله .. أمال نعمل إيه ؟ بلطية: ده مسحور .. لازم نفك السحر عنه .. بس بسرعة بقى قبل ما الجنية ترجع! بلط ي: طيب .. فكي السحر .. تعرفي ؟ المحالا بلطية: لأما أعرفش .. انت تعرف ؟ بلط \_\_\_\_\_ : ما أعرفش .. لكن أحاول ! بلطية: طيب بالله! بلط \_\_\_\_ : ا يرجع للوراء قليلا الحم احم .. بس لازم مفك علشان نفك السحر عنه بلطية: بايخة ! الله المها المها

• الشاطر حسن يهتز وهو نائم في ضحك مكتوم

الشاطر حسن: هيه ما قلتليش احنا اتقابلنا فين ؟ باط عي: بقى يا سيدى الحكاية وما فيها إن انت مرة المراز اصطدتني ! مراز الله الله على المال الشاطر حسن: أنا اصطدت حضرتك ؟ الشاطر حسن: ازاى من التدوية لامرا الماطر الماد بلط \_\_\_\_\_ : بالبرطمان ! حضرتك جبت برطمان وحطيت على فتحته حتة قماشة مخرومة ودهنته دقيق .. وحطيته الشاطر حسن: وبعدين ؟ بلط \_\_\_\_\_ : وبعدين أنا يعنى .. دخلت في البرطمان .. \_\_\_\_ الشاطر حسن: وبعدين ؟ بلط \_\_\_\_\_ : بالاختصار أنت لقيتني صغير وبابص لك من جوه البرطمان .. وكنت صراحة خايف .. فانت ما خلصكش .. وقلت الشاطر حسن ما يصحش يتشطر على حتة سمكة صغيرة .. ورميتني تاني في بلطية: يا خبر .. ده أنقذ حياتك .. ده ادالك عمر جديد!! بلط \_\_\_\_\_ : ، بحماسة ، واحنا كمان جزاء كده لازم ننقذ حياته

بلطية: من الجنبة اللعينة اللي خطفته وسحرته

الشاطر حسن: متشكر .. بس هي ما سحرتنيش

بلط\_\_\_\_\_ : أه صحيح .. انت ما كنتش نايم

بلطية: بقى انت ما كنتش نايم ولا مغمى عليك خالص ؟ الشاطر حسن: خالص .. بالأمارة حضرته قال إنه يعرفني من قبل ما يتحوز ! بلط \_\_\_\_\_ : إلا أعرفك ؟ طبعا .. وهو أنت حد يتوه عنك ؟ .. وانت كمان تعرفني .. حقق في كده ؟ .. أنا مين ؟ الشاطر حسن: ، ينظر إليه بإمعان ، بص يمين .. بص شمال . كمان بور فيل أكثر .. أنا شفت الشكل ده فين ؟ . فين فين فين ؟ . في جنينة الأسماك ؟ - ي: ، بذعر ، بعد الشر بعد الشر ؟ إيه الكلام ده يا شاطر ! Juna الشاطر حسن: في كتاب علم الأحياء ؟! بلط ي: فين ؟ الشاطر حسن: في كتاب علم الأحياء تحت عنوان السمك البلطي من الأسماك المصرية ويعيش في النيل والمجاري المانية .. الخ الخ الخ .... بلط ي: اسم الله عليك .. أنا فعلا اسمى بلطى .. بس ما كنتش أعرف انهم كتبوا عنى في كتاب ، يلتفت الى زوجته ، نبقى نشترى الكتاب ده علشان الولاد يتذكروني بعد عمرن طويل ، للشاطر حسن ، هو اسمه إيه الكتاب ده ؟ الشاطر حسن: علم الأحياء! بلط ي: علم .. الأحياء! علم .. الأحياء! خلاص حفظته!

خالص .. إنما أهه !! لنا قسمة نشوفك تاني ! الله وأس الشاطر حسن يميل قليلا الشاطر حسن: ، يستجمع قواه ، أصلى مش متعود أقعد مدة طويلة تحت المية من غير هوا! • الشاطر حسن بهز رأسه بالإيجاب باط ... قبل ما تيجي الجنية الشاطر حسن: والأسماك الكهربائية .. ، بصوت ضعيف ، باط\_\_\_\_\_ : وبعدين بقى ؟ لازم يتنفس ! بلطيـــــة: نجيب له كمامة غطاس!! أنا عارفة طريق واحدة .. كمامة غطاس شيك ورا القارب ده .. غرقت معاه باین علیها ! بلط ي: وعرفتي ازاي؟ . باطيـــة: شفتها وأنا بأدور على حتة نستخبى فيها بلط ي: ما تقولي م الصبح باطيـــة: يقطعني نسيت سلفة لا من زيبه : ا الشاطر حسن: , يهب واقفا , تعالى وريني مطرحها ! الناطر حن عن ٢٠٠ مما : قيلهاب

الشاطر حسن: كنت عامل نفسي نايم بس .. علشان ألاقي فرصة أفكر فيها في الهرب .. بلطية: إنما ازاى ما اتسحرتش .. انت معاك حجاب ؟ الشاطر حسن: أبدا .. بس أنا ما أعتقدش في السحر .. المشكلة مش في السحر .. المشكلة في الأسماك الكهربائية .. بلطى وبلطية: إيه ؟ الشاطر حسن: أسماك شايكة .. وأسماك كهربائية .. موقفاهم الجنية حوالينا زي سور معسكر الأسرى .. أبو أسلاك شايكة وأسلاك كهربائية بلط عي: حلو! الساعية : رساعة الشاطر حسن: ما فيش فرق بينهم غير اللام والميم .. الأسماك والأسلاك .. ٢ يسم يالالك الشاطر حسن: أيوه امال إيه ؟ أنا شايفها وهي بتقفل ورايا بلطيــــة: با ماما .. أنا خايفة .. بلط \_\_\_\_\_ : قلت لك الحكاية مش لعبة ما سمعتيش الكلام!! بلطية: طب نعمل إيه ؟ بلط \_\_\_\_\_ : احنا ملزومین ننقذ الشاطر حسن زی ما قلنا بلطيــــة: أه صحيح!! الشاطر حسن: وتنقذوا نفسكم كمان! بلط ... و أنا ما قلت .. هو أنا ما قلتش ؟ .. أنا قلت

الحتة دي ما يصحش حد يعوم فيها و لا يقر ب منها

الشاطر حسن: بس حط حنة حجر لون هدومي علشان تفتكرني الجنية لسه هنا

بلط \_\_\_\_\_\_ : النفسه ايا سلام .. يا ما انت كريم يارب .. الجدع كان حا يروح في شربة ميه ..

\* من خارج المسرح يسمع صوت موسيقى نحاسية ـ بتاعة الأفراح ومعها صوت الجنية آتية من يعيد

الجنیـــــة: یا سمك یالبیس .. هات لی فوانیس .. یاسمك یا شبار .. هات لی أزهار .. یا سمك یا قرامیط .. هات لی میاس .. هات لی رقاص .. یا سمك یابنی .. هات لی مغنی ....

\* الجنية تكتشف عدم وجود الشاطر حسن

الجنيـــــة: ، تشهق ، هيبيه .. بطل مزيكة .. العريس هرب ، المزيكة تتوقف فعلا ، يا ندامتي .. راح فين ده ؟؟ زمانه شرق من الميه . لازم أنا ما سحرتوش كويس .. راح فين ده بس ؟

 الشاطر حسن يخرج من خلف القارب وهو يرتدى كمامة الغطاس

الشاطر حسن: أنا أهه!

• الجنية تلتفت فتجده فتذعر من القناع الذي يلبسه

الجنيـــــة: مين ده ؟ غطاس ؟

الشاطر حسن: لأما تخافيش .. أنا الشاطر حسن

الشاطر حسن: اللى خطفتيه من شوية .. اللى سحرتيه وقلتيله ، بحق الرنجة وكل سفنجة والسمك المرعب أبو سنجة نام نام نام نام نام .

الشاطر حسن: علشان ما اشرقش وافطس ! يستحسا

الجني \_\_\_\_ة: هو فيه حاجة تخليك ما تشرقش وتفطس غير

الشاطر حسن: آه فيه .. الكمامة اللي أنا لابسها دى .. أجدع من السحر !

الجني ... ق : اقلع يا شيخ اقلع وتعال لما اسحرك تاني علشان تعرف تعيش معايا تحت المية !

الشاطر حسن: وأعيش معاكى تحت المية بصفتى إيه ؟

الشاطر حسن: بس أنا مش جوزك

الجني ... . أ أعمل لك فرح مافيش منه في العالم و اتجوزك ..! أعمل لك فرح مافيش منه في العالم

الشاطر حسن: كلام إيه ده ؟

الجني ... ق أمال .. وهو أنا خطفتك ليه وجبتك هنا ؟ مش علشان أتجوزك ؟ ..

دقى يا مزيكة تانى .. لقينا العريس ، تدق المزيكة تانى ، الشاطير حسن: مش ممكن الم وحال عدال المالية المالية المالية

الجنبية: ليه ؟ إن أن أن أن النا النا النا السالة السينوال

الشاطر حسن: عمرى أقل من تمنتاشر سنة!

الجنبية: وإيه يعني ؟ عني الله الله عنه الله الله

الشاطر حسن: القانون يمنع! علام مديد والمطلب

الشاطر حسن: ما أنا عارف .. بتخطفي الناس وهو بيعاقب على جريمة الخطف. وبتعملي جرايم تانية كمان!

الجنيية: جرايم تانية زي إيه ؟ .. انت حاتلبخ ؟

الشاطر حسن: حلمك .. جريمة مثلا زى: سرقة التيار الكهربائي!

الجنية: سرقة الآيه .. إيه إيه ؟

الشاطر حسن: قصدي الأسماك الكهربائية الما والسمال

الحنبية: مالهم؟ في ينه يا السيطة والمعالمة

الشاطر حسن: جايبة الكهربا بتاعتهم منين ? عندك عداد من هيئة الكهرباء والغاز ؟

الشاطر حسن: أنا باتهمك دلوقت بانك سارقة تيار كهربائي من غير ما تدفعي عنه فلوس .. علشان تستخدميه كسور للمعتقل اللي انتي عاملاه للأزواج والعرسان .. مذنبة والأغير مذنبة ؟

الجني ... ة: انت يا واد يا مفعوص انت لخبطت لى مخى قول م الأول ..

لشاطر حسن: حيلك حيلك .. استنى شوية !! بس بطل مزيكة ويعلى ، نتفاهم الأول !

الجنيــــة: نتفاهم في إيه ؟

الشاطر حسن: طبعا نتفاهم .. هو فيه جواز من غير تفاهم .. لازم أفهمك وتفهميني قبل ما نتجوز .

الجنيـــــة: مين قال كده ؟ قيما لحرابات مرسم ما المالة

الشاطـر حسن: كتاب الزواج المثالي !!

الجني ة: طيب نتفاهم .. عاوز تفهم إيه وأنا أفهمهولك .. الشاطية مساعد أو فاسيد الكمالة. . عنوا . . عنوا دي . . أجدم من

• يجلس الشاطر حسن

الشاطر حسن: أولا .. قوليلي يعني إيه الكلمة اللي قانيها لي دلوقتي ؟ روي المراجعة المعال المعالمة المعالمة المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية

الجنيـــــة: الكلمة بتاعة إيه ؟

الشاطر حسن: بناعة .. انت عريسي النهاردة .. هو انتي لكي كل يوم عريس ؟

الجنية: أبدا والله .. انت بتصدق ؟

الشاطر حسن: أمال اللي بتخطفيهم دول إيه ؟

الجنيــــــة: مش كل يوم .. فين وفين على ما استفرد بواحد الشاطر حسن: نهايته .. انتى عايزة إيه دلوقتى ؟

الجنية: أتجوزك!! يترجمونه في

الشاطر حسن: انتى سارقة الكهربا اللي في الأسماك بتاعتك ! 

الشاطر حسن: وانتى زعلانة ليه من النهمة .. مش انتى بتقولى انك الداخر مين ضد القانون ؟ .. الأرجع على والمستخدم

الجني ـــــة: أيوه .. بس كله إلا التهم الكدب .. ما احبش حد يتهمني وأنا بريئة ... بريئة ، بصوت فايزة أحمد ،

الشاطر حسن: بقى انتى مش سارقة الكهربا اللي حوالينا دى ؟ 

الشاطر حسن: أمال انتى موقفاهم في الحتة دى ما بيتحركوش ..

الله على الله عشان الأسماك موصلة بالأسلاك اللي في الكوبري اللي جنبنا ؟ اطلعي من دول يالنيمة !

الجني . . أبدا أبدا أبدا . . ما فيش توصيلة بينهم وبين الكوبرى

الشاطر حسن: اثبتي .. لو كنتي بريئة .. اثبتي !

الجنبِ قَ: أَثْبَتَ لك .. ولو أَثْبَتَ لك .. تَنْجُوزْنَى ؟

الشاطر حسن: , بصوت منخفض ، وجع في بطنك .. قال اتجوزك المالا ما المال .. ، بصوت مرتفع ، ربنا يتمم بخير .. بس اثبتيلي انتي ..

الجنيـــــة: ، بفرح صبياني ، يالله معايا و أنت تشوف بنفسك لما السمك يمشى كله .. هيه هيه ..

الشاطر حسن: عظيم .. على رأى المثل الاثباتات في النزاع .. كالأسبرين في الصداع ،

الجنيـــــة: يا حلاوة .. ده مين اللي قال كده ؟

الشاطر حسن: مش أنا .. دى قاعدة قانونية ! الله المعالم الشاطر حسن: بالله يا حبيبتي بالله ! الجنيـــــة: يالله يا حبيب قلبي المناه المناهدي وعدم الم

• يخرجان من المسرح بزاوية إلى أعلا

• نسمع صوت الجنية من خارج المسرح

الدنية: يا سمك يا كهربائي .. انصراف .. يا سمك با كهربائي .. ابعد كلك بعيد .. يا سمك با كهربائي .. ابعد كلك بعيد ..

• ويتلاشى صوتهاويبتعد .. بينما يخرج من خلف القارب بدرانا المرافقة بلطى وبلطية معامنا تنابعا الدراك الدرادة على

بلط \_\_\_\_\_ : يا لله يا ختى احنا كمان بقى على بيتنا .. قبل ما ترجع في كلامها!

بلطي .. . أي والله .. ده الجدع دوخها بالكلام .. ربنا يستر باط ... بنى أدم مخه كبير .. يا الله بينا يا لله !

222 2 with with with mayor I mayor

· IV by deader Table 20 1 Min -

منمكين و: «خارجا إلى الحوش ، أنا مكنة .. أنا آلة .. فاهمة ؟ يعنى ما تحاوليش تثيرى أعصابى .. علشان أفتح للغولة بتاعتك !

الحدايـــــة : انت حر .. هي حا تكسر القفص وتخرج !

مكمكين و: إذا خرجت حا تعرف شغلها ..

الحدايسة : من مين ؟ واحداله العالم الدر قد عدالك العالم

مكمكين و: من الشاطر حسن

الحدايــــة: رجعنا تانى ؟ باقول لك غرق .. خطفته الجنية وشدته معاها تحت الميه !

مكمكية و: مفهوم مفهوم ! م الصفحالية ؟

الحدايــــة: مش مصدق ؟ مخك حديد .. اعمل لك إيه ؟ على و رأيك ما بتتأثرش .. معندكش دم

مكمكين و: عندى بنزين ! مله معلمات

• يصدر من صدره صوت موتور سيارة

السمع من خارج المسرح صوت هبد شديد والغولة تصيح من الممر

الحدايات : سامع ؟ حا تكسر الباب وتخرج .. افتح لها أحسن لك !

مكمكينـــو: مش حا تقدر

المنافعة الله المع هبدة جامدة المنافعة بالمنافعة المنافعة المنافعة المنافعة المنافعة المنافعة المنافعة المنافعة

الحدايــــة : اديله ! هبدة كمان !

المنظر الثالث

 نفس المنظر الأول . الوقت قبل الغروب . الحداية واقفة على السور . ومكمكينو واقف فى الحوش . وصوت الغولة من الممر يعلو وهى تنادى وتصيح . وتحاول تحطيم باب القفص ، ما كسر القفص . حاكسر القفص ، الغولة تصيح ،

 أصوات الدواجن تعلو . وصوت مكمكينو من الداخل مع الدواجن

الحداي ... ... ... ... ... الشاطر حداي ... ... ... ... ... ... ... الشاطر حسن ما غرق وخطفته الجنية ... قال إيه .. بيوكل الفراخ ... والدواجن ...

مكمكين و: ، من الممر ، بيتك بيتك بيتك ..

الحدايــــة: ويبيتهم قال زى كل يوم ....

مكمكين و: بيتك بيتك بيتك ....

مكمكين و: ، من داخل الممر ، أبو فصاده إيه يا أم قويق

الحدايــــة: أبو فصاده .. الشاطر حسن سيدك يا مكمكينو ..

مش حا يروّح بيته الليلة يا عيني !

1.4

العدابية: ، تعاوره ، حاوريني يا مسّاكة ! مامكين \_\_\_\_ : تعالى هنا .. تعالى هنا .. تعالى هنا .. ، ثم يحدث شيء لحركته فتبطىء وتنقطع في حركات قصيرة متباعدة ، ت .. عا .. لي .. هـ .. ، ثم تقف حركته ، \*مكمكينو يقف جامدا وسط الحوش الحدار ... . . . ها ها ها .. جرى إيه ؟ خلص البنزين ؟ و الا فضي الزميلك .. إلا انت بالبنزين والا الزميلك ؟ يا ست غولة !! ع الدي الدي المالية المالية المالية و الضحك الضحك الصحية المناس من الضحك الغولــــة: ، من خارج المسرح، إيه يا حداية ؟ الحدايـــــة: ، وهي تضحك ، تعرفي حصل إيه دلوقتي ؟ الغول . . ، من خارج المسرح ، إيه ؟ الحدايكة: مكمكينو الناق وسال قائم إن أحسالها الغولــــة: ، من خارج المسرح ، ماله ؟ الحداي ... اعمل لك فيه إيه ؟ الغولـــــــة: ، من خارج المسرح، ها أو أو أو .. سيبهولي ! الحدايــــة: طب همتك بقى يا ست الغيلان .. وانتى خبطتين ثلاثة تخرجي بالسلامة ! الحدايـــة: أنا حاغني لك أهه .. أسليكي وانتي بتشتغلي .. الغول ــــة: ، من خارج المسرح ، غنى يا حبيبتى .. ردوا عليها

الله علم ما ما ياو لاد .. يا بو رجل مسلوخة يا ندّاهة .. يا سبع ..

و مكمكينو . يستدير بعصبية ويدخل الممر مكمكين و: طيب أنا حا عرف شغلي ! الحداي . . تتبعه وهو داخل ، بيعمل إيه ده ؟ و يسمع صوت تخبيط مثل دق الشاكوش مكمكين و: ، من الممر ، أنا حاعرف شغلي ! الغوا\_\_\_\_ة: ، من الممر ، إن ما وريتك ؟!! إن ما انتقمت منك ؟! برضه حاكسر القفص الحدايـــــة : ، صوت الدق مستمر ، الله ! الله ! يعود مكمكينو بسرعة . والغولة من الداخل تصيح مكمكين و: ، وهو خارج ، خلاص صلحت الباب . خليها تخبط زى ما هي عايزة .. كل ما بيجي ينكسر .. حاصلحه .. حاصلحه ! مكمكين \_\_\_\_\_ : عندى بنزين !! ، يُسمع صوت الموتور ، ياللا من هنا بلا هوسة ! الحداي ... افتح لها من سكات واحنا والله نديلك اللي انت عاوزه .. حانبسطك مكمكين \_\_\_\_ : ده أنا اللي حاديلك ضرب دلوقت عمرك ما دقتيه .. تعالى هنا !! • الجو مشعون بأصوات التخبيط من عند الممر .. ثم تبدأ محاورة بين مكمكينو والحداية . مكمكينو يجرى 

ولا يتحرك .. في الظلام الدامس يزيد الهيد ثم نسمع صوت تكسير

الغول ق: , من خارج المسرح ، آدینی خرجت لك یا مكمكینو الخردة انت .. إن ما خلیت كل مسمار منك فی حتة .. ما ابقاش أنا الغولة المهولة اللی فی الشراسة طالعة الأولى !!

الحدايــــة: ألف نهار أبيض يا ست غولة! أصــــوات: , من خارج المسرح ، افتحيلنا احنا كمان

الحدايــــة: ما تفتحوا لنفسكم إن كنتم شاطرين!

الغولــــــة: تعال هنا يا سى مكمكينو بقى !

الأصـــوات: افتحيلنا .. ، ثم هبد من الداخل وصرخات شيطانية ويكاء ،

الغولـــــة: أنا جيت لك يا مكمكينو .. أخيرا!

 فجأة يضاء النور .. كله يسكت ويسهم .. الشاطر حسن واقف وايده على زرار النور لسه .. مكمكينو واقف كما لو كان بلا حراك بالطبع .. والغولة مائلة عليه ورافعة يدها لكى تضريه

الغول ـ . يا امه .. الشاطر حسن ؟ جه ؟ ..

الحدايــــة: ج ج ج ج ج جه ؟ ج ج ج ج ج ج ج به ؟

الشاطر حسن: أأأأ آه .. عملنا فراخ العايب عليها ا

الحدايــــة: « لنفسها في اضطراب ، أعمل إيه ؟ .. أروح فين ؟ ما باعرفش أطير بالليل !

الشاطر حسن: ما تخافيش .. حابعت معاكى وطواط يوصلك !

يا ديب .. ياسماوى .. ردوا ع الحداية .. غنى ياختى غنى !

## و المداية المد

الحداي ... الشاطر حسن أبو على في الميه مع الجنية الحداي ... خطفته والنبي خطفته وارتحنا من الرزية الحداية: ، من خارج المسرح ، أبو على في الميه الــــــرد: ، من خارج المسرح ، ها ها ها الحدايـــة: ، من خارج المسرح ، خطفته جنية الـــرد: ، من خارج المسرح ، ها ها ها الحدايــــة : ، من خارج المسرح ، كسروا الأقفاص الـــرد: ، من خارج المسرح ، ها ها ها الحدايية: ، من خارج المسرح ، ما خلاص ما خلاص السرد: ، من خارج المسرح ، ها ها ها الحدايـــة: ، من خارج المسرح ، وكمان تخسطة الــــرد: ، من خارج المسرح ، ها ها ها الحدايبة: ، من خارج المسرح ، تتهد الحيطة الــــرد: , من خارج المسرح , ها ها ها

• يستمر اللحن والشمس تغيب والمسرح يظلم رويدا رويدا ومكمكينو واقف كالتمثال رافع ايد ومادد رجل الشاطر حسن: أنا رجعت يا مكمكينو .. وما له علمه الماطر

مكمكين \_\_\_\_ و: ، للحداية ، شفتى .. أهو جه ..

الشاطر حسن: وراها أله الهائكية يختط بالهائة الواصل المائلة

مكمكين و: ، يجرى خلفها ، حالا حا اقفشها !

الشاطر حسن: الغولة اغريبة اليه المسكنة اللي حطت عليكي مرة واحدة دى ؟ انتي مش كنتي متزربنة دلوقت وحاتكسرى مكمكينو المرابق الانقلاب اللي حصل في أخلاقك ده ؟ ..

• الغولة تنتفض من الداخل

الشاطر حسن: آه .. ده لازم العفريت الأحمر اللي بلعتيه عمل مفعوله!

تقف وفجأة بنتعه واحدة تطول .. وبنتعة أخرى
 تقصر .. ثم تطول بنتعات متقطعة و .. وتقصر بنتعات متقطعة .. وتستمر كذلك فترة والشاطر حسن ينظر
 اليها ويضحك

الغول\_\_\_\_ة: ، مع كل نتعة ، يا اختى !! يا اختى .. ياختى .. يا ختى ..

الشاطر حسن: ها ها ها .. ده العفريت الأحمر .. مش قلت لك ؟

الغوا ... . ياسلامو سلم! الله الرحمن الرحيم .. ياسلامو سلم! الشاطر حسن: لولا سلامك سبق كلامك اكلت لحمك قبل عضامك! الغوا ... ... أنا

الشاطر حسن: ، يتجه نحو مكمكينو ، ياه الزمبلك فضى ؟ .. مسكين يا مكمكينو .. لازم أجهدت نفسك كثير !!

• يبدأ في ملء الزمبلك ولله إله الما الما

الغول ... أنا ولية كبيرة يا شاطر حسن .. أنا ولية كبيرة يا شاطر حسن .. في عرضك ما تتنينيش

\* الشاطر حسن يملأ الزمبلك صامتًا

الشاطر حسن: ، للحداية ، الولد اللي غرق في النيل .. طلع يا حداية هانم !

الشاطر حسن يملأ الزمبلك ثم نسمع تنتنة على نغمة
 أنا اسمى مكمكينو ، ويبدأ مكمكينو في الحركة ويتجه فورا نحو الحداية مكملا نفس الذي كان قد وقف عنده
 وهو محاولة إمساك الحداية

مكمكين و: ، مكملا ، تعالى هنا .. تعالى هنا .. أنا لازم أنتف ريشك .. ولما يرجع الشاطر حسن أفرجه عليكى يا مجرمة !

• تقف الغولة عن الطول والقصر وتعود للنهجان • الشاطر حسن يخاطب مكمكينو .. حطها طيب

عندك .. لما نبقى نحنطها ونعلقها في أودة الجلوس .. حطها في قفص .

مكمكين \_\_\_\_و: , من خارج المسرح ، حاضر !!

الغول ــــة: , مذعورة ، وأنا .. حا تعمل في ايه ؟ . حاتحنطني ؟ ١٠٠٠ المرسطة الله الله من المالا

الشاطر حسن: انتي إيه رأيك ؟ .. تفضلي كده أحسن .. يعنى نحنطك .. والا تفضلي نعملك دواسة قدام الكنبة الكبيرة اللي في الفسحة ؟ الما

> الغول ... أحرّم !! • بخرج مكمكينو من الممر

مكمكين و: حمد الله ع السلامة يا شاطر حسن .. اتفست كويس ؟

الشاطر حسن: حمد الله ع السلامة انت !

\* مكمكينو ينظر إلى الغولة .. فيندهش

مكمكين \_\_\_\_ و: الله ! .. إيه اللي خرج دى من القفص بتاعها ؟ أنا ما كنتش باحلم بقى والا إيه ؟

الشاطر حسن: تحلم بايه ؟

مكمكين و: اتهيأ لى انى حلمت انها كسرت القفص وخرجت ...

الشاطر حسن: ما هي فعلا عملت كده!

مكمكين و أنا كنت فين ساعتها ؟

الغول ... . مع كل نتعة ، الغول .. . مع كل نتعة ، حوش .. حوش .. الله الايسالات إلى عدد الله الم

الشاطر حسن: طيب خلاص .. كفاية يا أحمر .. سيبها شوية !

تهدأ حركتها وتقف وهي تنهج من التعب

الغول ... هو أنا كنت ناقصاه ده الغول .. هو أنا كنت ناقصاه ده المُقام تحمل الكمان ؟؟ و المانينية الكيال المرياء والمانا

الشاطر حسن: بقى كنتى عاوزة تهربى ؟؟

الغول ... . وهي تنهج ، أنا .. أبدا .. دي الحداية .. هي التوليسية اللي ". في الله الما المنظل المرابع عليها

الشاطر حسن: هي اللي إيه ؟

الغول ... أهرب .. كانت ، تنهج ، عايزاني .. أهرب .. الشاطر حسن: ليه ؟

الغوا . أكل عيش ، تنهج وتنهج ،

الغولية: إزاى ؟

الغول ـــ ة: ، لا تزال تنهج ، أصلى كنت سنها .. وكانت .. و من السير المناكل .. معايا .. فاعد المناه ا

الشاطر حسن: أعوذ بالله .. واللي كنتي بتاكليه ده اسمه عيش ؟

الغول ... ، وفجأة تعود النتعات .. أيام .. ، وفجأة تعود النتعات

القصيرة المتقطعة، يا اختى .. يا اختى ..

يا اختى .. ايه ده .. حوش .. حوش ..

مكمكيز و: ، من خارج المسرح المسكتها يا شاطر حسن !

الشاطر حسن: ، يلتفت إلى الغولة ، استنى شوية يا عفريت يا أحمر

الشاط حسن: معلهش يا مكمكينو .. روق دمك .. قصدي كرر و المراجع المر

مكمكين و: ، يضحك ، ها ها ما .. كويسة .. طيب نعمل فيها an as the sallestickers?

الغول\_\_\_\_ة: , بخوف ، تحنيط لأ . . تحنيط لأ . . ، نتعة من الداخل ، يا اختى ... تطول، يا اختى ، تطول، حـوش المن تالم با شاطر كسن ا تقصر ا با اختلى !! بدم ماداشا

مكمكين و: الله .. هي جرالها إيه ؟

الشاطر حسن: ، بانبساط ، ده صاحبك . . العفريت الأحمر . . اللي بلعته الصبح!! المامة لم الما : في الما

الغول المعنى : يا ختى : نتعة ، يا اختى : نتعة ، يا اختى .... الما الما مكمكين معرج شديد ، حلاوتك يا أبو حمرة .. وريني كده يا خويا . . . يغنى ، يالله الروك ويالله الرول ... اتشقلبوا ياولاد بلا ذل .. ماسم

• الغولة ترقص على أنغام أغنية الروك آند رول مع العفريت الأحمر الذي بداخلها

الشاطر حسن: وستوب إلى 12 الما ومن المحدد المدا

مكمكين و: أيوه يا فندم !

الشاطر حسن: ما قاتليش .. نعمل فيها إيه ؟ جزاء لها على محاولتها الهرب .. ومحاولتها اغتبالي .. في حكاية النيل بتاعة الصبح دي ؟

الشاطر حسن: ساعتها ؟ كنت راكن ! ، للمتفرجين ، كويسة دى ؟ مكمكين الله ؟ فيه حاجة أنا مش فاهمها !

الشاطر حسن: معلهش تعيش وتاخد غيرها!

مكمكيز \_\_\_\_ و: « سارحا وواقفا في وسط المسرح كمن يكلم نفسه ، الله ! دول كانوا بيقولوا انهم وقعوك في كمين .. وخطفتك الجنية . يبقى ده راخر صحيح ؟

الشاطر حسن: أيوه صحيح!

مكمكين و: ، يتنبه ، وقعت صحيح وغرقت ؟

الشاطر حسن: وقعت .. بس طلعت تاني .. قال على رأى المُنافِّد حس: المثل ... المثل إلى الله الله الله الله

الشاطر حسن: لأ .. ما فيس مثل على الحكاية دى .. اهو طلعت الغولية: وخلاص ... و المنافقة الما يعد : ع المنافة

مكمكين و: ازاي

الشاطر حسن: بالنباهة بتاعتي ..والفهلوة .. والحداقة ..

مكمكين و: ولاد الآيه !! ، يستدير ، أنا رايح أموّت الحداية دى

الشاطر حسن: لا استنى ، يقف ، خليها نبقى نحنطها زى ما قلنا .. المهم في شيخة المنصر دي ، يشير إلى الغولة ،

مكمكين و: دى ؟ .. دى ؟ .. نعمل فيها إيه دى ؟ .. ، يعلو صوت الموتور من داخله ،

الغواليك : يا أمّه !! إلى الله المناه المناه

مكمكين و: , يدخل الحوش ، أيوه جاى !! الشاطر حسن: تعال بقى دلوقت نجيب الحاجة اللى أنا سايبها بره ... لا أحد بلطشها !

• يتجه نحو باب الخروج .. ومكمكينو خلفه

مكمكين و: حاضر الله المالية الله المالية المالية

الشاطر حسن: ، وهما يخرجان من المسرح ، تعجبنى منك قوى قولة حاضر دى !!

• المسرح فاضى في هذا الوقت

مكمكين و: ، من خارج المسرح ، ليه ؟

الشاطر حسن: ، من خارج المسرح ، اسكت أنت !

مكمكين \_\_\_\_\_ و: ، من خارج المسرح ، حاضر ! ، بدهشة ، الله ! ايه دى ؟ حاجة عجيبة

الشاطر حسن: , من خارج المسرح ، زق انت من هنا وأنا حاسند من

مكمكيز \_\_\_\_\_ : ، من خارج المسرح ، حاضر ! المساهدة

الشاطر حسن: ، من خارج المسرح ، هات بقى على كده ؟

مكمكية \_\_\_\_و: ، من خارج المسرح ، حاضر !

الشاطر حسن: ، من خارج المسرح ، زق الناحية دى

مكمكين \_\_\_\_و: ، من خارج المسرح ، حاضرت الله المساودي

الشاطر حسن: ، من خارج المسرح ، هات .. هات .. ، يدخلان إلى الشاطر حسن: ، من خارج وهما يدفعان اناء للسمك به الجنية ، هات ..

هات .. هات .. بس بقى هنا .. ن م المالئا

مكمكين و: أنا رأيى نموتها .. ونطلع العفريت الأحمر من جواها ..

برکع علی رکبة ونص أمام الشاطر حسن ویرجوه
 والنبی .. أنا عاوزه!

الشاطر حسن: لأياسي مكمكينو!

مكمكين و: ، ينهض ، طيب بلاش

الشاطر حسن: أنا باقول بعد التعديلات اللي حصلت فيها دى .. خسارة نموتها !!

مكمكين و: امال نعمل فيها إيه ؟ همدي و المال المال

الغولــــة: أمال حا تعملوا في إيه ؟

الشاطر حسن: نديها هدية لسيرك الحلو .. تشجيعا لفن السيرك في الجمهورية العربية المتحدة !! دخلها القفص !!

مكمكين ... و: , يضحك ، أحسن فكرة .. يالله .. آلى هاب !! ويدفعها أمامه نحو الممر ويأخذ في الغناء ، يالله الروك ويالله الرول .. اتشقلبوا يا ولاد بلا ذل ..

• يدخلان إلى الممر على أنغام رقصة الروك آند رول

الشاطر حسن: ، وحده ، ياه !! كان الواحد خارج الصبح قال إيه ..

أجازة!! شوف دلوقت انتهى اليوم على إيه ؟. حدوته جديدة من حواديت الشاطر حسن .. قال على رأى المثل ، بين البداية وبين النهاية .. لازم ضرورى تحصل حكاية ، .. المثل ده قاله راجل عظيم . باحمل له في قلبي أعظم تقدير .... هو أنا !! ، ينادى ، مكمكينو !!

مكمكين و: حاضر ، يضرب سلام ،

الشاطر حسن: ، للجنية ، وانتى يا جنية

الجنبـــــة: أبوه يا أفندم

الشاطر حسن: اضربي سلام

الجني \_\_\_\_ ة: حاضر يا افندم ، تضرب سلام ،

الشاطر حسن: ، يستدير إلى الجمهور ويرفع يديه إلى أعلا، قال على رأى المثل!!

مكمكين و: ليه .. مش حندخلها جوة مع بقية الشلة ؟

الشاطر حسن: لأ .. نحطها هنا ..

مكمكين و: ليه ؟ ما نخليها جوة .. علشان بنقي كله مع بعضه .. الجنية ع الغولة في الكاني ع الماني!!

الشاطر حسن: لأ .. خليها هنا ..!

مكمكين و: أنا باقول يعني لو ندخلها جوه ...

الشاطر حسن: يا سلام يا مكمكينو .. اسمع الكلام !! الحدوثه اللي

احنا بنمثلها دي معناها إن كل شيء تحت أمر الإنسان .. اللي هو أقوى من العفاريت والجن والغيلان .. وكل الخزعبلات دى .. وإن الإنسان اللي هو أنا .. مسيطر على الآلات اللي هي

حضرتك .. نسم تعلم المه

مكمكية الله و: متأسف إن بروسها و المراجع و يوسم بيدام لكا

الشاطر حسن: تقوم الآلات عاوزة تمشّى كلامها على الانسان ؟ مكمكية و: لأ يعلم روسما والفريد العربية المداد

الشاطر حسن: طيب .. هات هنا .. و لا نهم نامع يادانا

مكمكين و: حاضر على و سنا و الم زود أو المستعدد

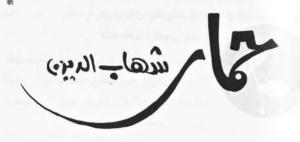
الشاطر حسن: كمان شويه ويسما وبالديمة : نصح بالعالما

مكمكين و: حاضر إلى و يسا و المرتب و الم

الشاطس حسن: افف كويس وسما والدوم المنافحة المالية

مكمكين و: حاضر ، يقف معتدلا ، و مسا

الشاطر حسن: اضرب سلام





قدمتها فرقة الماريونيت على مسرح القاهرة للعرائس في موسم
 ٦٢ ـ ١٩٦٣ وكتبها صلاح جاهين وأخرجها ناجي شاكر وإبراهيم سالم.



### الفصل الأول

المراقط المراقع المال المراقع المراقع

الوقت : في الصباح

المنظر : منزل الحطاب شهاب الدين .

- الحطاب ومعه حماره محملا بالحطب فى طريقه إلى
   الخروج وابنته ريحانه تودعه .
- الحمار يخرج أولا من الباب يبقى شهاب ليكمل حديثه
   مع ابنته .

ريحانــــة : طريق السلامة

شهاب : أفوتك بخير المام المعمياء

ريحان : ماتنساش يابويا الجماعة الليلادي ح ييجوا ....

شه اب : (مقاطعاً ) في ساعة الغروب نهايته

حكاية ونقطع دابرها وخلاص

5) mal-1490



قستها قرقة الماريونيت على بسرح اللاهرة للجرائس في موسم
 ١٢٠ ، ١٢٥٢ و ودويا سائح جاهين والجرجها تاجي شائد وليراغيم سائم .

\* الحطاب يتجه نحو الباب ثم يعود إلى ابنته .

\* شهاب يدلل ابنته وتخرج كلمة ( يا ألف نهار أسض ) كأنه يقول (تشجعي).

> شهاب : (مدللا) بقيتي عروسة ؟ يا ألف نهار أبيض وجاي الليلادي العربس ؟ يا ألف نهار أبيض وكتب الكتاب الخميس ؟

يا ألف نهار أبيض ريحانـــة : يو بابا .. أنا باتكسف! شهاب : يا ألف نهار أبيض !!!

الحمار في الخارج يرفع عقيرته بالنهيق. • شهاب يلتفت نحوه .

المام المنا بيامة وقد ساله ، صوت نهيق الحمار ،

شهاب : اللحمار اح نمشى .. ح نمشى

، بحزن ، بتستعجل المشي ليه أنت راخر

، لريحانة ، حمار ! ... الله الله الله الله الله الله الله

ما هوش عارف المشي إيه معنته

- \* شهاب وريحانة يضحكان والحمار ينهق.
- \* شهاب يخرج للحمار ضاحكا ويسحبه.

و صوت نهيق الحمار ، الم

شه اب : ، ضاحكا ، أفوتك يا بنتي بخير وسلام ربحانية : ، ضاحكة ، طريق السلامة ...

تعال قوام ...

\* المنظر : الطريق بين كوخ الحطاب وبين مدينة بغداد .. غابات .. مروج .. جبال ... نهر .. • شهاب والحمار ماشيان . حقول ....

شه اب : حماري العزيز .. يا حماري العزيز يا سيد الحمير يا أمير يا لذيذ علد بادل عاشرتك منين عالم في الله وحاد وحد

لقيتك مؤدب وشهم ونكي

ولا تشتكي فيها والماله المحمدة من سرق بعد

وتخدمني زي العبيد اللي عند هارون الرشيد وتنصحني زي الوزير جعفر البرمكي تمام .. أنت فعلا وزيري في مملكتي في الغابة وسط الشجر.

نهایته ..

حكايتك معايا حكاية لكين كل شيء له نهاية و لابد من فرقة الأصداقاء و دلو قت با حماري أن الأوان للفراق

ح ابيعك ... حامو ما المام المام المام

تظهر أسوار بغداد عن بعد .
 أنا شخص حطاب فقير
 وأجيب مال منين للفرح والجهاز .
 مفيش غير ابيعك .. سامعنى ؟
 فى بغداد .. فى سوقها الكبير .

تبدأ الموسيقى المعبرة عن بغداد والتى تعتبر افتتاحية
 أو مقدمة أغنية بغداد .

• الحطاب والحمار يتجهان إلى بغداد .

أنا كبرت والبنت لازم تعيش جنب راجل سامحنى أنا كبرت والعمر قرب يفوت

وبغداد أهه ! ح ابيعك .. وأتمم جميلي .. وأموت

• الحطاب والحمار يختفيان وتظهر مشاهد معبرة عن الحياة في بغداد .

ه وزن جدید ،

، أغنية بغداد ،

ورس : بغداد .. بغداد أهه يا ولاد بغداد .. بغداد هنا هنا المزاد بضحات ،

• مناظر تعبر عن بغداد .

بغداد أم العجايب بغداد أم العجب حيطانها طوبه فضه وطوبه من دهب بغداد يا محلا ذوقها والشمس قبه فوقها وشوارعها وطرقها مفروشة بالسجاد

بغ داد .....ال. ....الله بغ

 مناظر تعبر عن بغداد حتى نصل إلى السوق .. مناظر الدكاكين والنصبات .

بغداد الألف ليلة حدوتة شهر زاد ياما فات من تحت بابها بلاد وبلاد وبلاد وبلاد كل العالم وكنوزه دكاكين بغداد تحوزه وما تعوزه وما تعوزه تلاقيه في سوق بغداد

، ضحکات ،

بغداد .....

• يكان تاجر حرير .

تاجـــر : أنا نبيع الحراير

• نصبة تاجر رقيق.

تاجــــر : وأنا نبيع الجوار

• دكان جواهرجي .

تاجــــر : وأنا نبيع الجواهر

تاجر (٢) : عقله بينه طار الله عليه

تاجر (۳) : فیه حد فی الزمن ده ما ما

يقول العال ياحمار ؟

تاجـــر ( ؛ ) : روح للدلال ياراجل الم

العالم لحايعتي روح للسمسار السامة

و من الأغنية ،

شهاب يسحب الحمار إلى حيث أشار له التجار . على
 أنغام مذهب الأغنية .

شهاب يصل إلى كرسى في الطريق العام وفوقه يافظة
 مكتوب عليها ، حنجل الدلال ، .

و المارون المارون الأغنية ،

بغداد بغداد أهه ياولاد بغداد بغداد

د جل : ...... هنا هنا المزاد ، تنته الأغنية .

• شهاب يتوجه إلى حنجل بالحديث .

شهاب : ياحنجل يادلال المام المنسود الم

حن جل : عايز آيه ياشهاب الدين

شه اب : أنا لازمنى مال مير يوريد و المحاس

وجيوبى منفضين

بعد الم العام نصبة عطان على إلى العدم

تاجىكى : وأنا نبيع البهار كله الوالم

و بانع يحمل على رأسه حمل شمع .

• نصبة تاجر لوازم سفر .

• دكان تاجر أسلحة . و و المناسبة و التي تحقيد المتاسبة

شهاب يخرج من بين نصبتين ويمر بالسوق مناديا على
 حماره .

شهاب : وأنا أبيع الحمار!

مین یشتری الحمار ده

عليف والمستخطرات التجار

أنا محتاج النهاردة المسادة المساد مساد مسادهم

لقرشين باختصار

مین یشتریله حمار

ياللي عاوز حمار

حمار .. حمار .. حمار

• التجار يتغامزون عليه . . . الله المسلم السيال

، التجار يضحكون ،

تاجر (١) : أما راجل مغفل منا الله الله المسالم

عينيها عسلية المحاصدة المحاسبة

كورس النجار : هاما ماما ماما ما مامية المام الما

وتغنى أمان أمان

• شهاب يترجى حنجل .

شهاب: يمكن ربك يسهل من المحمد المسور

دن جل : ده نحیف خالص ومدهول

كورس التجار: ها ها ها ها ها ها ها

\* شهاب بذهب خلفه راجيا حنجل يجلس على الكرسي

باهمال .

شهاب : معلهش إعملها خدمة

د جل : ده جلده على عضمه

كورس التجار : هاها هاها هاها

• بائع الحرير ينادى على بضاعته .

تاجـــر : هنا حرير دمشقى

وخز اصفهاني

غيد ايا د بيان الب قيراط قيراط منقى

على زوق المعجباني

الملالس وسالست الملاح قربي وشوفي واستغربي

\* شهاب ينحنى أمام الدلال راجيا حنجل يستدير في الكرسي و بعطيه ظهره .

وحماري معايا أهوَّال منه عليه : (٢) يسهانا فيه لسه بعض قوة الما يعط (١) إسمالاً اعمل معروف ومروه المجاهد يعهولي بالحلال ل ١١٥٥ - ١١٥ ( ١ ) عملة

\* حنجل يقف باهتمام ويدور حول الحمار والحطاب ...

حن جل : حلال والا حرام

شيل خطبك من عليه يالله اتحرك قوام

ورينى شكله ايه .

كورس النجار : يالله اتحرك قوام .. ورينا شكله إيه

• شهاب يبدأ في إنزال الحطب من على الحمار ، شهاب يسحب الحطب من على ظهر الحمار .

\* الحطب يسقط على الأرض.

· حنجل يشير إلى الحمار بامتعاض واحتقار . الحمار نحيف جدا وفي حالة برثي لها ..

حن جل : ، ممتعضا ، عايز ؟ . . تبيع ؟ . . دهه ؟

كورس التجار : هاها هاها هاها هاها

شهاب يقف مرتبكا وحنجل يتجاهله .

• تاجر الرقيق ينادى على جارية .

أيوه ياشيخ العرب قرب وشوف شوف حمال الوقفة شوف حسن القوام

المشترى: ده بكام ؟ الم أي الم المستقدا

دن جل : صاحبه کان أصله شاریه بمیت دینار!

المشتري : ميت دينار المستقداة عدد و مستقدا

شهاب يقفز من مكانه إلى جوار حنجل.

• حنجل بزقه بعيدا ويوجه الكلام إلى المشترى .

شهاب : میت دینار از ای بار اجل

دن جل : اسکت انت

أيوه يا شيخ العرب .. بميت دينار

شه اب : لیه ؟ هو حد یشتری حمار زی ده بمیت دینار ؟

· شهاب يزق حنجل بعيدا ويوجه الكلام إلى المشترى .

• حنجل يطلع فوق الكرسي .

دول خمس دنانير ما يستاهلش غيرهم

حنــــجل : اسكت انت ريزور بي ما و و سالــ

شهراب : مش راح اسكت !

تشتريه بخمسة يا شيخ العرب ؟

المشترى: لا .. ماليش غرض خلاص ..

يفتح الله

شهاب: ليه كده .

• المشترى ينصرف ..

شهاب : آعمل فيا الجميل ده من المريد :

دن جل : ده عضمه على جلدة ما المالية

كورس التجار: هاها هاها هاها هاها

شهاب يعتدل في يأس ملقيا ذراعيه في عتاب للزمن .

شه اب : وبعزن ، وبعدين يازمن مرودة وما الماليات

حاجة تسم البدن على الماء -

حتى الدلال مش راضى رئيه د بالمستونة

 حنجل يستدير إليه ويقف على قدميه رافعا يده - بشروط الكورس التجار : ها ما ما ما ما عا ها ب عيدما

جل: ، مقاطعا ، إلا بنص الثمن !

شهاب: إزاى نص الثمن ؟

حن جل : نص الثمن عمولة

علشان دی بیعة صعبة

عاوزة قوة مهولة

و إلا أنت فاكرها لعبة ؟

\* شهاب يجلس على الحطب مستسلما .

شه اب : ، بيأس ، لعبة والا ما لعباشي

اللي ح تقوله ماشي

\* حنجل يقف فوق الكرسي ويبدأ عملية البيع ربما كان في

يده جرس فيبدأ في قرعه ..

وزن جدید ،

- حنجل ينهض مصمما على أخذ الحطب .
- دا جل : أنا قلت كلام يبيع سبعين حصان

مش حمار واللي ضاع من وقتي كان يسوى دهب وعشان ما يضيعش غيره باختصار

رينهض ، أناح آخد الحطب

التجـــار: أيوه ياخذ الحطب .. هي فوضى ؟

• شهاب يعترض طريقه .

شه اب : يعنى إيه تاخد الحطب يا أونطجى

• حنجل يوقفه من طريقه .

دن جل : علشان ما معاكش غيره يافقرجي

• شهاب يعترض طريقة مرة أخرى .

شهاب : الاتفاق كان العمولة من التمن

• حنجل يزيحه ويستولى على الحطب .

دن جل : هو ده شيء عمره يتباع يا بجم ؟

أنا ح اخد الحطب

يعنى ح اخد الحطب

• ضحكات التجار عالية تختفي شيئا فشيئا .

• ويخفت الضوء وينعزل شهاب بالضوء .

التجال : ماما ماما هاما هاما الماما التجال

شهاب يتحرك بضع خطوات حتى يخرج من ديكور حنجل
 ثم يقف مع الحمار ويلتفت ناحية حنجل.

- حنجل ينزل من على الكرسي .
- · حنجل ينظر بغيظ إلى شهاب .

المشترى : اللي يبخس حق حاجته .. تبقى لازم مش بتاعته

شهاب : يعنى إيه ؟

المشترى: يعنى بالعربي سارقها!!

ا صمت

\* حنجل يذهب إلى شهاب بغيظ مكتوم

حن جل : شفت ياسخام البرك عملت إيه ؟

يعنى لازم تنسحبلي من لسانك ؟

شهاب يحاول شرح موقفة ورأيه .

شهاب : الحقيقة ياحنجل الدلال حقيقة ..

• حنجل يجن جنونه .

حنجل: انكتم.. فلقتني.

• شهاب يحاول إقناعة بالاشارات .

شهاب : ويشير بيديه إشارات صامتة ،

التج ار : راجل عبيط ... راجل حمار .. ضيع عليك شغل

• حنجل يذهب ويجلس على كرسيه .

حن جل : ابهدوء ، هات بقى عمولتى .. وغور من خلقتى

شه اب : وانت بعت عشان ما تستاهل عمولة ؟

\_\_\_اب : امرنا لله .. ح نعمل ایه بقی .. اتخلقنا للثيقا المساهد المادات

روح یا حنجل کے اللہ کی الاہ میں ہے۔

ربنا يؤاخذك يسامحك هو حر

- شهاب يشكو للسماء .
- يتلفت حوله والظلام يخيم على السوق .
  - الظلام يخيم بالتدريج .

إنما أنا اتظلمت

و للسما و

ياسماء .. أنا اتظلمت

بعدة .. مالك باسما

ليه بقيتي معتمة

الظلام خيم وليل الويل دخل

وادى سوق بغداد قفل

ما بقاش نقطة أمل

• شهاب يمشى ببطء عائدا إلى منزله .

يالله ياحماري العزيز نرجع سوا واحدة واحدة في الهوا الله الله

لسه برضه لينا قسمة نمشى تاني واحدة واحدة في الهوا الموا

• مناظر الطريق في الليل.

أمرى باصاحبي عجيب المنشود والمسيدة

نص قلبي فيه فرح علشان ماحدش اشتراك

أما نصه التاني فيه حزن وألم

حزن على ريحانة بنتى

العريس وأمه زمانهم عندنا

في انتظاري بالفلوس

والفلوس ادى انت شايف عندها

زى ماتكون حالفة ماتجيش ناحيتي

• الحمار يخاطب شهاب لأول مرة .

، وزن جديد ،

الحمار : معلهش ياعم شهاب

\* شهاب لم يلاحظ أن الحمار كلمه يستمر في الحديث ثم

امل بالمان (ممانو وليتنبه فجأة الله المتحد بالهادة

اب : بلا معلهش بلا هباب ،

حاجة تزهق وت ....

ايه ده ؟

مين اللي اتكلم دلوقتي ؟ منه ال

• شهاب برند مذعورا . المناف الماسيد

الحمار : ما تخافش ياعم شهاب

ده حمارك بس اللي اتكلم

• شهاب يلتقط أنفاسه ويقترب من الحمار مواسيا .

الحمال : اسكت لا يجونا بتوع بغداد

اسمعنى .. عامل يعب الله لا : بالمسابقة

دانا لِيًا حكاية تبكى ياعم شهاب

لو أقولها لك ، يبكى ،

ر پېکى ،

• شهاب يطبطب على الحمار .

شه اب : طب .. ما تعیطش خلاص مش خایف منك .. قول ، لنفسه ، ولو أن ده برضه مش معقول !

الحمار يقفز فوق صخرة عالية ويحادث شهاب الدين .

الحمار : أنا أصلى ياعم شهاب بنى آدم شاب وزى الورد

شه اب : بنی آدم ؟ .. شاب ؟ .. وزی الورد ؟ الحمال : أمال .. ومغنی کمان

شهراب : أنت مغنى ؟ ما يا عدد 4

الحمال: أيوه مغنى المجال المجال المحال المحمدة

واسمى الفني المدور المارية

حسونة حسن سنسن حسان

والشهرة حسن كروان

والاسم الرسمي حسن

شهاب : الله الله الله الله

شهاب : انت حماری ؟

شهاب : وبتتكلم ؟ الله يساسل ي

الحمار : أيوه ياعم الما ما الما

 شهاب يرتعش ويلف المسرح متقهقرا والحمار يتبعه ويحاول تهدئته.

شهاب : بسم ال .. بسم ال .. بسم ال

الحمار : ما تخافش يا عم شهاب الدين

شهاب : بسم ال .. بسم ال ..

الحمار : يا بو عقل رزين

شهاب : بسم ال .. بسم ال ..

العمار : اركز حبة ..

شهاب : ابعد عنى .. عفريت .. النجدة .

الحمار : بس اسمع بس يا عم شهاب واهدأ

شهاب مستمر في التقهقر والحمار يتابعه . شهاب يقطع
 النفس والحمار يزنقه في شجرة .

شهاب : النجدة

الحمار : دهده .. ما تهدأ ...

شه اب : عفریت یا ولاد .

• الحمار يندفع في الكلام متأثرا .. إلى درجة أنه يبكي ..

• الحمار يستدير ويبكى بعيدا عن شهاب .

الحمار : من ظلم الناس عبد حمد :

الحمار يبدأ في رواية قصته.

الحمار : ناس جولي ياعم شهاب ونادولي عشان حفلة قال تاجر بيجوز بنته

فی بلد غیر بلدی بعید

وقالولى

أجرك عارفينه ومضمون في الإيد .

وأنا أجرى كبير

شهاب : طبعا طبعا

الحمار : لا فاولت ولا اتكلمت وقمت سافرت أتاريهم إيه

الحمار : ولا تجار ولا حاجة .. وجماعة غجر

شهاب : ياخبر !! منه الله عمله الله

الحمار : م اللي بتسرق وتشوف البخت وتسحر وتحضر عفاريت

شهاب : يا حفيظ يامغيث

• فقرة ، غنيت غنيت فن ما خليت ،

تلحن بطريقة مغنيين زمان وتعبر مع الصورة الخلفية عن وضع المغنى حسن في القصة باختصار . الحمار : ، يغنى ، ياليل ياليلي ياعيني ياليل ياليل ياعين

• شهاب يجلس على الحشائش ليسمع الغناء .

شه اب : لأ والله مغنى ياواد سيسم

• الحمار واقف فوق الصخرة وفرعان من النباتات المتسلقة يحفان به من كلتا الناحيتين بحيث تبدو الصغرة كالمسرح.

\* الحمار يغنى ويتخذ أوضاعاً مثل المغنيين المعروفين .

حسن المغنى أنا وايش غيرك يازمان

من بعد غمز الوتر والدق ع العيدان

صبحت حالى عدم يصعب على الكافر

صدق اللي قال يا زمن انك مالكش أمان

شهاب يضحك ويهب واقفا من الانفعال .

• شهاب يضحك ويدور حول نفسه بهرج ومرج شديدين ثم يلتفت إلى الحمار ويسأله بحنان عن سبب وكسته .

اب : الله ! ... ، يضحك ، يضحك : با

أى والله وعشنا وشفنا حمار كمان بيغني ها أو مع أن الواحد طول عمره

بيشوف في مغنيين أصلها لا مؤاخذه حمير!

الى الحمار ،

وانت اللي جرالك ده من إيه يا حسن يابني ؟

الحمار : أنا قلت كده المحمد ال

واتلموا عليا ياعم شهاب

واتقفل الباب

الهاب : يا مُسى الله المعال

 على مقدمة المسرح الأمامية ظهر ساحر طويل القامة وساحرة في الناحية المقابلةوهما يمدان أيديهما إلى الأمام مع الموسيقي المرعية.

الحمــــار : ووقف لى عجوز منهم شايب وولية عجوزة معاه وعنيهم هم الجوز بتطق شرار قال السحار

- إلى أن تسكت ويرتفع صوت الساحرة .
- الساحر يُخرج دخاتا من فمه وصوته أجوف.

الساحـــر : يا حسن يا مغنى

ياللي بتشتم وتقول الكدب حرام والظلم حرام

اسمع دول منی

واندم طول اللي فاضل لك من سود ليام

هذه الفقرة عليها تركيز خاص.
 يا حسن يا مغنى

أخرج م الصورة البشرية وادخل في الصورة الحمارية

• الساحرة تبدأ في الكلام .

الحمار: غنيت غنيت

فن ما خلیت

وف آخر الليلة رمولي دينار

شهاب : قلت لهم إيه ؟

 ردود شهاب يستحسن أن تكون على طريقة ردود الكورس فى أغانى عبد الحليم حافظ الحديثة . فيكون المشهد بمثابة مداعبة لهذه الأغانى فى نفس الوقت .

الحمار : قلت لهم عيب

شهاب : الكدب حرام .. والظلم حرام

شهاب : معلوم

الحمار : الكدب كدبتو عليا وقلتو ح نديلك أجرك

وعملتو عليا من التجار

وانتو حرامية لصوص أشرار

والظلم ظلمتونى ف فني

وأنا قاعد ليل طوله بغني

فن ما خليت

ورفعت ف وسط بلدكو مقام البيت

ترمولي دينار

يا سفلة يادون يابتوع الزار ؟

شهاب : يسلم فمك !

· مناظر في الخلفية مع موسيقي تصويرية مرعبة .

خليك فى الصورة الحمارية . !!
• تنطفىء الأنوار على مقدمة المسرح ويختفى الساحر والساحرة .

ك ورس : خليك فى الصورة الحمارية . !! العدل محال .. والصدق محال خليك فى الصورة الحمارية !؟

تضاء الأنوار كاملة على المسرح ويستأنف الحمار
 حكايته مع شهاب .

الحمــــار : وفضلت ياعم شهاب في الصورة الحمارية أخرس

ما نطقتش غير بس على ايديك لما انت صدقت مع الدلال

والصدق بتاعك ضرك

أنا دغرى لسانى اتحرك شهــــــاب : يا سلام .. أما حكاية عجبية !

الحمار : الدنيا لسه بخير

شه اب : فین هو الخیر یا بنی کیا : با

البنت جوازها مغلبني الريطان محل الحد

ي وأناح أعمل إيه . في المقا

الحمال : أنا أقول لك يعطل في انوا ما رفعي

المربعني لصورتي البشرية

شهاب : إزاى ؟ من المالية والمالية المالية

الساحـــرة : يا حسن يا مغنى أنكر أصوات دلوقت ح تخرج من حنجرتك حاول .. هاها .. جرب حنجرتك كده ورينا شطارتك

• الساحر يتكلم ، النور عليه ، .

الساحـــر : مكتوب لك كده تفضل على طول حيوان أبكم ولا يمكن أبدا ترجع تتكلم

الساحرة تتكلم ، النور عليها ، .

الساحرة : غير بس بهذا الشرط

لو كان ياخدك واحد صادق ما يقولش الكدب واحد يتكلم صدق ولو صدقه يضره

\* النور على الساحرة

" النور على الساحرة

الساحرة : غير بس بهذا الشرط

لو تتقابل مع قاضى يكون يحكم بالعدل قاضى يحكم بالعدل ولو مرة ف كل حياته

• هذه الفقرة لها أهمية خاصة .

الساحـــر : والصدق محال الله المال

والعدل محال المالية ويهوي عبورية برعة

العمال : تخلق واحد من تحت الأرض

الهاب : إزاى ؟

الحمار : اسمع .. حنجل مش واخد منك حطبك من غير حق

قيم بكرة قضية عليه

والقاضى نشوف شغلنا وياه

لازم يحكم بالعدل ....

• شهاب يرحب برأى الحمار ويرقص حوله فرحا .

شه اب : حسونة حسن سنسن حسان

والشهرة حسن كروان

والاسم الرسمي حسن

ماشى كلام الجدعان

يقتربان من المنزل

• شهاب والحمار ماشيان في الطريق إلى المنزل .

الحمار : قربنا البيت .. خد بالك كتّم ع الموضوع والصبح نشوف تدبير

شهاب : السر ف بير

الحمــــار : أنا برضه حمار وبانهق زى العادة مفيش تغيير

شهاب : مفهوم

الحمار : , حالما ، ومنايا شوية تبن وفول وشعير

طعمين ..

تدلقهم ريحانة قصادى

الحمار : وديني لقاضي يكون عادل

يحكم بالعدل ولو مرة ف كل حياته أرجع إنسان .. ومغنى شهير واديلك مال يغنيك

شهاب : فكرك ينفع ؟ معمدال ومعالمات كر

الحمار تثنابه حالة من المرح والرقص والغناء – ويؤدى
 هذه الفقرة كلها راقصا مغنيا ...

الحمال : أمال

مش أول شرط اتحقق ؟ وبقيت أتكلم وأنطق ؟

من بعد ما كنت بانهق ؟

الشرط الثاني كمان يحصل .. ليه لأ . ؟ خلاص

أنا عندى أمل .. أنا عندى أمل

وأنت اللي فنحت الباب

ياحبيبي ياعم شهاب

ميت فل عليك

شهاب : نُشكر مع ليوما يومون

بس أنا راح أجيب لك قاضى منين

وكمان يحكم بالعدل الماح الله

ده احنا في القرن التاسع .. الهجري

فيه قاضى ف وقتنا هذا بهذا الشكل ؟

الحمار يتخذ هيئة الجد والتصميم.

#### الفصل الثاني الماني الماني

- المنظر : منزل الحطاب شهاب الدين ولكن الوقت ليل .
   على أحد المقاعد تجلس أم العريس .
- ريحانة تنظر من النافذة ... العريس يحوم حولها ..
   العريس يلتصق بريحانة .

أم العريس : الدلعدي مش غاب قوى ؟ مساسي مساسيا

ريحانــــة : قلقانة والله عليه بإخالتي .. أصل مش عادته الغياب

العـــريس : مين هو يامه ؟

أم العريس : الدلعدى .. عمك شهاب

الع ريس : غاب غاب هيء هيء .. أدحنا قاعدين مبسوطين

• ريحانة تبتعد عن العريس .

اقعد هناك

ريحانة تذهب إلى النافذة وتنظر منها ثانية .

العريس: ريحانة .. بس تعالى .. عندى كلمة سر

ريحانـــة : استنى قلها لما نكتب الكتاب

العصريس: أملى له المه بدواليد، السلمة

ال : الخاق والحد ون العدي الله الهيميان : الله

يختفيان في منعطف أو يظلم المسرح وننتقل إلى مشهد
 آخر .

الله المساورة عبرة عبر المساورة المساور

و يعدل و يعدل المرات ال

والصبح تشوف تدبير المن السر فن بير حمث - بياب وث

المعسل نعاق برجة المراجعة والأرافادة مغيش تغيير

شهاب : ، ينظر إليه مستغربا ،

" شهاب يرخب برأى المعار ويرفص هوله فرحا .

اله اب : صبرك ياست الناس وبكره نحلها

• أم العريس تندفع نحو الباب.

ام العريس : ما اصبرش أكتر من كده

دي جو از ة باينة مسددة

قوم یابنی قوم

• العريس يندفع نحو ريحانة ويشبط فيها .

العـــــــريس : ونمالي هه .. أنا عايز أتجوز قوام

• الحمار يراه شابطا في ريحانة فيغادر مكانه عند الباب ويدخل المكان مندفعا وهو ، يقمص ، ويدخل بين العريس وريحانة .

العسريس: يامي

• الحمار يختص أم العريس أيضا ببعض المعاكسات.

أم العسريس : باباي ! المنتاج المناج الله الله الله الله المسلوب

يعال ياروح قلبي أنا

يا خوانا ما تحوشوا الحمار ده من هنا

ده زی ما یکون راکبه قرد

• الأم تحمى ابنها الذي يختبيء وراء ظهرها .

شهاب : لازم جعان

خدیه باریحانهٔ اربطیه حطى له ميه ووكليه م العسريس : نعم

العـــريس: امتى ح نكتب الكتاب؟

أم العسريس : لما الأوان يؤون ح نكتب الكتاب .

الع ريس : ليه ؟ .. هو مش يوم الخميس ؟

ريحانة تلتفت من النافذة يدخل شهاب الدين .

ريحانـــة : أبويا جه!

--- اب : مسيكو بالخير باعريس بنتي وست أم العريس .. ريحانة .. كيف حاك .

ريحانية : بخير المتعدد المعتلون الما

أم العسريس : أهلا ياعم شهاب تعال قل لذاك : رس معال ما

ريحانك : إزاى حال السوق ؟ ١١٠ مالله المالله

\* صوت تنهيق الحمار ثم يطل الحمار برأسه فقط من

م الخارج ، يسمع تنهيق الحمار من الخارج ،

الجميع : .....ما بعتش الحمار ؟!

أم العريس تهب واقفة بغضب .

أم العسريس : يامصيبتي ياختي علادي خيبة متلتلة !

طب والعمل الماريس مناهور والعمل

وفلوس جواز بنتك و .. وصندوق الفرح

ونحاسها .. والذي منه .. وقميصها الحرير

- ويحانة تدفع الحمار أمامها إلى باب الزريبة وتدخله فيها
   برقة .
  - عندما يمر من أمام أم العريس تجفل منه .
- العريس واقف مبلم وناظر إلى الباب الذى دخلت منه
   ريحانة مع الحمار إلى الزريبة وهى تحتل جزءاً من
   المسرح يظهر فيه الحمار وهو يتمسح فى ريحانة
   ويشمشم فيها بحنان .

أم العريس: جت ده البلاء نشهاب، الماء: سي

مش كنت بعته وجبت حقه نهينا بيه المسألة

شهاب : معلهش المانية والعالم المانيا

أم العريس: والاعليه .. تعال ياوله ما

الله .. تعال ياوله

العريس يستدير ويمضى مع أمه .

شه الطريق العالم .. ونتكلم شوية في الطريق

- العريس وأمه وشهاب يخرجون وتسمع صوتهم وهو
- ريحانة تخرج من الزريبة وتقف على بابها . الحمار يخرج من الزريبة فيجدهم خرجوا فيذهب إلى الباب ويطل برأسه خارجا
- الحمار يدير رأسه لحظة وينظر إلى ريحانة وهي واقفة في وسط الغرفة صامتة تنصت إلى الأصوات المبتعدة

ثم يعيد الحمار رأسه ناظرا من فتحة الباب كمن يقول على من عدد الله يلعن أبوكم ياولية انتى وابنك ،

ريحانك : قال ايه رضينا بالهموم

وهی مش راضیة بنا .. آه م الفلوس

واما ية شمية النامي في أصوات بياد عن العمال "

العـــريس : ونمالى هه .. أنا عايز أنجوز بأه

ام العربيس: ح أجوزك .. ح أجوزك العربيس: ونمالي هه .. ياتجوزيني يامش

قاعد لك .. بس هه

ام العسريس: ح أجوزك .. ح أجوزك ...

العــــــــريس : ونمالي هه الله المحمد المعالم الموادي وحمل

شهاب: الصبر طيب ياعريس

العـــــــريس: ونمالي هه .. الديمال الما الله السيما

### ، تختفي الأصوات ،

- الحمار يظل ناظرا برهة بعد اختفاء الأصوات ثم يستدير في بطء عاندا إلى الزريبة على أصوات مقدمة الأغنية التي ستغنيها ريحانة .. الحمار يمر بريحانة فلا تعيره التفاتا وتظل واقفة وقفتها الحزينة الثابتة .
- الحمار يدخل الزريبة ويبقى فيها بينما تبدأ ريحانة فى
   الغناء .

مکتوب علی جبینی یا أحلی إنسانة

أنا شفتها بعينى

ريحانه تعاود بحثها بلا جدوى تحدث بعض الخدع
 أو الحيل بحيث تلتقى به وجها لوجه ولكنها لاتعرف أنه
 هو الذي يغني .

ريحانكة : طب انت مين ؟

الحمار : خادم أمين

ريحانـــة : طب انت فين ؟

الحمار : على خطوتين

ريحانـــــة : على خطوتين لكن مانيش شايفاك

الحمـــار : النفسه النشا لله ياختي ما تشوفيش وحش

ريحانـــة : مش شايفة غير الضلمة م الشباك

الحمار : ، لنفسه ، الحمد لله مش ح نتقفش

• ريحانة تنظر من النافذة وهي سرحانة .

الحمار يدخل رأسه من باب الزريبة إلى داخل المنزل
 ويقول جملتيه .

الحمال : بكرة القمر يطلع منها الألمي : المسممة

باية وحد سلما قحا**• ريحانة تغنى .** ومعاري بريكو الرجية وكما

يا حزينة من دون البنات يانا

لو كان أبويا إيده دفيانة ﴿ مُعَالِمُ اللَّهُ مُعَلَّمُ مِنْهُ مُعَالَّمُ مِنْهُ

مش كان زمان الفرحة ملو الدار

الحمار يرد عليها من الزريبة ريحاثة تبحث في أنحاء
 المكان دون أن يخطر ببالها أنه هو الذي يغني.

الحمار : بوجودك انتى الفرحة ملو الدار

ريحانـــة : « لنفسها » ده بس قال بيقول كده وكده

الحمار : الفرحة رايحة لحد سابع جار

ريحانــــة : « لنفسها ، حسه جميل .. ده مين ده يا ختى ده ؟

\* ريحانة تفتح باب المنزل وتخرج لتبحث في الخارج .

الحمار : يا أجمل الأزهار يا ريحانة من المناسب

ما تدبليش يا أجمل الأزهار

\* ريحانة تدخل إلى المنزل جارية في خجل.

واش عرفك اسمى

• الحمار من الزريبة في حالة من الهيام الشديد .

الحمار : اسمك باريحانة

یا مسهمة دایما وسرحانة یا ریتنی أخوکی کنت أسلیکی والا أبوکی کنت أوالیکی والا حبیبك کنت اخلیکی یا حلوة طول العمر فرحانة

و الله الله • ريحانة تقفز فجأة .

ريحان : يوه يقطعك نسيتنى أحط الأكل قدام الحمار مسكين جعان طول النهار .

 ريحانة في الداخل والحمار في الخارج ريحانة مشغولة بإحضار الطعام للحمار ...

ممكن أن تغيب في غرفة داخلية ونسمع صوت ملء الماء في الجردل ثم تخرج حاملة الأكل والشرب.

الحمال : ريحانة !

ريحانية : ريحانة سبيها في حالها شقيانة

الحمال: ريحانة السادية المعنى العمر

ريحانية: مالك ومالها بس ريحانة

الحمار: أنا بأحبك الله وها في عدد الما

ريحانية: ...... بس مخطوبة مالتناه والسالمين

الحمار : برضه باحبك 4 الم المام المحمد

ريحانية : ..... يوه بادى العبية المادو الحار العام

الحمــــــار : لو كل أهل الدنيا حبوكي

أكتر محبيتك يكون .. أنا .

ياحلوة ويلعلع نسر الدارية

\* ريحانة تلتفت من النافذة .

\* الحمار يسحب رأسه بسرعة فلا تجد ريحانة شيئا .

ريحانية : يطلع منين يا غريب

الحمار: من ضحكتك انتى

ريحانكة : واضحك منين يا غريب

الحمار : من كتر ما حزنتي الساريعات الما

• ريحانة تعاود البحث مرة أخرى .

الحمال : خادم أمين المسار :

الحمار : على خطوتين

• ريحانة تجلس في المنزل وتكف عن البحث .

ريحانك : حسك جميل وعاجبني مهما تكون

عنی لی غنی یابو حس حنون

لولا الغنا عمر الزعل ما يهون

غنى لى أحسن لسه زعلانة

الحمار يطبل لها على قطعة خشب فى الزريبة أو أى
 شىء يؤدى الغرض ويغنى لها .

\* ريحانة جالسة في المنزل وسرحانة

الحمار : ريحانة يافلة وريحانة المحمد المحمد

\* ريحانة تخرج إلى الحمار في الزريبة .

ريحان \_ ق : خد .. كل .. ولا تزعل .. وخد .. اشرب كمان اشرب .. اصفرك .. كمان اشرب .. كمان

 الحمار متيم جدا ويتمسح بها في حركات معينة براعي فيها أن تكون واضحة لكي يتنكرها المتفرج إذ أنها ستتكرر بصورة أخرى في نهاية القصة .

و موسيقي مرحة فكاهية ،

هو الحمار ده جراله ايه ؟

• تدخل .. ثم تخرج .. باحثة .

وياللي بتغنى انت راخر .. رحت فين وسكت ليه ؟

- الحمار يأكل . و ليس قاعن و الحمار
- ريحانة تدخل إلى المنزل .
  - ريحانة تدور في المنزل بكسل ثم تنام .

الحمار : ، صوت مضغ التبن والغول ، والما المالية

أبويا غاب ويا الولية وابنها

ح ادخل أنام . والم مشروبية المسالين

\* الحمار يطل برأسه فيجدها بدأت تنام فيغنى لها بصوت

الحمـــــار: ريحانة بافلة وريحانة برياط : ما الخ .....ناسك...يسفالا

- الحمار يمد رأسه فيجدها نامت . يدخل ويمشى إليها ويتأملها قليلا ثم يعود إلى الزريبة وينام هو الآخر
- يدخل شهاب الدين من الخارج وهو طهقان جدا من الولية وابنها .
- يقف في وسط المسرح ويرفع يديه إلى أعلا ويتركهما تسقطان و الباب القارحي عند بدء اللحق الثانث

شهاب: , بحدث نفسه ، ن موجود وقع قفي هوي

طيب عشان خاطري وعشان سنى الكبير ؟

، يقلد أم العريس ،

آخر كالم العار العار مع المان

يومين ياسى شهاب بالحكاية تنتهى

يا ألف واحدة تستمنى وتشتهي

شهاب يعبر بالإشارة عن غيظه من أم العريس.

شهاب: الأمر لله .. الغرض الصبح بكرة نروح نشوف المحكمة

- شهاب يذهب إلى الزريبة فيجد الحمار نائما .
- نسمع صوت الكروان في السماء ، شهاب يرفع رأسه نحو السماء

## الفصل الثالث

- المنظر ، محكمة في بغداد . . الحوش الداخلي حيث تعقد الجلسات .
- منصة على اليمين عليها باب إلى غرفة القاضى وإلى اليسار الباب الخارجي عند بدء الفصل الثالث القاضي لا يكون موجودا ولكن كاتب الجلسة موجود وجالس على حرف المنصة ، ومدلدل ، رجليه وشايل ، دفتره ... وعلى الباب الخارجي واقف الحاجب ، وسائد ، الباب برجله ...
- يندفع شهاب والحمار داخلين من الخارج .
  - شهاب والحمار يندفعان نحو كاتب الجلسة .

الحاجب: تعال .. استنى .. رايح فين

شه اب : تلات تيام ياحضرة كاتب الجلسة

تلات تيام بلياليهم وأنا ع الباب هناك ملطوع

وقاعد بالعطش والجوع

تلات تيام ؟

ك اتب: خلاص .. بعد القضية الجاية نندهلك

شهــــاب: يارب يا شيخ الله القوالها

شه اب : ياحلو .. ياحامى الحما ولا خمسميت كروان الدعو كمان وكمان منكم لبوابة السما

بلك في وسط النسوح ويوفع بديه إلى أعلا ويذكهما

الها يا سياسا له يال بدعل المالي الدين من المالي وهو طهلان جدا من

يرس باس فهاجا فالحالية فتهى

الحمار : ولا يهمك .. ح تتدبر المحمد والمحمد المحمد المحمد

• من هنا يبدأ الجزء الغنائي في المحكمة .

الحاجب: سعادة القاضي محكمة هس

القاضى: بلاش رغى إنت ياللي هناك

• القاضي يخبط على المنصة .

العــــاجب: كلام ممنوع

• القاضى يلتفت إلى الكاتب .

القصاضى: احم يا كاتب الجلسة .. أن يعلن : رحم الم

الكاتب ينهض وينحنى أمام القاضى

الكاتب : احم .. يا سيّدى القاضى

القاضي : ناديلنا ع القضية نمرة ٤٩ أموال

الك اتب: قضية نمرة ٤٩ أموال سماعات وخالب

رافعها مسعد الجمال

يخش لنا هنا في الحال

ويتقدم بما عنده من الأقوال

 دخل مسعد الجمال وهو رجل يرتدى ملابس بدوية ويحمل في يده ورقة مختوم عليها بأختام حمراء .

القصاضى : جه المنكور ؟ يَجْرُكُ اللَّهُ اللَّهِ اللَّهُ اللَّهِ اللَّهُ اللَّهِ اللَّهُ اللَّهِ اللَّهُ اللَّهِ

الكــــــــــاتب: جه المنكور سير الله والمناه

\* الكاتب يقوم على حيله مؤنبا شهاب .

الكاتب : يارب إزاى

هنا بالدور .. هنا أرقام

هنا ماشى العمل بنظام

هنا فيه كشف .. وانت نمرتك في الكشف ستاشر

شه العَن بقى القضية الجايّة نمرتها خمستاشر ؟

لك اتب: خمستاشر .. عشرتاشر

مرس لمس معاكمة كمان ؟

شهاب: ما تزعشي ريد الم

• القاضى يدخل من الباب الأيمن .

الكاتب: سعادة القاضي الله المالية

الحـــاجب: محكمة .. هس يايت بليا

• القاضى يجلس على المنصة .

الك الك : ، الشهاب ، يا شيخ اندارى بحمارك كده شوية قوام

امشي

\* شهاب يذهب مع الحمار ويتوارى خلف العمود .

شه اب : مثنينا واتدارينا وأمرنا لله اله

الحمار: ياعم شهاب ما تقلقشي الما الم

شهــــاب : باقول لك الولية ممهلاني يومين المالي

وأدينا بقينا في التالث لا صال ، بالسيسية

شهاب : و هامسا للحمار ، المحال المحال

يا سيدنا الحسين .. خارج من الأوضة

الحمال: ولسّه .. أمال

القاضى بنهض احتراما للتاجر .

الق المنافير المترح باحضرة التاجر أبو الدنانير

• التاجر يجلس على حرف مكتب القاضى تقريبا بينه وبين المتقاضين . بحيث يتحتم على القاضى أن يميل برأسه كده وكده ليرى الواقفين أمام المنصة .

> القاضى: نجيب قهوة ؟ أبو الدنانيـــر : كده كويس

القــــــاضى: نجيب شلتة عشان ترتاح

أبو الدنانيــر : كده مرتاح

القاضي: كما تهوى المسعد،

• القاضى يميل برأسه ليكلم مسعد .

وأما أنت فما دعواك ؟

• مسعد بيدأ مرافعته ، القاضي يميل برأسه كده وكده ليرى مسعد . ولكن كلما مال إلى ناحية يكون أبو الدنانير قد مال إليها .

> سع د : دخلنا شركة من مدة ثلاث سنوات نقلت تجارته بجمالي في ثلاث نقلات بشرط يكونلي حصة من ثلاث تتلات

مسعد : أنا ... مسعد على المرابع المرابع

القاضي : وما عملك ؟

مسعد: أنا جمّال

القـــــــاضى : وعنوانك ؟ المناشقة بيش بشكه : بينتار

مسعد: حسب ما تصادف الأحوال

القاضي : ده شيء مضحك

ومين اللي عليه الدعوى مر فوعة

مسعـــــد : على التاجر أبو الدنانير

القــــاضى : ينادى عليه .. فلو موجود

ح ننظر في القضية اليوم

الحاجب: أبو الدنانير!!

\* القاضى يخبط على المنصة

القصاضى: بإحاجب عيب المحمد القصاص

جناب التاجر المفضال أبو الدنانير

كده تنقال .. المسلم المسلم

الحـــاجب: جناب التاجر المفضال أبو الدنانير

م التاجر أبو الدنانير يخرج من الباب الأيمن إلى الباب

الذي خرج منه القاضي .

أبو الدنانيــــــر : نعم ... موجود بر يضمال همو: ومخالـــــــ

شهاب خلف العمود يميل على أذن الحمار .

نقلت ولسه بيماطل لحد الآن ..

في حين انه كسب منها تلات ألوفات

القاضى ينهض ويميل على التاجر أبو الدنانير ويكلمه ..
 أبو الدنانير يرد دون أن يلتفت .

القـــاضى : كلامه ده .. صحيح يا حضرة التاجر أبو الدنانير ؟ أبو الدنانير ؟ أبو الدنانيــر : بثبات ، كلام تخريف

القاضى يجلس ويميل إلى ناحية ويوجه الحديث إلى مسعد.

القاضى : سمعت السيد المفضال ؟

كلامك ده طلع تخريف

مسعد: کلامی ده .. کلام مظبوط بدون تحریف وفیه إثبات .. بمستندات

معایا عقد مختوم فیه تلات ختومات شوفوه افروه

مسعد يعرض العقد على القاضى والكاتب...
 والحاضرين ومنهم شهاب والحمار أيضا وكلهم
 ينظرون فيه ويهزون رؤوسهم...

شوفوه .. اقروه أهه .. شايفين

• وأخيرا يتكلم القاضى ولكن بالطريقة التي يحتمها عليه

وجود إنسان جالس أمامه على المنصة وسادد المنظر أمامه .. فهو يميل يمينا ويسارا ليتكلم .

القــــاضى: لكين السيد المفضال ، مشيراً إلى أبو الدنانير ، بينكر أصلا الدعوى فبالتالى

> حكمنا برفض تخاريفها وإلزامك بمصاريفها

الم الله \* • مسعد يجن جنونه . المحاصلات أو المالي

سع د يا خلق ياهـوه المهـ ما يطال د يـ

معايا عقد يثبت كل أقوالى وهو ما معاهوش إثبات أقوم أطلع أنا كداب وهو يتعمل لكلامه ألف حساب ؟

قصصاضى : ، ضاحكا ، ياراجل عيب ياراجل ده انت قايل صنعتك جمّال

عابزنا إيه ؟

عايزنا نصدقك ؟ .. علشان معاك ورقة ؟

مسعــــد : ، بجنون ، ده عقد یاناس !

القاضى: , ضاحكا ، نصدق عقد .. ونكدب جناب التاجر المفضال ؟

ده أمر محال ! العالم المالية : المالية المالية

الحاجب: كلام ممنوع! والده ما المعند والما ID By : Edick in 5 T1 hollowed ma

اب : شياد النظيمة مناحة وتكلف : با

\* التاجر أبو الدنانير بتحرك للخروج . القاضى يهب واقفا

أبو الدنانيــــر : سلامو عليكو .. أستأذن

القــــاضى: في حفظ الله .. آنست المحكمة وشرفت

بألف سلامة ياسيد أبو الدنانير

\* الكاتب يهب واقفا وينفض ملابس أبو الدنانير كما سفعل 

الكاتب: في حفظ الله ... في حفظ الله

• تتابع أصوات الضربات والصراخ وشهاب يرتجف .

• شهاب برتجف والحمار بشجعه .

شه اب : , هامسا ، ياعم أنا ماشي .. مش عايز

الحمال : ما تركز اخص عيب أمال الما : ومعالما

شهاب: ما شفتش مسعد الجمال

ومش سامع ؟

الحمار : ولا يهمك .. ح تتدبر على هر العرب معم

• القاضي يلتفت إلى الكاتب .

القاضى: احم يا كاتب الجلسة

الك اتب : احم يا سيدى القاضى المستعدد والمستعدد

النامة عليه المامة مسعد يسقط على الأرض لاهثا .

مسع : ، يلهث ، ياناس .. ياملايكة .. يا أبالسة

هنا أغراض .. هنا موالسة

\* القاضى ينتفض واقفا في غضب.

القاضى: ، غاضبا ، بتتهجم على الجلسة ؟ ي الولايون ، حكمنا عليك المراجعة بو المراجعة

بتلاتين مقرعة تنزل على رجليك

\* الحاجب ينقض على مسعد ويسحبه خارجا ..

مسعد : یاناس ده حرام ده فیه ورقه

القاضى: هاتوله حالا الفلقة من المد

ويأخذ أجرته علقة

عشر تلاتات المعالمات الما

· يسمع صراخ مسعد من الخارج .

مسعد : ، من الخارج ، فلوسى ياهوه

القـــــاضي : خذوه مدوه في العليم علي الله والسالب

وحلقه بالتراب سدوه

• نسمع من الخارج أصوات ضربات وصراخ.شهاب الدين مرازا المرازم من ينتفض كما لوكان الضرب عليه هو . ما

• ضربة ثم صرخة .. ثم انتفاضة .

144

الله اضى : تعالى أنت بالمدادات بطالة : يعد الما

قوام .. اسمك ؟

شهاب الدين من من على على المناب الدين من المناب الدين المناب المناب الدين المناب الدين المناب الدين المناب الدين المناب الدين المناب المناب المناب الدين المناب المناب المناب المناب المناب المناب المناب الدين المناب الدين المناب الدين المناب ال

القصاضى : وما عملك ؟

شهاب : أنا حطاب الما والمناورة

القصاضي : وعنوانك ؟ الحار هم ا

• شهاب يتذكر علقة مسعد عند ذكر العنوان .. لأن مسعد

لم يكن له عنوان .

شهاب : ضروری اُمال ...

أنا العنوان ...

القاضى : ما تتكلم ودين المنه

شه الله الله العنواني .. في الكوخ اللي جنب الغاب

القصاضى : ومين اللي عليه الدعوى مرفوعة ؟

شهاب : جدع في السوق : روحه ؟ لنا : راه

القاضى: يسمى إيه المراجعة المراجعة المراجعة

شهاب: يسمى حنجل الدلال على لهدي المحاسبة

القاضى: ينادى المعالية بها الملك والما

الحاجب يعود (لى مكانه بعد أن ضرب مسعد العلقة
 المطلوبة

الد ساجب : حنجل الدلال ؟ عالم عالم : بالمساحد

شهاب : ده في السوق اللي برة المحكمة على طول

الق اضى : قضايا إيه كمان عندك ؟ المحاد و المحاد

القاضى: ناخذها والسلام هاتها

• شهاب يرتعد زيادة عند سماع رقم قضيته .

الك اتب : ، مناديا ، قضية نمرة ١٦ مبيع حيوان

شهاب: ، مرتجفا ، قضيتنا .. قضيتنا

الك الدين : ومرفوعة من الحطاب شهاب الدين

الحمال: و هامسا ، تشجع . خش من من المام

الك اتب : بيجي لنا الآن من المساود

ويتقدم بما عنده من البرهان

• الكاتب يشير إلى المكان الواقف فيه شهاب .

القاضى : جه المنكور ؟ المناه المداه

القــــاضى : تعال ياراجل انت قوام هـ اله د المسلما

الحمار يزقه من ظهره نحو المنصة .

أنا ويساك المستعدد

القياضي: المنابط الماسة لم المرابط : بالمهمة

الكاتب : سيب الحمار ده هناك المحال الكاتب

القــــاضى : يُنادى عليه .. فلو موجود ..

 حنجل يدخل من باب المحكمة كالقنيفة وبخطوة واحدة يصبح أمام القاضى.

حن جل : رمقاطعا ، أنا موجود

وامتى كنت مش موجود ؟

طلبتو شهود ؟

المساوية في خدمتكم ! أنه علم بيات الم

في أي قضية عايزنّي أكون شاهد ؟

القاضى: شهادة مفيش الماسيوس

يا حنجل أنت مرفوعة عليك دعوى

 حنجل يبدى الاندهاش الشديد. يتلفت حوله فيرى شهاب الدين والحمار فيستدير منهما ويكمل التلفت في أماكن أخرى بعيدا عنهما.

حن جل : أنا ؟ دعوى ؟ أنا ؟ من مين ؟

القاصاضى : من الحطاب شهاب الدين مد المحال

د جل : سببها إيه لا سمح الله ؟ ......

القاضى : شهاب الدين يقول دعواه عالم المالية ال

شهاب يتكلم ويوجه كلامه إلى كل الموجودين حتى
 الحمار يوجه إليه الكلام أيضا .

شه اب : بكل صراحة حنجل ده .. لا يمكن حد يأتمنه وعدنى يبيع حمارى والعمولة يأخدها من تمنه

فما اتباعشى الحمار يومها المسلم الله على المسلم الله ؟ المسلم الله علينة المسلم عاينة

وكان ويايا حمل من الحطب عاينة عشان ناكل بحقه عيش أنا وبنتى يتيمه .. أمها ماتت وهى صغيرة جدا يقوم الظالم الجبار دهه ياخده يخلصكم .. يا محترمين .. يخلصكم ؟

الكاتب : كلامك يبقى للقاضى

• شهاب يلتفت أخيرا للقاضى ويكلمه ..

شهاب : نعم .. حاضر ..

و للقاضي و

سعادة القاضى يرضيه إن ده يحصل ؟

القصاضى: نشوف حنجل حالقا فالعدد البح

• شهاب ينظر بتحد إلى حنجل .

ترد بإيه يا حنجل ع اللي بيقوله شهاب الدين ؟

حنجل يعتدل في وقفته وينفش نفسه جيدا ثم يتكلم.

حن جل : يا سيدنا القاضى .. ده كداب ؟

ومن كدبه ما هوش حطاب ولا اسمه شهاب ! القـــــاضى: انن يا كاتب الجلسة و على المساهدة و المسا

وكل الموجودين واخرج

وسك الباب و الله عليه عليه العالم

• الكاتب يُخرج الناس من الغرفة .

الكاتب : جميعا يالله على برة

• القاضى يستوقف الكاتب.

القــــاضي : لكن سيبوا الحمار محجوز

لأنه لسه حوله نزاع

وأخذه من هنا لا يجوز المالمة المناسسة

• القاضى منفرد بحنجل في قاعة الجلسة .

الحمار واقف وسامع كل شيء ومن حين لآخر يهز رأسه
 وراء العمود كمن يكتشف بلاوى .

القاضى: احم ياحنجل الدلال

حن جل : احم یا سیدی القاضی می ایسان المان المان

بقى الموضوع .. شهاب الدين ده شخص رزيل

ويمشى يقول هنا وهناك كلام تهبيل ولو سبناه .. يخسر سمعتى فى السوق

فأحسن شيء .. سعادتك تحبسه ونروق

وويانا الدليل موجود .. حمار مسروق

القاضى: خلاص كل الكلام

حن جل : لسه كلام موثوق

شه اب : أنا ما اسميش شهاب ؟ .. ازاى ؟ حن جل : ولا حتى الحمار ده حماره بالمرة

شه اب : حماری .. مش حماری ازای ؟

حن جل : ده سارقه من ولية فقيرة في البصرة

• شهاب يرتبك جدا ويذهب إلى الحمار يحتضنه .

شه اب : ، مرتبكا ، أنا .. البصرة الحمار اسمى فقيرة شهاب حمار ى . لأ ...

الحمار : ١ هامسا ، ولا يهمك .. أنا وياك

• القاضي يخبط على المنصة .

القاضى : بلاش رغى انت باللي هناك

حنجل يتقدم من المنصة ويميل على القاضى .

يفضى قاعة الجلسة

قصاضى : وما الأسباب ؟

· حنجل يتكلم ويشخشخ جيبه .

د جل : کلام سری ، شخشخة ،

يغير خط سير المسألة دوغرى ، شخشخة ،

ویکشف عنها کل حجاب

القاضى يلتفت إلى الكاتب .

سعادتك ح تلاقيه متعبى في المنديل

\* حنجل يناول القاضى المنديل.

القــــاضى : وده يطلع له كام كله

حن جل : يادوبك .. اللي في القسمة

القـــاضى: احم .. طيب

حن جل : احم .. شكرا المحالي لعبيم : ب

القاضى يصفق لاستدعاء الكاتب. حنجل يبتعد عنه
 ويقف في مكانه الأول.

ق اضى : تعالوا كلكم تانى و مدينة الما

نعاود جلسة المنكور

الكاتب يدفع الناس إلى داخل القاعة .

اك اتب : جميعا يالله على جوه .. نعاود جلسة المذكور

\* شهاب عند الباب فيناديه القاضي . يدخل شهاب مرتبكا !

القـــاضى : تعال ادخل .. ياراجل ياللي مش حطاب و لا اسمه شماب .

شهاب : ، مرتبكا ، أنا الحطاب .. نعم معلوم أنا الحطاب

شهاب الدين ...

الحاجب : سكوت عندك

• الكاتب ينحنى أمام القاضى .

الك اتب : احم يا سيدى القاضى ما عدا : العد

القصاضى: احم يا كانب الجلسة الكساتب: سعادتك .. انتهيت إلى إيه ؟

القاضى يشير (لى شهاب بالاتهام . شهاب ينتقض من
 الخه ف .

القاضى: توجه تهمة السرقة إلى المجرم شهاب : أنا ؟ .. مجرم ؟

الحمار يتكلم من مكانه بجوار العمود ولا يلاحظه أحد

• القاضى يتلفت على مصدر الصوت

الحمار يتقدم إلى المنصة

الحمار : أنا أحتج . عم شهاب ما هوش مجرم !

القصاضى : وده .. بسلامته يطلع مين ؟

الحمار : أنا حاضر مع الحطاب شهاب الدين

أنا يا حضرة القاضى .

القاضى وحنجل والكاتب والحاجب والحاضرون يصابون
 جميعا بحالة من الدهشة والذعر

القاضى والجميع: بيتكلم؟ .. حمار؟ .. معقول؟ .. بينكلم؟ .. مستحيل .. عفريت

ياهوه .. حيوان .. بيتكلم

القاضى يسقط فى مقعده من الخوف .

• الحمار يقف هادنا بجوار صاحبه حتى تنتهى الضجة .

الحمال : سعادة القاضى لو يسمح يفوق حبة القاضى يفيق من ذهوله ويحاول أن يسترد هيبته .

> القــــاضى : أنا فايق .. أنا سامع .. ولنفسه ، ده غير معقول !!

• الحمار يحمل على القاضى بهدوء .

الحمــــار : وإيه في القاعة دى معقول ؟ حكاية التاجر المفضال ؟ نهاية مسعد الجمّال ؟ أو السر اللي قاله حنجل الدلال ؟

- القاضى يصرخ في الحمار محاولا اسكاته.
- صوت القاضى عالى جدا ومجلجل في القاعة .

القاضى : ، غاضبا ، عما في عينك .. حقير .. اخرس !

الحمار صوته يرتفع أكثر من جملته السابقة ويهجم على
 مجلس القاضى خطوة .

الحمار : ما نيش خارس

القصاضى: ياقول لك هس

 الحمار صوته يرتفع أكثر ويهجم على مجلس القاضى خطوة أخرى

الحمار : مانيش راح أهس

حمار في المحكمة .. واقف بيتكلم بيترافع .. وبيدافع .. عن الحطاب

عجايب .. يستحيل .. شوفوا .. حمار بصحيح بيتكلم .. غريبة .. معجزة .. أوهام شطان .. نكته

 أخيرا يتكلم الحمار بصوت مرتفع ليفطى على الضجة ثم يهدأ صوته ويتكلم بهدوء .

أنا مجرد حمار مسكين

باشوف بعينيًا .. ووداني الطوال سامعين

حاجات تفلق الم الم المالة المالة المالة

حاجات منها الحجر ينطق

فباتكلم !! والما ولا يعلق المسال المسما

حنجل يحاول أن يتسلل هاربا من المحكمة .

حن جل : يادي الداهية

الحمار: ما حدش يتنقل .. وقف

يا حنجل واسمع الباقى

 شهاب فى آخر المحكمة . ويبدأ يتقدم ويتشجع خطوة خطوة .

شهاب : حلاوتك .. قول

• الحمار يخاطب القاضي .

وطول ما لساني فيه قوة راح أتكلم وأقول الحق . فيه عالم الموت ا

- شهاب يتشجع أكثر ويتقدم إلى جوار الحمار .
- القاضى فى النازل وشهاب والحمار فى الطالع.

شهاب : سلامتك م الممات يا بني و لا يهمك .. و تنك قول

\* القاضى يفقد هيبته وينادى الحاجب.

القاضى : يا حاجب .. إيه ؟ . ما تتحرك

\* الحاجب يصرخ صرخة ضعيفة .

الحاجب: كلام ممنوع!

• شهاب يتشجع أكثر وأكثر ويصرخ في وسط المحكمة .

اب : ما فيش حاجة اسمها ممنوع

كلامنا كله في الموضوع

ولينا حق راح ناخذه

\* القاضى ينهر شهاب نهرة ضعيفة .

القــــاضي : وحتى أنت كمان لك صوت ؟!

• الحمار يهجم على مكتب القاضى ويضع رجليه الأماميتين عليه .. ويجلجل صوته في القاعة صارخا.

ار : يادي الجبروت بريا ترييد

بتستكتر على الإنسان كمان ينطق

مش أنا بس ؟؟ ما بيمتعش ودنك غير حاجات ثانية حاحات .. حمادات .. لهم رنة

القاضى يتخاذل وصوته يخفت عن الأول.

القاضى: باقول لك .. بس!

· الحمار يقفز إلى جوار القاضى على المنصة .

الحمال: مانيش راح ابس

وحكم العدل لازم ينحكم فورا

، يسرعة ، أنا شاهد على حنجل

وشاهد ع الحطب (ببطء) وكمان على المنديل!

القاضى يفزع ويصرخ

القَــــاضى : , فزعا وصارخا ، ﴿ مِنْ مَا الْعَلَمُ الْعَلَمُ الْعَلَمُ الْعَلَمُ الْعَلَمُ الْعَلَمُ

ما تتكلمش

الحمار صوته ملىء بالقوة والسلطة .

• الحمار يرفس القاضى ويتكلم . القاضى يتكعور وهو يرتعش.

بالور و يرفن القاضي ، المحمد والمحال

وح افضل ليل نهار طول عمرى أتكلم لحد ما يتحكم بالعدل

• القاضى متكعورا يرفع يديه إلى السماء .

القاضى : مصيبة يا ربى .. أعمل إيه ؟

• الحمار بكل ثبات يأمره .

الحمال : بسيطة يا أخى .. احكم بحكم العدل

شهاب من تحت بتعاون مع الحمار .

القاضى يبدأ في النهوض ببطء من الكعورة .

شهاب : ودى شغله ؟

الحمار : دى أسهل حاجة في الدنيا ..

· القاضى يعتدل بيطء ليقول الحكم .

\* الحمار وشهاب يشجعانه .. القاضى يرفع يده ويتأهب .

 بعض حركات تدل على أن القاضى يعانى صعوبة فى النطق بحكم العدل ..

الحمار : ..... بالله !

شهاب : ...... هه ا

الحمار : ...... احكم !

• القاضى أخيرا يحكم . ويها الله الماضي الماسيونا

القاضى : حكمنا .. بالحطب .. لشهاب المرابعة المرا

يادن وأما حنجل الدلال يعلمون والمناف سرياه

حكمنا عليه .. بأقسى عقاب

، يجرى إلى غرفته ،

• القاضى بمجرد ما ينتهى من الحكم يجرى إلى غرفته .

بحدث برق ورعد ودخان في القاعة دلالة على حدوث
 حدث سحرى .

أصــــوات : ليحيا العدل ! أن ليحيا العدل ! العدل العد

ويمثا عن عم شهاب ويلثيه ويالله سنه في وسط الملقد عما يهاد أن علايكم أن : يحصلها

> با ظریف یا اطیعیتیانهایی خفیف یا بر عقر نصیف دامان

يكمال والنب ، العل غلب سيوالش هو ب طفيه يا علاولك يا بني آدم .

د أشب راجل المناويل المناويل

" شهاب بالذي في مكان ديدافي سن وهو سيد جدا . كان سن كر اما مكان ديدافي سن وهو سيد جدا .

العدل دم کان العلم (مان ب والأن علم وعرفان عصر يعش الرجانية عو شاب و الدرية

ر الألاث الأولاد الأولاد المالات

144

العدل عنيد .. وبابه حديد .. تفتحه إيد الجدعان الجماهي ... و يا حلاوتك يا بنى آدم ... الجماهي يا جمالك يا إنسان ... و المحافد يا جمالك يا إنسان ... و المحافد المحافد

- حسن يقفز من مكانه المرتفع ويرقص بفرح شديد ويدور حول نفسه ..
- المجموعة توسع له مكانا في رسطها وتصاحبه بالتصذيق .

حســــن : قلبي مز قطط وبيتنطط .. وباعيط وأنا فرحان

- يبحث عن عم شهاب ويناديه ويأخذه معه في وسط الحلقة.
- الناس يحبون عم شهاب . عم شهاب يضرب لهم سلامات الشكر .

الجماهي ر: فين الحطاب فين عم شهاب .. يا شباب هنوه ده كمان مناسبة المسابقة عمر المسابقة عمر المسابقة ا

ده عم شهاب البنى آدم

ده أطيب راجل في العالم الله المسالمين

راجل صادق .. عنده مبادىء .. ويبادىء بالإحسان

الجماهي ... ياحلاوتك يا بنى آدم يا جمالك يا إنسان

• حسن يمشى إلى جانب عم شهاب والموكب كله خلفهم .

#### الختام

 خارج المحكمة فى السوق الجماهير تحيط بحسن المغنى وهى فرحانة به .. ومن بينهم شهاب .. يغنون له نشيدا مرحاً .

#### ، لحن الختام ،

يا جمالك يا إنسان على أن الأخي بعلى صوية أن

يا ظريف يا لطيف يا بو دم خفيف يا بو عقل نضيف ولسان

بكمال وأدب .. العدل غلب .. والشر هرب طفشان يا حلاوتك يا بنى آدم يا جمالك يا إنسان

- حسن يقفز إلى مكان مرتفع ويخاطب المجتمعين حوله.
- شهاب ينزوى في مكان ويراقب حسن وهو سعيد جدا .

حســــن : كتر خيركم على مشاعركم .. أشكركم يا خلان العدل ده كان الحلم زمان .. والآن علم وعرفان لكن وحياة الحرية ..

وحياة الصورة البشرية

ولما الله الما حديا عم شهاب يا بني آدم والعا يا أطيب راجل في العالم كام له ؛ ويسم المجالا الصدق بخير والعدل بخيرك سم من طول ما في الدنيا ناس شجعان

- المنظر يتحرك إلى اليسار فيختفى المهنئون وحسن وشهاب ونرى ريحانة وحدها قادمة وهي تحمل على رأسها حملا من الحطب ..
- المناه المناه والهناء والهناف لعم شهاب تصل الينا من خارج المسرح . لحن المثان المسرح . واحن المثان و المثان المثان

، من خارج المسرح ،

الجماهيــــــر: باعم شهاب يا بني آدم يا أطيب راجل في العالم

\* ريحانة تتوقف وتنصت وتتطلع إلى المكان الذي تأتى منه الأصوات . والمالية مو ما

ريحانكة : أبويا اسمه بيتنادى ؟ مسام والممال ورجال و أبويا عنه بيغنول؟ وتعلم بإخلاء المجامعين عواله هوّه .. ما هوش هوُّه .. هوُّه .. ما أروح له واتأكد منه

\* ريحانة تتحرك نحو مصدر الصوت في الوقت الذي تدخل فيه المجموعة إلى المسرح .. فتلتقى بأبيها 

• ريحانة وشهاب بندفعان إلى بعضهما بشوق ولهفة -

عد يه أبويا ... أبا تنه ضمع قامي

شهاب: مين ؟ و قالحا عاد وبعاد : قالميا

ريحانة بنتي ؟

ريحانـــــة : أنا كنت فاكراك بعد الشر

شهاب : بابنتی ربنا نجانا

ريحانية: الحمد لله قلبي انسر

شهـــــاب : وازیك انتی یا ریحانة

• ريحانة تواجه الجمهور وتقص قصة عذابها وانتظارها لأبيها طول الثلاث ليالي السابقة .

> ر بحانية : تلات لبالي طوال ما فاتوش خايفة وقلبي عليك منتوش وعريسي وأمه راحو ماجوش

• ربحانة تندفع نحو حسن وحسن بندفع نحو ريحانة .

حسن : ..... أيوه

• شهاب واقف مذهول من هذا التعارف.

شهاب : مالا مالله .. مالله مالله مالله دى حكاية لكن باين لافّه قال كنت فاكر روحي اسم الله

- ريحانة تميل على حسن ، ك ا
  - "حسن يميل على ريحانة .
  - يغنيان معا في صوات واحد .

ريحانــــة : يوه يقطعك ضحكتني

حسن : انشالله یاختی ما تحزنی کا ا

ريحانـــة : حسونة !

حســـن: ريحانة!

الاثنين : ياهنانا

\* على امتداد صوت الحبيبين وهما يقولان ، ياهنانا ،

يغنى شهاب .

شهاب: الله يبارك عمركم

من صغركم لكبركم

ويكبروا ولادكم

في عدل وخير

يعوض صبركم

 الموكب يسير والجماهير خلف عم شهاب وحسن وريحانة. طلعت أنا الأطرش في الزفة

\* ريحانة وحسن ينظران إلى بعض في صمت .

ريحانــــة : ، نحسن ، إيه الحكاية ؟

\* حسن يوشوش ريحانة ...

حســـن : شوفي ياستي

ا يوشوشها ،

\* أثناء ما حسن بيوشوش ريحانة الكورس يغنى هامسا ..

الك ودنها : ح يقول لها .. في ودنها

أصل الحكاية وفصلها

استعجبت .. استغربت

كلامه شقلب عقلها

· تنتهى الوشوشة .

حسن : آدى الحكاية وآدى العبارة

ريحانــــة : أما عجيبة

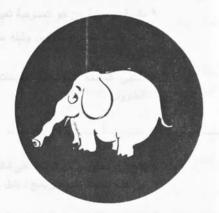
حسن : وبالأمارة ... علما المنافع المنا

حسن يقلد لريحانة بعض الحركات التي كان يقوم بها
 معها وهو في شكل حمار ريحانة تضحك .

عَلَمْ عَلَيْهِ مُعْكَاتُ رِيْحَانَةً ﴾ و المحكات ريحانة المحكات المحك

ريحانة وحسن في جو آخر .. شهاب واقف براقبهما في
 صمت .

الله فوالغلباوى



قدمتها فرقة الماريونيت على مسرح القاهرة للعرائس في موسم ٢٥ - ١٩٦٦ عن
 قصة رديارد كبلنج ، واقتبستها للعرائس نينا كاسبان ، وأعدها وكتب لها السيناريو
 والأشعار صلاح جاهين وأخرجها إبراهيم سالم .

الجماهير : يا حلاوتك يا بني آدم

يا جمالك يا إنسان

يا ظريف يا لطيف يابو دم خفيف يابو عقل نضيف ولسان بكمال وأدب .. العدل غلب .. والشر هرب طفشان

یا حلاوتك یا بنی آدم یا جمالك یا انسان

191



#### البرولسوج

ا و المحال المحافظ التوراد بعد مخططا ،

- مقدمة موسيقية من جو المسرحية تعبر عن أحداثها .
- يملأ مقدمة المسرح طاووس وذيله مفرود على شكل
- تنتهى المقدمة الموسيقية بصيحات افتتاحية من الطاووس.

الطاووس: آ ...... آ .........

وفتح ذيل الطاووس من الوسط على شكل رقم ٧ ويظهر
 من هذه الفتحة مقدم البرنامج و بلبل اللبلابة و .

البل بل اللبلابة منيع في راديو الغابة صوتى بديع في الأغنيات الخيار أنيع ومباريات ...



قدمتها فرقة الماريونيت على مسرح اللامرة للعراس في موسم ١٥٥ - ٢١١١ عن
 قسبة رميان كيلتج ، واقتيستها العراس فينا كاسبان ، وأعدما وكتب لها السيناريو
 والإشمار مملاح ماهن والقرجها البراهيم سائم .

وصديق جميع الحيوانات ... في الغائة

أص وات: في الغابة ... في الغابة ... الغابة .

البلسبل: أنا بلبل اللبلابة مليت ورقها كتابة على كل لون أعرف حاجات من كل لون عندى حكايات عن كل لون عندى حكايات عن كل لون م المخلوقات في الغاية

أصـــوات: في الغابة .... في الغابة .... في الغابة .

البلبل يقدم بعض شخصيات المسرحية التى تظهر تباعا
 ومع كل شخصية جملة موسيقية ستلازمها طول
 المسرحية لتعبر عنها .

\* مرور القرد .... السيد التي والسامة

البل بل : مثلاً ... حكاية عم قرد إللي الشقاوة واخدها جد .

البلسيل : وحكاية عن زرافة راسها فوق ومش عاجبها حد

البل بل : وأرنبة ... مؤدبة ... بودانها تلعب ثنى مد

مرور الحمار المخطط الذي لم يعد مخططاً .

البل يل : وحمار مخطط .... بالإختصار ما بقاش مخطط .... وفضل حمار .

اللي يسأر، منيمه وليله والأسلة دي هوايته وسنة عن يسم المؤثر الموسولي المهر عن الأرد .

ولللإيها الموالية الموالية الموالية الموالية والمالية الموالية ال

ر المنافع المن

و و الله و المراج و المراجع و المراج

تونيفة موسيقية من الجمل الأربع السابقة يتحرك عليها
 القرد مع الزرافة والأرتبة والحمار

• ثم اختفاء مفاجىء .

في ظُلام المسرح الأسود ببدأ تقديم عنوان المسرحية بالأسلوب المناسب .

light are all : its. lat that let 351 clares

199 .

- قبل أن يخرج البلبل يعود مرة أخرى ويخاطب الجمهور
   ثم يطير خارجاً من المسرح
- البا بيل : شوفوا مناخيره كمان طول إيه ؟ تقريباً أقصر من ديله ... يعنى مالوش مناخير .... ، يخرج ،.
  - يتحرك الفيل نحو مقدمة المسرح سائلاً .
- الف یل: طب لیه ؟ معناها ایه ؟ ... ودی تعمُل ایه ؟ وازای ؟ ..... وده ایه ؟
  - سمع المؤثر الموسيقى المعبر عن القرد . ,
- يظهر القرد خارجاً من بين أشجار الموز لابساً قبعة ونظارة أمريكائى. ويدخن سيجاراً بعظمة . ينط فوق شجرة الموز ويقطع موزة ويلتهمها .
- القــــرد: أنا أطلع فوق شجر الموز زى القرد. وابتدى آكل ..... ومادام باكل لازم كله يكون حواليا سكوت في سكوت ومضغ، مضغ،
- يعود الفيل إلى جلسته متأملاً القرد بإعجاب .. ثم
   يتنحنح ليلفت نظر القرد إليه .
- الفيسيل: ، يتنحنح مسلكاً صوته ، السنة بالراب الما الما
- القرد منهمك في الأكل . عليه المحالة المحالة
- الفيل يقوم ويدور حول نفسه قليلاً ثم يتجه نحو
   الأشحار .

# المشهد الأول

يظهر من الظلام بلبل اللبلابة .

البل بيل : حكايات ياما وياما حكاوى أكثر من مناديل الحاوى .. بس النهاردة ح نقدم الفيل النونو الغلباوى إلى بيسأل صبحه وليله والأسئلة دى هوايته وميله . خدوا بالكو ..

\* مع تأثير صوت عصافير

يظهر من الظلام ديكور من أشجار الموز وفيه يجلس
 الفيل .. بزلومة صغيرة جداً .

البلب بل: .... أهو قاعد أهه !

\* الفيل يحدث نفسه بصوت مسموع ويهز رأسه بوقار .

\* مع هزات رأس الفيل يتحرك البلبل في طريق الخروج

الف یل : لیه ؟ مین ؟ فین ؟ امتی ؟ عشان ایه ؟ وازای ؟ وده ایه ؟

البل بل : ده الغيل إللى بنحكى عليه في الأسئلة شادد قوى حيله .

الق رد: هس .... هس .... هس مش عاوز أيداً أصوات .... وخصوصاً الأسئلة .

المنافرية وعلشان دى مضرة للهضم المناف المناف

• الفيل يدور حول الأشجار بلا جدوى .

الفيل: يا عم قرد آه

لو تعرف قد اله

أنا باحب الموز .

رد: ، مضغ ... مضغ ... مضغ .

بيل: تعرف يا عم قردا تمكم الدروي بدار

أنا يعنى قد إيه باحب طعم الموز ؟ .

القيرد: هس .... ، مضغ .... مضغ ... مضغ ، .

الفـــيل: وتعرف قد الله

نفسني ومنى عينى

دلوفت .... أكمل موز ؟

\_\_\_\_رد: ، بتعاظم ، الموز آهه .. اقطع وكل . لو كنت تقدر .

بيل: ابتعاسة ، مقدرش .. الشجر عالى قوى . معرفش

أطلع عليه . قل لي أعمل إزاى .. أعمل إيه ؟ هه ؟ إيه إللي أعمله ؟ المستخدم السرح .

• القرد بنط على الأرض فجأة وينتقط حجراً ويلقيه فوق رأس الفيل ثم يخرج من المسرح مطلقاً صرخة حادة .

\_\_\_\_رد: اللي تعمله إنك تتلهى وتسكت وما تفلقنيش ...

• ينهنه الفيل قليلاً ثم ينصرف إلى أعلى الشجرة .

عبوات الأراني : عبلا هرين ... عبلا عبي عنهني : يل فا

يختفي جزء من ديكور الموز وتبقى أجزاء قليلة .

\* صوت من خارج المسرح ، توت فش فش فش ، .

\* يدخل طابور من الأرانب الصغيرة كأنهم يلعبون لعبة قطار السكة الحديد .

الأرنب ب: توت ...... فش فش في وابور يا مولع ... حط الفحم وباقول لك ولع حط الفحم .

• تمشى بجوارهم الأرنبة الأم وهي تحمل أرنباً صغيراً

· الأم تحرك أذنيها على إيقاع المشى . وتصفق بهما لأن يديها مشغولتان بحمل الأرنب الصغير.

الأرانب: حط الفحم

المالم : حط الفحم

: واحد اثنين

شمال يمين

حط الفحم ئنى فرد • الفيل يتأمل الفرن باهتمام .

• تتجمع الأرانب الصغار حول بعض في جانب المسرح .

الفيل: ده إيه ده يا جماعة ده ؟

الأم : بس ياولاد .. ، للفيل ، ده يا حبيبي يبقى فرن .. جايبينه نشوى فيه بطاطا .

الأم : يا لله يا حبايبي ...

 الأرانب الصغار يمسكون بالحبل ويبدأون في الشد مرة أخرى .

الأم تبدأ في التحرك معهم وهي تصفق لهم على
 الواحدة .

الأراني على له المورد العالم والمورد الأراني و المدال المورد الم

الأم : ح اديكم ناييي ..

الأرانب بن المسلم الأرانب الموب الما

يما ميلان أحد شدوا جد ميلان المحدد على و حط القحم

الم الما الله و يتضح أن الأراتب يشدون حبلاً وراءهم .

 ويخرجون من المسرح ويتركون الحبل مشدوداً دون أن يظهر الشيء الذي يشدونه به .

• أصواتهم لا تزال تصل من خارج المسرح .

أصوات الأرانب: هيلا هوب ... هيلا هوب .... والمستقدم

\* يدخل الفيل وينظر إلى الحبل المشدود وينعب عليه حركات بهلوانية .. وبعد لحظة ينتهى الحبل ويظهر الشيء المشدود بالحبل فإذا به فرن أسود له مدخنة تُخرج دخاناً رمادياً .

 يقع الفيل على هذا الفرن فيلسعه فيهب صارخاً من اللسعة .

الف يل : آى .. إيه ده ؟ مين ؟ عشان إيه ؟

وإزاى ده ؟ يحصل ليه ؟

و ترجع الأرانب الصغار وأمهم دفعة واحدة وينظرون إلى الفيل ويضحكون .

الأرانيي: ما ما ما ما ما .

لأم : عيب ياولاد .

 الفيل واقف مبلم وسارح يلاحظ أنهم بدأوا في الإنصراف فيسرع خلفهم وينادي .

الفيل: خالة ...... يا خالة .....

\* الأم تتوقف بملل ومضايقة ومعها كل الموكب .

الأم : نعم .؟

القيل: ده فرن ؟

الام : ، بسفرية ، لأ .... تلاجة ...

ف يل: (بجدية) لأ ... ده مش تلاجة ...

الأم : بلاش ..... ده حوت ..

الفيل: حوت ده ... لأ مش حوت ..

 الأم تصرخ بعصبية فتُفرَع الأرانب ويتجمعون حول الفرن في جانب المسرح.

الأم : ولما انت عارف انه مش تلاجة

ولما انت عارف انه مش حوت

ولما أنا باقول لك من الصبح إنه فرن بتقلب دماغى ليه بالأسئلة دى كلها ، لأولادها ، يا لله يا حبايبي ...

يبدأون في الشد مرة أخرى ويتحرك الجميع.

الأرانب : هيلا هوب ....

الفيل يجرى خلف الأرنبة الأم ويستوقفها .

الفيل: معلهش يا خالة ما تزعليش منى .... بس الفرن ده .... الفرن بيعملوا بيه إيه كمان ؟

الأم : يخبزوا فيه . ويا والمقاع :

الفيل: إيه مثلاً ؟

الأم : فطير . هذه الله المالية

الفيل: وبسكويت ؟

الأم الله الله الله الله الله

لف يل : وبتجيبوا منين البسكويت عشان تخبزوه ؟

الأم : بنعجن له عجينة .

لف يل : وازاى بتتعجن العجينة ؟

• يظهر أمامها ماجور .

الأم : سهل قوى ... تستعمل المقادير الآتية :

• يظهر أمامها فنجانان

 تضع الطفل على الأرض وتأخذ الفنجانان وتصبهما في الماحور.

• الطفل ببدأ في البكاء .

• الأم تحمل الطفل فيسكت .

الأم : فنجالين دقيق .

الطفل: واااا ع ......

الطفان و اااا عام عليه التي المعمد المعنة الد

والله على المالية والمالية

و اااا ع

الفيل يستزيد الأم من الكلام .

الأم ترد بصوت منخفض بلهجة أبلة نظيرة في الراديو .

 طول الفقرة التالية المناقشة دائرة بين الأم والفيل والطفل يبكى بلا انقطاع والأم تهزه وهى تتكلم

بلا فائدة .

الفي يل : وبعدين الما مع والمعام : والمعام

ولكن الفيل لايسمعها بسبب ارتفاع بكاء الطفل.

الأم : تخلط الكميات جيداً المي

الفي يل : وبصوت عال ، بتقولي إيه ؟ الله الله

الأم : ، بصوت عال ، تخلط الكميات جيداً ... وعشان العجينة تنفش وتبقى حلوة .. لازم نضيف عليها

شوية بيكربونات ..

الفيل: ، بصوت عال ، وده يبقى ايه البيكربونات ده ؟

الأم : , بصوت عال ، أ وووووه .. مسحوق أبيض كده .

الأم : بصوت عال ، اللهم طولك يا روح .. مسحوق أبيض اسمه بيكربونات .. وبيستعملوه دوا كمان .

"الأم تضع الطفل على الأرض لتصبهما في الماجور.

الأم : وفنجالين لبن .. عدا يصور :

• الطفل يعود إلى البكاء المناه

لطفل: و اااااا ء

• الأم تحمل الطفل فيسكت .

تظهر ثلاث بيضات .

تضع الطفل على الأرض فيعود إلى البكاء ولكنها تتركه
 حتى تكسر البيضات الثلاث في الماجور . الطفل يكاد
 يختنق من البكاء فتحمله الأم بيد وتلقى بالبيضة دون
 كسر في الماجور .

الأم : وثلاث بيضات ... آدى واحدة .....

الطفل: و اااااا ع عدد المنظم المنظم والمعالم

الأم : فينا الله المعطلة السهيمة المساهدة المساه

الطفة فل: و ااااااا ء واء ... واء ... ، يكاد يختنق ،

الأم : والثالثة . ويمكن المرتبط عا اله ما حماسي

 الأم تحاول تهنين الطفل وتهزه ليسكت ولكنه لا يسكت ويظل يصرخ بصوت مرتفع

الفيل يحاول أن ينتظر حتى يسكت الطفل وتعود الأم إلى
 كلامها ولكن الطفل لا يسكت .

- \* الطفل بهدأ قليلاً قليلاً .
  - · الفيل سارح في مسألة الدواء .
    - \* يخرج الفيل من سرحانه كالقنيلة .

يل: ، بصوت مرتفع ، هو الدوا بيتحط في البسكويت ؟ الأم تسكته خوفاً من إزعاج الطفل.

الأم الأم الله المالية المالية

الف يل : ، هامساً ، هو الدوا بيتحط في البسكويت كمان ؟

الأم : ، هامسة ، يا سلام عليك .. ده عشان العجينة تطلع كويسة . الشيخ المصال الماسة واللي والمشار وزار

يل: ، هامساً ومفكراً ، أه .. وتطلع إيه العجينة دى ؟

- الأم تنفجر غاضبة وتنسى الهمس .. وتلقى بالطفل على الأرض وتهجم على الفيل.
  - · زيطة فظيعة من الأم والأرانب والطفل.

: ، بغضب وزعيق ، ما أنا لسه قايلالك يا فيل يا رزبل يا سئيل إنها من الدقيق واللبن والبيض.

ـــيل: ، متقهقراً أمامها ، والبيكريونات ؟

- يظهر الماجور مرة أخرى . و الماجور مرة أ
  - \* تحمله الأم وتقلبه فوق رأس الفيل.

: آه يا نارى .. ده انت تفرس .. العجينة أهه .. 180 خد .. عشان تبطل الغلبة الفاضية بتاعتك .

• الأطفال يصيحون ، توت ، .

الأرائيب: توت ...

• ينطلق الفرن مثل قطار حقيقي ومن خلفه عربات صغيرة يقفز فيها الأرانب وأمهم وينطلقون بسرعة إلى خارج المسرح.

الأر انـــب : يا وابور يا مولع

حط الفدح وباقول لك ولع

حط الفحم الثبان .. من إننا : المسلما

، يتلاشى صوتهم وصوت القطار ،

- الفيل وحده .. مع صوت نفخ وذرات دقيق تتطاير حوله .. ويساع وعد قال الماه عاد الماه عاد
  - الفيل يكح .. ويبكى .
  - يظهر ديكور من أشجار البرتقال .
    - تدخل الزرافة .
- الزرافة عبارة عن رقبة طويلة تكملها أيد بشرية تحمل راديو ترانزستور .
  - · الزرافة تستمع إلى أغنية عاطفية بانسجام وهيام .

الراديـــو: , يغنى , أه .

الزرافة تتنهد وتدندن بهمهمة مع لازمة الأغنية .
 الفيل ناظر إلى أعلى يتأمل رأسها .

الزراف ... : ، تنهدات .... تأوهات ... همهمات ،

الفيل : وليه بقى كمان ..... راسك

الزراف : , دندنة وهمهمة ،

الفيل: صغيرة قوى قوى بالشكل ده ؟ هه ؟ هه ؟ ... هه ؟ ..

الزراف ... ما تزعجنيش .. لأنى سرحانة فى الزراف ... المزيكة ، تهمهم ،

الفيل: مزيكة نوعها إيه ؟ .

الزرافـــة: لحن عاطفي

الفيل: هو اللحن العاطفي يبقى حاجة تانية غير اللحن الخرايني ؟ . والا هم الاتنين نفس الشيء ؟

 الزرافة تغلق الراديو بعصبية ورقبتها تتقلص وتقصر وتطول من الغضب.

الزراف : دى غباوة إيه دى ؟ الما الزراف

الفيل : طب لو سمحتى قوليلى .. تعرفى التمساح بياكل إيه ع العشا ؟

خلاص اموت فربت الموت فربت ا

مراع الله المراع المراع

عد من كتر الحب .. الله الما

مع تأوهات الزرافة ينهض الفيل ويذهب إليها ويتأملها
 قليلاً

الزرافية : وتتأوه ، وإلى المالي

الفيل: انتى ليه .. رقبتك طويلة كده ؟

الراديـــو: ، مغنياً ، من كتر ظرفك يا ظرافة ..

 الزرافة تفتح حقيبتها وتخرج منها مرآة تنظر فيها لنفسها بدلال وهي تعدل شعرها.

الزرافــــة : وشنى بيحمَر ... فَاللَّهُ لِلسَّمَةِ اللَّهُ لِمَا قُلْ يَا رَزُولُ

الراديـــــو: ، يغنى ، ح ينقلوني ع القرافة .

الزرافــــة: لأ ...... بعد الشر .

الراديـــــو: ، يغنى، ميت ...... م الحب ...

الزراف ... بقى كده .. يسم به المارية المارية ا

بقى انت مصمم تفور دمى ..

لازم أوريك ... ويهم علام السالية

الف ين خلاص خلاص ما تزعليش .. بس قوليلى باختصار ليه رقبتك طويلة قوى قوى كده ؟

\* الزرافة تنفعل على الفيل وتفقد صوابها ...

تضربه على رأسه بالراديو الترانزستور فينفتح الراديو
 على مذهب الأغنية العاطفية وتنصرف .

الزراف : رقبتي ؟ ..... وقبتي ؟ المناسبة : رقبتي الماسبة المسلمان ا

أصل انت ولد مش كويس ... واحد مش مؤدب ...

و .. و .. وفظيع كمان .. خد

الفيل: أأأ ... خ كم طرعه بالمراكة ...

صوت الراديو يبتعد ولا يبقى إلا الفيل وحده وهو ينهنه
 من أثر الضربة .

الراديو: أأأ .

الفيل والراديو: خلاص ح اموت معلمه

قربت اموت مي ما مياه چه ، الم

أنا اهه باموت

الفيل: ، وحده ، أنا مت فعلاً الماليد

أنا مت جداً جـداً جـداً من كتر الضرب

- تدخل النعامة راكبة بسكليتة .
- الفيل يتنبه لها ويكف عن البكاء ويتجه إليها كى تقف .

الفيل: استنى ..... حاسبى

- النعامة تفرمل مرة واحدة وتقف دون أن تنزل من مكانها.
  - ه أوضاع أشجار البرتقال تتغير .

الفيل: معناه إيه ده ؟ .. يا مضحكة

النعامـــة: معرفش

الفيدين : ١ ميصية ؟ الدياه المالية

النعامــــة : معرفش

الفيل: زيطة ؟

النعامــــة : معرفش كالما

الفيل: زمبليطة

النعام .... معرفش .... معرفش .... معرفش

الفيل: طب تعرفي إيه ؟ تعرفي تحطى رجل على رجل ؟

النعامــــة: ، تشهق ، بقى موقفنى عشان تتمسخر على رجليا ... أنا ح اوريلك ..

لفيل: خلاص خلاص بلاش دى ...... تعرفى التمساح بياكل إيه ع العشا ؟

 النعامة تصدمه بالبسكليته وتمر فوقه مرة واتنين وثلاثة ثم تنصرف .

• الفيل ينهنه قليلاً .

النعامــــــة: ايه اللي بياكله ع العشا ؟ .. خد .. آدى اللي بياكله .. خد ... خد

الفيل : ، بكاء ونهنهة ،

 تحدث حركة ذهاب وإياب شديدة من الحيوانات التي تمر راكبة على كل أنواع وسائل الركوب التي تجرى في شتى الاتجاهات ، من سيارات وقوارب وهليكويتر .

 يقسم المسرح إلى ثلاثة كادرات. في الأوسط منها يظهر الهليكوبتر يركبها القرد وعلى أحد الجوانب الأرنبة في قارب طويل ومعها أبناؤها وفي الآخر الزرافة وهي تركب سيارة فاخرة.

الفيل النونو الغلباوي يجرى بينهم من هنا إلى هنا وهو
 لا يكف عن توجيه الأسئلة إليهم.

لف يل : ليه القمر مدور ؟

الزراف . . . . . ازاى تتجرأ وتوقف عربية فخمة بتجرى بآخر سرعة عشان تسأل أسئلة زى دى ايه يا اخواتى قلة \* التربية دى ..

• الفيل يجرى إلى القرد سائلاً .

الفيل: الدبان بيروح فين لما بيطير ؟

الق رد: حوشوه من قدامي .. أنا ح أعمل مصيية

• الفيل يجرى إلى الأرنبة . ﴿ وَ وَ الْمُولِلُ يَجْرُى إِلَى الأَرْنَبِةُ . ﴿ وَ الْمُولِلُ لِيَا الْمُ

الفيل: امنى المطرة بنكون أقوى ؟ . بالليل والا بالنهار ؟

الأرنب ة: آه .. برج من عقلى ح يطير .. كفاية أسئلة الأرنب الله يخليك .. انت ح تفرسني ..

ح تفرسنی .. ح تفرسنی ، تبکی ،

النعام ... ق عا ها ها ها الفيل الذي يفاجنها \* تخفت الإضاءة على الجميع ما عدا الفيل الذي يفاجنها

بسؤال فتفزع وتخرج هاربة .

الفيل: فيه كام عود قش في المقشة ؟

النعامة: معرفش .. معرفش .. معرفش .

يحدث ذهاب وإياب في المسرح وأسئلة وأجوبة سريعة .

الفي بيل: ليه ؟ د ينها و أيمت بدايا و قيال

الزرافـــــة : آه .....

الفيل: فين ؟ الله الله الله

القـــــــــرد: هو هو هو هو المرابعة المالية

الفيل: امتى ؟

الأرنب ـ تفرسنى .... ح تفرسنى .... ح تفرسنى ...

الغايل: كام؟

النعام ... معرفش ... معرفش ... معرفش

 تزداد الحركة عنفاً مع صوت زحام .. وضجة أصوات الجميع

أصوات الجميع: ، ضجة ، المناطقة المناطقة

يهدأ كل هذا مرة واحدة . السوار المستسلمان

• الفيل وحده في مقدمة المسرح مع موثر موسيقى سنسمعه في كل مرة يردد فيها سؤاله عن التمساح.

الفيل : عاوز أعرف ... التمساح بياكل إيه ع العشا ؟

يظهر بلبل اللبلابة - في مقدمة المسرح .

البلبين : يا مسكين ... رجعت تسأل أسئلة تاني ؟

الم يل : عاوز أعرف .... التمساح . بياكل إيه ع العشا ؟

لحن ملىء بالحنين إلى المغامرة لتشجيع الفيل على
 اقتحامه للحصول على المعرفة .

البل بيل : أظن أحسن حاجة تعملها إنك تروح تسأله هو .

الفيل: هو مين ؟

البابيل: التمساح بين سان بدورات والم

الفيد ؟ له مناكن بعيد ؟ له مناكن المعلم المع

البلبين: ، يغنى ، بعيد قوى ف قلب المجاهل

هناك ورا الجبل الكبير بيجرى نهر عظيم وهايل وعايمة فيه طوابير طوابير

تماسيح بتبرق وتلعلط

ما بين عيدان هايشة ونامية في المية تلعب وتبلبط

وتكشف أسنانها الحامية

الفيديل: مفكراً ، تماسيح بنبرق وتلعلط ما بين عيدان هايشة ونامية في المية تلعب ؟ .. وتبلبط ؟ هـا هـا هـا ، يضحك ،

البليلي : سندوتش كندة وعلية فول يزيدة وحتة جينة بيضة ومعاهم كام بيضة ورغيفين تلاته وكراملة وشكولاتة

الفيل: ، يردد معه نفس الكلمات وهو يعبيء المخلة ، .

· بعد أن ينتهي الفيل من ملء المخلة يحملها ويبدأ في الإنصراف بق والنمة رامايا بة الراميات

البلبين : ، مكملاً ، وشوية نصايح خدهم وانت رايح

· الفيل يمشى والبلبل يطير فوقه ويزوده بالنصائح .

الفيل بردد ما يقوله البلبل ليحفظه .

\* الحوار بينهما ، مرتوم ، البلبل صوته مرتفع وكلماته كأنه يحفظ نفسه .

الله الما و الله الموار • موسيقى إيقاعية في خلفية الحوار

البليل بل: خليك عاقل طول السكة وبلاش ترمي ورق ع

الفيل: خليني عاقل طول السكة وبلاش أرمى ورق ع الأرض عد مناه فقد الاندر

البليبيل: اغسل إيدك قبل الأكل وبعده كويس واتمضمض

الفيل : أغسل ابدى قبل الأكل وبعده كويس واتمضمض

البلبيل: , محذراً , وتكثيف أسنانها الحامية . .

الفيل: وبتاكل إيه ع العشا ؟

البابي بل: أظن ما الواحد منها

بياكل له في اليوم كذا مرة الم العشا يتجهز العشا للم علم الم

ووقتها تهل القمرة ...

الفيل: ، سارحاً ، ..... تهل القمرة ؟

البلط بل: وبكل رقة ونعومية

تنور الليل الكملي الكملي وتنتظر .. لما آخر هم يخلص العثنا ويخلى

يل: ، مفكراً ، آه ...... وبياكلوا إيه ع العشا ؟

البلب بل: ده عليك لوحدك تعرفه ..

مستنى ايه ؟ ال حمل قبياً لما مع موثر موسان

لازم تكون دلوقتي في السكة

وخد معاك مخلة ... والمحمد والمحمد والم

تحط فيها الزاد والزواد ..

الفیل بحضر مخلة .

يل: أحط إيه يا بلبل اللبلابة ؟

يا حبايب قيموا الأفراح .....

الفيل النونو الغلباوي ....

راح ودماغنا خلاص ارتاح

راح ..... راح ..... راح ..... راح

 بعض فقرات من منوعات راقصة وموسيقية في اللحظة التي أقيمت ابتهاجاً بالتخلص من الفيل.

القصرد: ودلوقت نقدر نتسلى على راحتنا!

- أخيراً تهدأ حالة المرح والصخب ويبدو على الحيوانات خيبة الأمل
- القرد يلعب فى الهواء بشىء ثم لا يلبث أن يمل فيلقيه بعيداً .

القروف

الزرافة تدير مفاتيح الراديو على محطات كثيرة ولا تجد
 ما يعجبها .

الراديـــو: فإن متوسط ارتفاع الأمواج في المحيط الأطلسي « محطة ثانية » وهل كل الرجال مستعدون للكفاح يا أيها المفضال .. « محطة تالتة » شبخ ببخ شبخ ببخ شرم برم « كلام صيني » « كلام لاوندي »

الزرافة تغلق الراديو بغيظ.

الزراف ده الدراف ده الزراف

البلب بل: اوعى تشرب من كباية حد

الفيل: اوعى أشرب من كباية حد

البلب بل: اوعى تأجل عمل اليوم للغد

الفيل : أوعى أأجل عمل اليوم للغد

البلب بل : قول من فضلك قبل ما تطلب

الفيل: وأقول متشكر أبقى مؤدب؟

البلب بل: طبعاً .. أمال ....

خليك شهم وساعد غيرك وانجد كل اللي يقول آي

الف يقول آي الله يقول آي الله يقول آي

البل بل : بس خلاص دلوقت یا فیل یا عزیزی ح أقول لك بای بای بای

الفيل: بای بای یا بلبل .... بای بای

الإثنان معاً: باي باي باي باي باي باي .... باي باي .

• يخرج الفيل .

 الحيوانات تخرج وهي ترقص وتغنى في حركات عنيفة مرحة جنونية.

الحيوانات: (تغنى الفيل المتعب أهو راح

النعام ــ ة : بيتهيألي إن حاجة ناقصاني .

الطفل: و ااااا ء

 الأم ترقص التويست وتصفق بأذنيها لتلهى الطفل عن البكاء

لأم : بس يا حبيبي بس ، واء ، سد ياتوتو سد ، واء ، مين شطور ياخد البزازة ؟

هیه .. ، واء ، طب نام ننه . هوه هوه ، واء ، طب بص بص .. ، ترقص ، واحد اثنین .. توبست توبست .

ننه هوه ... تويست تويست

نئوس عينه ... تويست منيست متعب خالص تويست تويست

النعام .. بيسأل أسئلة

• تفر الأرنية وهي ترقص .

م : ، تَرقَص ، اهه يا ختى .. تويست تويست

ما بيعرفش ...... تويست تويست

يتكلم أبدأ ..... تويست تويست ده صغنن خالص .... تويست تويست

\* القرد يحاول أن يغنى ولكن بلا مزاج .

القــــــرد: الفيل .. النونو .. الغلباوى ... راح وتماغنا ..... خلاص ..... ارتاح راح .....راح ..... و الالالالا ح .

• يدخل بلبل اللبلابة طائراً بسرعة

الجميع : يا بلبل اللبلابة

البا بنعم يا أهل الغابة المناس على المناس العالم ال

النعام ... هو راح فين ؟ بعد فيما يه

البا بل : ومون وتكنف أسال المناب المال

الجميع: الفيل النونو الغلباوي

• بلبل اللبلابة يغنى .

 اللحن هذه المرة والأداء يختلفان عن المرة السابقة ففيهما لوم وعتاب للحيوانات وإشادة بالفيل وبشجاعته ومغامرته الخطرة.

• يختفى الجميع تدريجياً .

• يصل المساء .

• قصر مكتصل .

• بقعة لامعة من الماء .

• قلق ، من النامية الألم ال

# ليما به تمانع تمان والمشهد الثاني ..... انسان و حمان و ما المشهد الثاني

- بعد انتهاء المشهد الأول يكون الكادر مظلماً ..
- يظهر الفيل ويفتح أمامه ديكور جبل ببدأ في الصعود
   عليه مع أغنية .

الفيل: ، فوق إحدى القمم ،

محلا السفر ويا سعد اللي يسافر الله أكبر .. أما منظر مدهش

عجبنى تحت .. وفوق عجبنى زيادة ..

يا سلام لو أقدر أرسمه ، وقفة قصيرة ،

أيوه صحيح لكن بقى التمساح بيأكل إيه ع العشا ؟

ينزل من القمة ويبدأ في تسلق الجبل الثاني الذي يفتح
 أمامه مثل الأول.

الفيل : صعب الطلوع .. عاوز جسم رقيق أما النزول ده لعبة بالنسبة لى .

- يتدحرج من الناحية الأخرى .
- يظهر ديكور الجبل الثالث بنفس الطريقة .
- الفيل يجلس ويخرج بالونأ من المخلة وينفخه .

بيجرى نهر عظيم وهايل و المستحدي المستحدية وعايمة فيه طوابير طوابير الماسيح بتبرق وتلعلط ما بين عيدان هايشة ونامية في المية تلعب وتبليط

الجميع: تماسيح بنبرق وتلعلط ما بين عيدان هايشة ونامية

في المية تلعب وتبلبط ؟ ﴿ ﴿ اللَّهُ اللَّا اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّا اللَّالَّا لَلَّا اللَّاللَّا اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الللَّهُ اللَّا

- the like it.

" yet Trains ! Will it !

and the state of t

. و يضاء الناملية . .

م ين الروائل و الموارد الموارد الم

سيل: ويغنى، يعيد فوى في قلب المجاهل

البلبيل : , بحزن ، وتكشف أسنانها الحامية . ا

اللون هذه المرة والإدام يختلفان عن المرة السابقة

غفيهما توم وعتاب تلحيو لنات وإشادة بالقيل ويشجاعته

الفيل: مين اللي قال إن النزول أسهل حتى النزول يا أخوانا مش لعبة

• البالون ينتفخ ويرفع الفيل إلى القمة الثالثة على أغنية التماسيح فيعبر من القمة ويخرج من المسرح.

الف المام الوالان الوالان المام الم

· • يقاهد القبل ويفتح أمامه ونغو اجبل بيدا في الصعود

بعيد قوى ف قلب المجاهل بیجری نهر عظیم وهایل هناك ورا الجبل الكبير وعايمة فيه طوابير طوابير

تماسيح بتبرق وتلعلط ما بين عيدان هايشة ونامية في المية تلعب وتبلبط

? لشما م من المر \* ديكور أشجار جميز .. وبجوارها بحيرة صافية .

يل: أنا جعت بعد المشي ده كله ح اقعد هنا ... آكل

يشرع في الجلوس ويستعد للأكل.

• يسمع صوت من بعيد على هيئة صدى .

الصوت: اغسل ايدك قبل الأكل .. وبعده كويس و اتمضمض ...

• فيذهب إلى البحيرة ويفسل يديه مخرجاً رغاوى صابون . خفلتي قلقمالين التيارة المثنا بالمنطقات البحر رة .

الفيد يل: أبوه الأول أغسل ابدي و آدی بحیر ة جمیلة یا سیدی

اغسل .... اغسل ..... اغسل .... اغسل نشف ... نشف ..... نشف .... نشف ...

اقعد بقى كل ...... هم هم هم

• , يفتح المخلة ، •

• ثم يجلس ويأكل . هند يعمي

سندوتش كبدة .. هـم هـم ا

وعلية فول بزيدة ..... هم هم

وحتة جبنة ( بيضة ) ..... هـم هـم ومعاهم كام بيضة ..... هم هم

ورغيفين تلاتة ...... هـم هـم

• يذهب إلى البحيرة مرة أخرى ويغسل يده وينشفها .

الفيل: ، بطفولة ، كلت خلاص باحلوللي

ح اغسل ایدی واحلی

اغسل .. اغسل .. اغسل .. اغسل

نشف ... نشف .... نشف .... نشف ...

• يعود إلى المخلة ويأكل الكراملة والشكولاتة ويرمى الورق على الأرض وينصرف.

> بيل: الكراملة ..... هم هم هم والشكولاتة .... هم هم هم ويالله يا عم .

- بمشى قليلاً ولكنه يرى سلة مهملات مكتوب عليها
   د حافظوا على نظافة غابتكم ،
- وقرأ .. ويتذكر صوت البلبل وهو ينصحه .. الصوت يأتي من بعيد .
  - يحود فيجمع الأوراق ويرميها في السلة .

الصــــوت: خلّيك عافّل طول السكة وبلاش ترمى ورق ع الأرض.

الفيل: أيوه صحيح

خلّینی عاقل طول السکة

وبلاش أرمى ورق ع الأرض

الفيل يتوقف قليلاً .

• ثم ينصرف.

لف يل : ، وقفة صغيرة ،

بس التمساح أيوه التمساح

بياكل إيه ع العشا ؟

- دیکور لسهل ملیء بالازهار یدخل الفیل . فیعجب بالازهار .
  - يجد رشاشة فيحملها ويبدأ في سقى الأزهار .

الفیل : یسعد صباحکو یا وردایات یا حبایبی یا مفتحین وکلکم حلوین

ح اسقيكو بالرشاشة , يرشهم , ..... واشرب حبة

• يقرب الرشاشة من فمه ولكنه يسمع الصوت .

الصوت: اوعى تشرب من كباية حد

• يبدأ في اللعب .

الف يل: أيوه .... فعلاً .. دى كباية الورد أشرب أنا بقى من كبايتى وألعب هنا جنبيكم حبة والصبح أروح للتمساح .

• ولكنه يسمع الصوت.

الصوت: اوعى تأجل عمل اليوم للغد

• يحمل مخلته ويبدأ في التحرك.

الفيل: مش راح أأجل عمل اليوم للغد

إلى اللقاء يا ورداتي العزاز

وإلى الأمام يا فيل تقدم ﴿ وَالَّمُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ

شوف التمساح

أيوه التمساح

بياكل إيه ع العشا

• مزيد من الجبال التي تردد الصدى ..

دومه بياكل إيه ....

ایت ..... کر صوت میان وجو ایت

وت: اوعي تقرب من عَلَيْ عِنْ عَلَيْ

وينتني أرجم إنفأ وكم الطاخ .

والى الأمام لا قبل فقد ما ناكام

· value of the literal

## المشهد الثالث

- ديكور النهر يتلألأ في صدر القمر بجواره لافتة مكتوب عليها ، النهر العظيم ، .
- الأسد ممسكا بساندوز رياضي وهو يقوم بتمرينات IVan 2: gar les les alles . elmal

عضلاتی یا عضلاتی یا حبیبتی یا أحلی صفاتی يا لله انمرني واتقوّى الله انمرني واتقوّى واكبرى كده كده واحلوى في الدنيا زئيري يدوي وامشى ف جوى وبطولاتي

- يشبك الساندوز ويلعب عليه لحنا عاطفياً كأنه آلة وترية . ١٨٠٠ الله بديات الله
  - ثم يعود للتمرين بعنف.

آكل خضاري ولحمتي وضرورى أخلص لقمتي

777

-

واشرب لبن .. ما اقولش لأ .

صبحت حقة ..... بنمتى

، بقوة ، أسد ......

وادى عضلاتي .....

پنتهی من التعرین ویسترخی علی ظهره واضعاً بدیه
 خلف رأسه وأیضاً رجل علی رجل ...

• عند نومه يسمع زنير أسد يليه شخير نوم .

لازم أعمل الآتي : ﴿ وَهُمْ اللَّهُ عَمَا اللَّهُ عَمَا اللَّهُ اللَّلْمُلْلِي اللَّالَّا اللّلْمُلْمُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّا لَا اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللّل

آخد أجازة رسمى

وارخرخ کل جسمی

وأنسى كمان حتى اسمى

ده مغیر در او عدد کده و کی در کار

عشان عضلاتي النالية

يدخل الفيل مثل المسافر الذي أجهده السفر ورتنفت حوله
 قيلاحظ وجود الأسد .

· الفيل يقترب من الأسد بأدب.

الفيل: أنا ما قاتش حاجة غير مساء الخير

الأسيد: ششت الله المالية المسالية : ع

الفيل: أنا قلت حاجة غلط

• الفيل يتذكر صوت بلبل اللبلابة.

الصوت: قول من فضلك قبل ما تطلب

له يل: من فضلك ... حاجة واحدة بس هو ده النهر العظيم ؟

• يذهب الفيل إلى اللافتة ويقرأها ثم يعود للأسد .

الفيل: أيوه صحيح طب من فضلك ما شفتش التمساح ؟

الفيل: عن التمساح .. بياكل إيه ع العشا ؟

الفيل: من فضلك .

الأسد يحرك ذيله بعد أن بقى المدة السابقة كلها لا يحرك
 أى جزء منه .

أنا كنت عاوز أطلب ..... بالطبع من فضلك المنه منا يه مع خدمة ...... ما تعرفليش ..... أقدر ألاقي فين .... هنا في النواحيديُّ صحمه : المسلما ..... تمساح ؟ ..... • التمساح يضحك ضحكة مكتومة . التمساح: تمساح ؟ - التمساح الم الفياد : تمساح السفاد التمساح: قرب علياً شوية الالتما وارد والى بقى يا عنيا واسمال لیه النبی حارسك عاوز تلاقی تمساح ؟ الفيل: عاوزه عشان أسأله بياكل إيه ع العشا ؟ بياكل إيه ع العشا · التمساح يضحك ضحكة خبيثة ثم يخاطب الفيل برزانة . التمساح: طيب ..... تعال عليا و المساح يا وكمان شوية لهنا ... عظيم ..... بقى التمساح

الأسد: شوف يا بابا ..... أو لا ما يصحش الصغيرين يزعجوا الكبار .. ثانياً انت عبيط والاشكلك كده ..... ثالثاً خد ده كإنذار او لاني • وأخيراً يضرب الفيل بذيله ضربة قوية كنوه من الانذار . الفيل تبعد عنا باكياً . الله المناسبة الفيل تبعد عنا باكياً . الفيل: آي ربيكي ، المعالمة والمال المالية الما • يتحرك الفيل نحو النهر ويقف على الشاطيء . الفيل: إيه الحكاية بس إيه المسألة الكل نازل فيا ضرب وبهدلة أنا لازم استاهل ده كله عشان لمض كلامنحي و المناه علياوي كثير الأسئلة • يتفحص الأماكن فيلاحظ وجود جزيرة خضراء بالقرب من الشاطيء : يضع إحدى قدميه فوقها بحذر شديد . • وفي هذه اللحظة يخرج التمساح كله من الماء ويتضح ان الفيل واضع رجله على التمساح . الفيل: لكن ده إيه ده كمان ؟ .... \* الفيل يصاب بذعر ويطلق صرخة صغيرة . الفيل: يا خبر ..... مساء الخبر لا مؤخذه أزعجتك .. ما اقصدش ..... لأ ..... أقصد

\* الفيل يفاجأ ويفرح بالخبر ويقترب أكثر من التمساح.

الفيل: بصحيح ؟ والله ؟

شخصياً ؟

طب قل لي

طمنسي

بتاكل إيه ع العشا ؟ هـ المراجع المراجع المراجع العشا

التمساح يلتقط مناخير الفيل بين أسنانه فجأة .

التمســـاح: الليلة مثلاً أنا ناوى آكل لى فيل نونو غلباوى

، صوت عضة التمساح ،

• الفيل يصرخ مذعوراً

الف یل : آی سیبنی ...... آی آی سیب

الماليون الأسد يرفع رأسه فقط.

فترة من الشد والجذب بين الفيل والتمساح .......

· الموسيقى وإيقاع الكلام متلاحقان بين الأسد والفيل .

الاســـد: اجمد يا ولد ..... تربس جامد

الليل يل: مابقتش خلاص ....يا

الأسد: ثبت رجليك .....

الله يل: أبدأ ...... حاقدر ....

الأس د : حاسب باخدك .....ا ال

الفيل: التماسيح دول .....

الفيل: اليهم أسنان .....

الفيل: أسنان حاميين ..... الفيل المنان عاميين

الأسيد: طب ما تخافشي .....د

الفيل: حاميين خالص ، يبكى ، .

الأسيد: أنا راح أساعدك ... المطالعة فللمستحد

• الأسد يمسك برجلين الفيل ويشده ضد التمساح .

التمساح يشد بقوة أكثر

التمساح: فيل نونو غلباوي كده لازم يكون طعمه لذيذ خالص

• الفيل ينظر إلى شكله في الماء .	• ال <u>ف</u> يل والأسد يشدان ب <u>ق</u> وة أ <u>كث</u> ر !
الفــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	الفي يل : أنا مانيش عاور المنتقب و المنتقب المنتق
بقی وحش خدہ لیہ : دلوقت ح اعمل ایہ ؟ لازم أطوّل بالی	سیب بالله یا عضاض أنا ما انفعش اتاکل أبدأ
لحد ما تخف وترجع من الله المسلمة وي الأول المسلمة وي الأول المسلمة وي الأول	وفي النهاية ينجحان وينزل التمساح في النهر محدثاً     دوامات .     دوامات .     دوامات .     دوامات .
<ul> <li>الأسد يفحص زلومة الفيل .</li> <li>الأســــــــــــــــــــــــــــــــــــ</li></ul>	الأســـد: بس غلبناه الوطويلة الهايف ده المالية الم
(یقحصها) لاً الانتظار مش ح یصغّرها وانا لو مکانك کنت افرح بأی	<ul> <li>الفيل يتذكر صوت بلبل اللبلابة بعد المعركة نلاحظ الفيل أصبحت له زلومة كبيرة استطالت في اللحظة الأخيرة من صراعه مع التمساح.</li> </ul>
حاجة تزيد فريما دى تلاقى فيها مزايا كنير . • تدخل نبابة وتقف على قفا الفيل .	الصوت: قول منشكر تبقى مؤدب بالقبا الأوليك المناه المسلمان الفاسمان الفاسمان الفاسمان المسلمان
<ul> <li>بیعدها بزلومته</li></ul>	• الفيل ينن ويغمر زنومته في الماء عدة مرات . الأ
<ul> <li>بشقط ماء من النهر ويرش به نفسه .</li> <li>الفييل : (ضاحكاً)</li> </ul>	الأســــــــــــــــــــــــــــــــــــ
ده صحیح صحیح . بص اتفرج طلع کلامك کله صحیح	<ul> <li>الفيل ينن ويفمر زلومته في الماء عدة مرات .</li> <li>الأســــــــــــــــــــــــــــــــــــ</li></ul>

بقى وحش كده ليه ؟

(يقتصها) الن الناس الناسكة (يناس) : (يناس)

• يقلع حزمة من الأعشاب ويدسها في فمه . • يشقط ماء من النهر ويرش به نفسه . في مباراة حبية ؟

الأسد يلعب مع زلومة الفيل لعبة برا .. دى .. فير .

· الأسد مرة يغلب والفيل مرة يغلب وهما يضحكان .

الأســـد: زلومتك رياضية

عضلاتها فولانية يسعدنى أقابلها

فی مباراة حبیة

في النبي دى بسرة والحاجمة اللسي ف نفسسي

من دلوقتى ح اطولهــا

• الأسد بيارك للقيل .

. the half miles his by the west

• الفيل بتحرك للخروج .

التمساح يخرج من الماء فاتحاً فمه ولكن الفيل يستدير
 ويضع له بزلومته عصاية في فمه المفتوح .

 التمساح يتقلب في الماء ويفوص تحت الماء حيث تضحك عليه الضفادع والأسماك. جمیل ..... ها ها .... مدهش ...... هایل ها هاه ..... بدیع ...... حاجة عظیمة ......

• الأسد يضحك . على الله الما

الأسد: مش قلت لك ؟ الأسد

كل تجربة الواحد يدخل فيها لازم يخرج بحاجة

الفيل يلعب بزلومته ألعاباً مختلفة .

الفيل: (يغني) من سور المحمل بين يوسور

زلومتـــى الشطــورة

زلومتسي القمسورة

معلقتے وکبایتے

وعصايتى المسحورة أأمرها تهاودني

م الليلــة تعودنـــي مالمالمال

تكنس لى وتفرش لى

وتهرش لی ورا ودنی

عضلاتها فولاذية (الصليم) الب

زلومتى الرياضية

مين عاوز يقابلها

الحمار: أأ .. ي ي .. أأ .. ي ي الكريس الم

الفيل : مالك ؟ بتقول آى ليه ؟ حاجة فيك متعورة ؟ حاجة مكسورة ؟

• الحمار يغنى موالاً حزيناً .

الحمار: نفسى اللى مكسورة .. أيوه نفسى مكسورة أنا أصلى مولود مخطط شوف آدى الصورة الشمس لحست خطوطى .. أيوه كان لى خطوط وكنت مشهور بها .... وكانتبى مشهورة .

• الفيل يطبطب على الحمار مواسياً .

الفيل: ياسلام ؟ بس كده ؟ أنا ح اساعدك في انك ترجع زي ما كنت .

 الفيل يغمس زلومته في بعض الألوان ويرسم للحمار خطوط.

> الفیلی: (یغنی) ... زلومتی الشطورة زلومتی القصورة فرشایتی ودوایتی وعصایتی المسحورة

الحمار ينظر لنفسه في المستنقع بفرح.

الحمار: كتر خيرك ... كتر خيرك

المشهد الرابع

in addition is ?

. What was the little that it is an in the

· الأنت عن والطفاع إلى الطفاع بالكورة بع عناوا »

العسودة العسودة

 في طريق العودة . الفيل يلف زلومته في دوانر مثل الطاحونة ثم يقطف له موزة من شجرة الموز .

• باكلها فرحاً ويحَدث نفسه . منات على المالة المالة

الف يل: يا عم قرد آه له المحال الو تعرف قد إيه المحال الموز (يضحك) الموز ماعادش بعيد الموز ماعادش بعيد الموله وقت ما اريد ...
ده أنا عندى زلومة

• يسمع بكاء واستغاثة مثل تنهيق الحمير .

ص وت: أى .. أى .. (تنهيق) آأ .. ى ى .. آآ .. ى .. اللبلابـــة .

الفيل : خلّيني شهم وأساعد غيرى وأنجد كل اللي يقول آي \* فيظهر الحمار المخطط الذي لم يعد مخططاً.

الله ين : ده مش ديلي ..... دى مناخيرى بالله العب آلي هُبَ البهاعا فالمدالة وعلم ريم

• النمر و الفيل بلعبان لعبة مثل ألعاب السيرك . النمر يلقى السميطة بذيله فيشقطها الفيل بزلومته والعكس. • يرددان معا ، آلي هب ، مثل لاعبي السيرك .

النم عن المعرب ا a de la Mailien Mars le Par inst a

الفيد ين اللي الما ين الما ين

By Midward Well Mark etters in

• الفيل يلعب ويغنى لزلومته .

الفيل: زلومتي الشطورة المال كنا : تاكا يعاا زلومتى القمورة

مطوايتى ولمبايتى وعصايتى المسحورة

الي هب حاجاً القال التاليان

• يلعبان معاً .

النمر والفيل: آلي هب ... آلي هب ... الي هب

 تبقى سميطة واحدة في زلومة الفيل قبل أن يرميها للنمر يوقفه النمر . بينا حاسو له الماسية

وكمان كتر خبر مناخيرك والدى كان بيقول لى زمان كلمة حكمة ...

و طولة المناخير للحيوان أكد نعمة ،

· الفيل يرفع زلومته ويشم.

الفيل: الله .... ريحة سميط مقرمش فين يا ترى بيتباع ؟

له الله على الله و يظهر النمر وهو يحمل شوية سميط في ديله .

النم يو انا نمر بسيط ياو لاد ونشيط ..

وهوايتي اني أشتري في سميط

لو عايز حد يدوق طعمه ..

يتفضل يلاعبني التشقيط

الفيل: أنا عاوز .....

التمرر: اتفضل قرب ....

الفيل يقترب منه فيدهش النمر من منظر زلومته.

النمر: يا حلاوة

يل: على إيه مستغرب ؟ وسند

Leave to the state of the same

الجميع : صباح المناخير ، يكررونها ،

الفيل يغضب ويقتلع بعض الأشجار بزلوميته .

الفيل: بتضحكوا على مناخيري والمنافق الفالية الفالية المنافق ا

مناخيــرى القمــوره

معلقتى وكبايتى

وعصايتي المسحورة ... ؟

• الحيوانات تسخر منه .

الأرنبــة الأم: ودى مناخير دى .... دى زى مدخنة الفرن بتاعنا .. ومش عاوزنا نضحك كمان ؟

• الفيل يزغزغ الأرنبة بزلومته .

الفيل : طب اضحكى يا ستى ... اضحكى ، يزغزغها ،

• الأرنبة الأم تخرج هارية وهو خلفها .

الأرنبة الأم: هيء هيء هيء اخص عليك

• يعود الفيل إلى الحيوانات المجتمعة . والمساهدا

يملأ زلومته ماء ويرفعها إلى أعلى .

الفيل : من هنا ورايح أنا ما اسمحش لحد يهزأني أبدأ ..

الزراف : إيه المخلوق ده .... حاطط مناخيره في السما ليه ؟

خلیها لزلومت ك من عندی أنا هدیة اكمنها زلومیة شطورة ونكییة

• الفيل يمشى وهو يقضم السميطة .

الف يل: متشكر .. شفتوا يا جدعان هي الكلمة

« طولة المناخير للحيوان أكبر نعمة »

 واصل طريقه حتى يعود إلى النقطة التى انطلق منها فيجد الشخصيات الأولى: النعامة والزرافة والقرد والأرنبة الأم.

تحدث ضجة مضايقة عند قدومه .

الحيوانات: أف يا باي اف يا باي ال

أهو راجع من تاني وجاي

الأرنبــة الأم: مين هـوه؟

الحيوانات: الفيل النونو مدينا

الأم : مين هوه ؟ العد العلم ا

الحيوانات: الفيال الرغاي .....

الفيل يحييهم برفع زلومته .

الفيد ... يا صباح الخير .... يا صباح الخير ..

ما تردوا . البياء : ما تردوا .

بليل الليلاية: أنا بليل الليلابة المستحددة الم

طایر کأنی سحابة

وباقول لكم الفيل خلاص

مناخيره أخنت شكل خاص

و فرح بها وزأطط وهاص في الغابة

أص\_وات: في الغابة في الغابة .... في الغابة

• الأفيال تتأمل زلومة الفيل النونو الغلباوي .

الأفيال: ، يتناقشون،

واحـــد: مدهشة جداً . الما كا

الثاني : موضة جديدة

الثالث: مضحكة جداً

· الفيل يقوم بحركات زلومية وهم يتناقشون .

الرابع : لأ دى مفيدة

الخاميس: فايدة أكيدة المسال عال

- · الجميع يهزون رؤوسهم .
- تبدأ تظهر لهم زلاليم طويلة حسب المقاسات المختلفة .

101

ويختفون بالتدريج خلف ستارة الأشجار .

الجميع: واحنا كمان عاوزين زييها

الفيل يبخها بالماء من فوق في وجهها .

الفيل: عشان كده ..... ، يضحك ،

\* الزرافة تجرى هاربة .

الزرافية: باي بي العالم رك المعامل : راب الله

• الحيوانات تصاب بالذعر من أعمال الفيل.

النعام \_\_\_\_ ة : لكن دى اسمها وقا .. قا .. قا . قاحة

الق رد: ، من فوق الشجرة ، طب يوريني أنا إذا كان يقدر يعملها معايا .. أنا .. أنا

الفيل الشجرة ويطوحه في الحوالسات الهواء.

\* يلاعبه مثل مروض الحيوانات مع صوت فرقعة

الق رد: , مكملاً , أنا ..... أنا أنا ف عرضك .....

• الحيوانات كلها تجرى في ذعر .

\* الفيل يضحك ضحكة الانتصار . . . و القسيل الأ

الحيوانات: النجدة .... النجدة .... النجدة

\* يظهر بلبل اللبلابة طانراً.

المال بها بين عنه الفيل يقف ويأخذ وضعاً نابوليونياً .. والمستحدالا

 تبدأ أفيال كثيرة بدون زلومة تدخل المسرح وتقف : إن المكاوق ده .... حامل فيناخير و قبي المما ليه ؟ خيالية يمكن .... بس مش كدابة ح اقول لكم واحدة ثانية

الفيل: واحدة إيه ؟

بلبل اللبلابة: واحدة حكاية

الفيل: حكاية إيه ؟

بلبل اللبلابة: خيالية يمكن بس مش كدابة

الفيل: امتى تقولها ؟

بلبل اللبلابة: مرة تانية

الفيل: تانية ليه ؟

بلبل اللبلابة: عشان مش تالتة

الفيل: طب ليه؟

هـه ؟ ليـه ؟

هـه ؟ ليـه ؟

لبه ؟ ليه ؟ ، صدى الصوت ،

زلومة عظيمة ووجيهه المسالة عظيميا المها احتا كمان المسالة الله احتا كمان العالمة المالية

• بلبل اللبلابة وحده .

بلبل اللبلابة: من يومها نلاقي الأفيال

زلالیمها مرفوعة سماوی ترمز أجیال ورا أجیال للفیل النونو الغلباوی

• الفيل يخرج برأسه من خلف الستار .

• يعشى إلى منتصف المسرح .

الف ین انا عندی .. ، حب استطلاع ،

ليه يا كبار بقى تزعلوا منى ؟ بيقولوا عملت لنا صداع

> آسف جداً ..... غصبن عنى أنا عايز أعرف .... عايز أتعلم و لا بد أعرف مهما أتألم

وادى زلومتى اسم الله عليها في المسامعة المدتها جايزة .... لأنى مصمم !

بلبل اللبلابة: وانا بلبل اللبلابة

صديق جميع الحيوانات في الغابة أكبر مؤلف .... لحكايات جذابة





قدمتها فرقة الماريونيت على مسرح القاهرة للعرائس في موسم ٦٣ ـ ١٩٦٤ عن أصل روسي هو مسرحية ، طاحونة الشيطان ، وعربها وأعدها وكتب لها الأشعار صلاح جاهين ، وأخرجتها درزينا تنارسكوفا .



## مع العروسة والعريس

التجليلها وضارة والوطر فليطان أكل خالطها ير

1 ac Ag 1 1 ability for readon

### الشخصيات

قدور ثابت : عسكرى ، في المعاش .

بهير : طالب ، شاعر ، فطّاع طريق ، عاشق .

البرنسيسة : اسمها ناميسة ، حبيبة بهير ، بنت السلطان .

بطة : وصيفة البرنسيسة .

كراماتو : زاهد ، مشعوذ ، فاتح كنوز ، وخلافه .

فهلوائتش : شيطان درجة أولى ، خريج أكاديمية جهنم ، يحضر

رسالة للماجستير .

الدكتور خنزوور: عميد أكاديمية جهنم ، فيلسوف ، محلل نظرى .

ابليس من يون : باششيطان جهنم ، المناس الله





 قدينها فرقة الداريونيت على عنين القاهرة للغرائس في عوسم ٢٣ - ١٩٢٤ عن أصل روسي هو مسرحية ، فالحينة الشيطان ، ، وعزيها وأعدما وكتب لها الأشعار صادح جاهين ، وأخرجتها درزينا تتارسكوفا .

برابند : شيطان قروى ، يسكن الطاحونة .

كركر : شيطان قروى ، يسكن الطاحونة .

جودة : صياد خصوصي لمطبخ السلطان .

مارلين مونرو: مارلين مونرو، النجمة السينمائية الأمريكية.

لولا : الراقصة اللولبية ، لولا مهلبية .

البنت التي لا تتكلم: طفلة صغيرة حاملة ذيل فستان البرنسيسة .

غیرهم ، عامل بوفیه ، وساعی ، وسکرتیر ، ومعاون الدار ،

في جهنم وشياطين آخرون .

صیادون ، وخیول ، وأرنب بری .

#### الافتتاحية

يدخل الزاهد كراماتو وهو يحمل مبخرة وسبحة طويلة
 جدا .

كراماتو : دستور بكرة تُغرج .. حيث لا تعلمون .. ما تعملش حاجة .. ده العمل جنون و أقعد زى مانته .. كا لبغل الحرون .. شمهورش يجيبلك .. كل مال قارون ، يخرج من المسرح ، .

، ثم يعود بسرعة ويكمل كلامه ،

وإن ماجابش برضك .. كل شيء يهون .. انجذب

وهلوس .. وامنع الصابون وبلاش أكل خالص .. ولا جبنة وزتون .. أحسن في النهاية .. تغسل الصحون مهبهبوب مهبهب .. شمعون كاكعون .. وخرج مهلوسا ، يستووووور .

• تدخل الوصيفة بطة إلى المسرح وتغنى .

بطة : إنشالله يكون جزمجى . انشالله يكون أجزجى . حلوانى ... صياد ... فكهانى ... حداد ... إنشالله يكون زبال . والا يكون م الألاتية . صراف والا شيال . بس يكون بيموت فيا .

• تغرج من المسرح المسرح • تخرج من المسرح • المسرح • تدخل البرنسيسة ، ناميسة ، المسلمة ، المسلمة

البرنسيسة : موش مستنية أمير ذو مقام . أنا مستنية أمير أحلام . صاحب وصديق .. حساس ورقيق . وجميل ورشيق .. ويقوللي كلام . ياحبيبي حرام .. تعالا لي قوام .

# ينية بما والمنظر الأول والمسالة المالا الم

استبدر اربانتين النبيقال والخبار فالتفاضير مر بالمرابة كان كل مرجود

معابة .. شجرة كبيرة .. مخبأ في الشجرة .. صوت العسكرى من خارج المسرح ، .

> العسكرى : استني استني استني .. هربان على فين ؟ • يظهر أرنب برى وهو يهرب

قطّاع الطريق : , من داخل الشجرة ، مين اللي جاى . . , لنفسه ، دى ح تبقى صيدة عال ، يظهر العسكرى وهو يطارد الأرنب البرى . . . . الفي الله الما والما

: آه ، ماقدرتش أقفشك .. ياخسارة ! .. ده العسكرى العسكري الجعان ، في عرض أي حاجة .. غراب ، غزالة ، المعدد المالي أرنب برى ، تمساح . مساح

قطًاع الطريق : , يخرج بالمسدس ، أوعى تتحرك ! . . لا أفرغ الرصاص في بطنك .

العسكرى : وحياة والدك تتلهى ياسى فرقع لوزانت ، ياخيال الماتة .. تطلع إيه إنت ؟ .. غفير ؟ .. حارس الغابة ؟ .. والا صاحب الأرض ؟ ..

قطّاع الطريق : أنا زمجور ، قطّاع الطريق المشهور .. اسمى معروف على بعد أربعين جبل ، وعشرات

و المعالف الألم و كفاية كفاية . . . . الما المحتالة لعبة لا ستغماية أحسن خايفة .. والدنيا ضلام ، تخرج ،

• يدخل بهبر / وفي يده ورقة وقلم .. يحاول كتابة قصيدة ، ولكنه لايجد الكلمات .

بهير التي لا تناه: أحبك ... الرو علية بله ميام المساعد . ولو أني أصبحت في الغابة مجرم .. قليل الأدب . و فاتت عليًا السنين في السكك ، ور أيت العجب . أحيك وأنا ؟ بشنب .

، يستنكر الكلمة ، . غلط .. لأ .. ، وأنا بشنب ، مش كويس - أحبك .. في وسط السحب .

- في وسط السحب هايلة جدا ..

حبيبتي ؟ .. أنا ؟ .. لا ، لا يمكن أقول من تكون . ح أموت مع سر غرامي .. بصمت وسكون .. \* يكرر السطرين ... ... ...

ألا يالهُ من سكون مهول .

سمعت به صوت قلبي يقول:

تتك تك .. حبيبتى .. تتك تك .. سمعتى ؟ تتك تك .. فعولن فعولن فعول .

أحبك / تتك تك / ياروحي / فعولن / تتك تك / حياتي فعولن / تعالى / ياقلبي / فعولن / ، الخ الخ ، ، يخرج وهو يؤلف ، .

الفرقة .. ولما كنت أضرب النوبة كان كل بروجية الفرق الثانية يجاوبوني .. تحب تسمع ؟

قطاع الطريق : بلا هوسة وقلب دماغ ما احبش ، أنا قطاع طريق ماليش في المزازيك ، أعمل إيه معاك ؟ .. لا أنت بتعرف الخوف، ولا حياتك حاجة تتسرق .. تشتغلش قطّاع طريق ؟ .. أنا بادور على واحد .

: ما باشتغلش أنا شغلانات هايفة .. ماتعر فليش عمل العسكري كويس ؟ . لما والما ويضما ه

قطَّاع الطريق : عمـل ؟

أه عمل ؟ عمرك ماسمعت عن حاجة اسمها عمل ؟ العسكري

قطَاع الطريق : انت ح تهزر معايا والا إيه ؟ فيه يا أخي عمل . : طب لايمنى عليه ! ..

العسكرى

قطًاع الطريق : فيه .. هناك النواحيدي ، طاحونة قديمة مهجورة ، الناس بيخافوا منها .. أصلها مسكونة ، فيها شياطين ، بيلعبوا كوتشييه بالليل ، يسرقوا اللي

فايتين وياخدوا فاوسهم ، ويطحنوهم في الآخر .

العسكرى : دى مش أصول ...

قطّاع الطريق : حاجة فظيعة .، للأسف أنا قطّاع طريق ، تنفيذ الأصول مش شغلتي، وما دام انت ما بتعرفش الخوف وخالى شغل، تروح الطاحونة، تطرد الشياطين ، وتصلحها وتطحن الحبوب للناس .

البحور .. قدامي كل الحيين يتقلبوا ميتين ، والأموات يترعشوا منى في القبور! ..

العسكري : آه .. لأ ، بسيطة ، كنت فاكرك ياشيخ صاحب

الأرض .. إنما قطاع طريق دى ماتخوفنيش ..

قطّاع الطريق : مابتخافش منى ؟ .. ما بتخافش منى ؟ .. طب

دُلُوفَت تَشُوف . . ، يِنادي على أسماء أعوان وهميين ليرعبه ... يا أفراد العصابة .. يابعجور ، ياكعبور ، ياخنشور ، حالا ح تموت ، فورا ! ... ها ؟ .. خفت ؟ ..

: لا يافندم .. أنا عسكرى ، ما أعرفش مسألة الخوف . ين أن عالم بعد وعد الله الأراب . وعد بعال و الأراب

قطًاع الطريق : ومسألة الخضة ؟ .. ما اتخضيتش أبدا ؟ ..

: لا يافندم .. أبدا . من ما يو ما يو الم يون الما العسكرى

قطًاع الطريق : ، يبكى ، طب مش تقول م الأول ؟ .. مبسوط كدة لما

قريفتني ؟ .. ، بلهجة رسمية ، هاه ؟ ومعاك الماريق : والماريق الماري المراسمين المرابع ال

الرمناه في سائله د. . ٢ ميا : العسكري

قطّاع الطريق : وبلهجة الجمارك ، أي حاجة ؟ .. فلوس ، مجوهرات ، أحجار كريمه ، ساعات .

العسكري : أسف يافندم .. مامعاييش . الله الما الله الله

قطَّاع الطريق : طب معاك إيه ، وريني . إلى الله والمال والحا

العسكري : نفير ، تذكار من الخدمة العسكرية ، كنت بروجي

العسكرى : صح آهي دي شغلانة كويسة تناسبني .. يروحولها منين الطاحونة دى ؟ .

قطّاع الطريق : تمشى في السكة دي لحد ما توصل للقنطرة الصغيرة ، اللي عليها شارة السلطان .

\* من بعيد يسمع غناء فهلوانتش .

قطًاع الطريق : استنى .. فيه زبون جاى .. اتدارى كده 

العسكرى وقطاع الطريق يختبنان .

• فهنوانتش يدخل وفي يده ورقة عنوان ، وفي يده الأخرى عصا جميلة وهو يغنى .

: على طول على طول على طول على طول وخروج فهلوانتش ودخول وطلوع ونزول ويمين وشمال وسهول وجبال وسحاب ورمال وحشيش مبلول عنوان مجهول في طريق مقفول في مكان معزول لا مش معقول مجهول مقفول معزول معقول ؟ .. ده ما هوش عنوان إنسان ولا غول عنوان الزاهد كراماتو .. ادى وصفاته ادى أماراته إمشى عليهم توصل على طول .

قنطرة وتعدى عليها وتمشى تلاقى هناك شجرة بلوط قنطرة عدينا عليها مشينا لقينا أهه شجرة بلوط ووراها شوية رمل أصغر باخضر بابيض باحمر مخلوط وف لمح البرق اتوجه شرق وقيس الفرق ومد خطوط على بعد تمام ثلاثين خطوة من سكة

أزهار العجوة احسب مظبوط توصل مظبوط عنوان الزاهد كراماتو . المراجع المجاهد المجتاعات

, يتأفف ، إيه العناوين المناويشي دي ؟ .. هو كنز الملك سليمان يعنى ؟ .. يقعدوا يحسبوا لـ الخطوات ؟ ده ماكانش زاهد رايحين نفسده ..

: لا ياشيخ ؟ خوفتني .. شانكامانكا .. بزر بجر .. فهلوانتش حالا تكون حنة حجر ،

قطاع الطريق يصبح قطعة من الحجر .

: , يخرج من الشجرة , دنيا ! .. كان قطّاع طريق زى العسكري الوحش ، بص لقى نفسه حتة دبش .

: أقدر أعرف شخصية جنابك ؟ . فهلوانتش

: قدور ثابت ... عسكرى في المعاش . العسكري

: ورايح فين ؟ . فهلوانتش

: طاحونة الشيطان . العسكري : مش بتخاف من الشياطين ؟ . . فهلوانتش

العسكري

: لأ يا افندم . : طيب على كدة ... ما تتفضل تيجي معايا . فهلوانتش : معاك ؟ . العسكري

: طبعا .. قال ليه على الحصير تنام ، وفيه سراير فهلو انتش ريش نعام ، ولزومه إيه أكل البصل ، وفيه زلابية

بالعسل .

فهلوانتش : أمال يابيه ! اكتب إنت ورقة صغيرة بس وكل	العسكري المحدد الصح ، ده مظبوط على العاملين المحدد المح
العسكرى عند: متأسف ماباعرفش أكتب ولا أقرا ، إلا يادوب	فهلوانتش : اسمح لی أعزمك شرم برم ، يظهر طبق وفرخة محمرة ، هاه كويسة دى ؟ .
من أقول: المين تهم الأربق لازم بمثل المنظمة المنطق المسلق المسلق المنطقة المن	العسكرى : ، يشمشم ، حلوة جدا آخر مرة شفت فيها فرخة بالحلوة دى كان يوم _ لا مؤاخذة _
فهلوانتش : , مقاطعا ، حاسب ! ده مش مناسب !	ماطاهرونی إلا قوللی من فضلك : الفرخة دی محمرة فی أنهی مطبخ ؟ . فهلوانتش : علی نار جهنم .
ما أعرفش السكة ، قطّاع الطريق كان ح يقوللي ،	فهلوانتش : على نار جهنم . المراكز المستحد
يها القيل به بس بإخسارة ، مالحقش أب ا	العسكرى : ياسلام ! بالذمة جهنم مش بطالة ، إذا كانوا
فهلوانتش الما السلام الماعدك أنا ، مادام ماقدرتش أخدمك	بيحمروا الفراخ هايل كدة وهناك فيه بيرة ؟ .
ي من خدمة كبيرة ، أخدمك ولو خدمة صغيرة	فهلوانتش : زي ما أنت عايز . حي طول وطي طول و في و و
، يقترب من قطّاع الطريق ،	العسكرى : ماجبيش معاك شوية ؟ .
فهلوانتش : شانكامانكا اتكلمي ياراس	فهلوانتش : البيرة ماتخرجش برة ح أديلك العنوان ، ده مش
قطّاع الطريق : ، يحرك رأسه ، آخ آخ رقبتي منملة .	بعيد . بعيد . المناه ال
فهلوانتش : أوصف لنا السكة ، باختصار ، لطاحونة الشيطان .	العسكرى : مرة ثانية أبقى أروح هناك دلوقت أنا رايح
قطّاع الطريق : سكة ضيقة على طول على طول على طول	طاحونة الشيطان ، بيقولوا فيها شغل .
فهلوانتش : باقول لك باختصار فين السكة .	فهلوانتش : ودنك منين ياجحا ؟ ولزومه إيه تلف من
قطّاع الطريق : , بسرعة ، على طول لحد ما تحصّل قنطرة عليها	الطاحونة ، مادام تقدر تروح دوغرى ! .
شارة السلطان تحوّر ع اليمين تلاقى الطاحونة	العسكرى : فين ؟
وعدة شيطان دي الظاهر النهاة الأعنيا بس ، اللي	فهلوانتش : هناك ح تكون هناك مبسوط جدا ، وفرحان ،
العسكرى : فكه يا أفندم ده قطّاع طريق ابن حلال ، لا أذاني	تيها ريال وسكران ودفيان . يهد مي مرق وفيل العرق
ولا أذاك	العسكرى : ياسلام
Y7V	VVV

بخرج الورقة والقلم ويبدأ في كتابة الشعر
 دى شغلة الأغنيا تكتك تتك تك تتك

مستفعان أنا ماليش فيها عيش الصبر أحسن دوا مستفعان فاعان العالي التي جفاه الحبيب مستفعان فاعان

تك تك تتك تك تتك جبيبتي فين ضحكتك

مسكين وحالى عدم .... ، الخ ،

صيد برنقان .. الممرع إنسارور اللا الد

فهلوانتش : عشان خاطرك ياجناب العسكرى ، بكل سرور .. شانكا مانكا ، أرجع زى ماكنت ، قطّاع الطريق يتحرك ، ، تانى مرة تبقى تفتّح كويس .. قطّاع الطريق لازم يميز بين إنسان وإنسان .

قطًاع الطريق : إنت إنسان إنت ؟ ده إنت تاميذ إبليس .

فهلوانتش : عليك نور .. آديك جبت التايهة .

قطّاع الطريق : حتروح جهنم وبئس المصير .

فهلوانتش 💆 : قديمة .. ماتجددوا بقى ، مافيش خيال ؟ , للعسكرى ،

أه ياجناب العسكرى ، ح نفترق في طريقنا ، لكين

العظم المسلطان . المعلم الله أشوفك في طاحونة الشيطان .

العسكرى : يحصل لى الشرف ، ويخرج من المسرح وهو يغنى

أغنية عسكرية ، .

أول ماتلقى عسكرى وتحت باطه النفير لابد تعرف إن ده ولد بروجى خطير ولد بروجى فرقته .. الجيش يلبّى زعقته الموت يخاف من خلقته وشجاعته مالهاش نظير

# الما المان والمان والمرافع المان الم

قطّاع الطريق : يا للهول .. يوم بطوله مفيش إلا عسكرى كحيان ، وحتة شيطان .. دى الظاهر شغلة الاغنيا بس . اللي يقدروا يعملوا فيها .. دى شغلة الاغنيا .. أنا ماليش فيها عيش .

# والمنظر الثانى والمنظر

الباله التنافي بدالة الموادية الموادية المادية المراق في دروا الما

 سكن الزاهد كراماتو .. أحجار وطوب .. كراماتو جالس على حجر يقرأ وقد وضع الكتاب على حجر آخر وسبحة كبيرة معلقة على الحيطان ببكرات .

: رافعا رأسه عن الكتاب ، دستووور ، بكره تفرج .. يامهبهوب كله مكتوب .. أهه مكتوب ، يقرأ ، على بعد تمام تلاتين خطوة من سكة أزهار العجوة ، لنفسه ، عديتهم عشر تلاف مرة .. .

ال ياسيدى ايشير بأصبعه في الكتاب، كنز مطمور من عجوة ، على شكل بستان ، حصواية لولى وحصواية مرجان ، والأشجار ألماظ ، وعلى كل شجرة بغبغان ، ريشة ياقوت وريشة كهرمان والينابيع أشكال على ألوان ، ينبوع مية دهب وينبوع عصير برتقان .. المصرخ السنووور ايقرأ الدفنه الملك سليمان وحط عليه عشر تلاف من الحراس ، وعشر تلاف باب نحاس من جوة باب نحاس اليصرخ السنور ايقرأ اوصاحب النصيب يعيش عيصرخ الناهد ، يأكل الأعشاب والجراد ، النفسه ، آدى الأعشاب ، وآدى الجراد ، يقرأ ، ويقيم جنب الكنز

عشر تلاف ليل ونهار ، النفسه ، النهاردة يبقول ٩٩٩٩ يوم ... , يقرأ ، ويمتنع عن الحموم وتغيير الهدوم ، و يهرش ويتفللي ، و يمسك بشيء من صدره ويرميه أو يأكله مافيش مانع، ولا يلتفت للمغريات فراخ و لاستات ، مايبصلهمش و لا يسمع المزيكات ، و يفضل يقول ماهو أت : مهبهوب مهبهب شمعون كلكعون عشر تلاف مرة كل يوم ، لنفسه ، بنقول ، , يقرأ ، ينفتح له باب من بعد باب ، لنفسه ، النهار ده يبقى انفتح عشر تلاف باب إلا باب ونص باب .. دستووور ، بكرة تفرج . ، يقرأ ، ولكن ، لنفسه ، أخ خ خ من ، ولكن ، دى ! .. ولكن إيه ياسيدى ؟ ، يقرأ ، يبطل كل شيء بفعل الجن الأشرار ، اللي هم الشياطين ، اللي سيدنا سليمان - يستوور -غضبان عليهم بيشاغلوا ويخايلوا بحكاية المغريات حتى لا تتم المرات المطلوبة للدعوات . ويفسد كل شيء ، يصرخ ، فشر ! ... أدى دفتر الحسابات ، يمسك السبحة ، مهبهوب مهبهب شمعون كلكعون ٩٩٨ ، مهبهوب مهبهب شمعون كلكعون ٩٩٩ مهبهوب مهبهب شمعون كلكعون ، خمستلاف . ، تسمع ساعة تدق اثنين من بعيد ، كويس مظبوط ، وقفت في حتة مناسبة . ساعة صديقي السلطان . دقت لى اثنين عشان أتغدا . ، يمسك طبق الجراد ، .

کر اماتو

فهلوانتش : تحب الويسكى ؟ ، يخرج زجاجة ويسكى جون هيج ،	فهلوانتش : بيتصرف في وقته كويس ، بيقرأ ويكتب ويتثقف
كراماتو : أستغفر الله إبعدها البعدها ، فهلوانتش يضعها	وبيأكل إيه ده ؟ جراد ، جراد حاف ؟ سك !
المال من المعيدا ، بعيد بعيد هناك بعيد والمالية	ولا تقلية أكلة الزهاد التقليدية طيب
فهلوانتش : تحب الستات ؟ .	التمرين الأول ، نحاول نقدم له حاجة أطعم
كراماتو المنتات ؟ لأ .	التعلق الم وحديد لا يرفع صوته ، إحم إحم ل أي
فهلوانتش عن أظن سمعتك بنقول آه	كراماتو مادام مولود ، أبقى موجود .
كراماتو : إخرس! أنا بتاع ستات أنا ؟! .	فهلوانتش الله أقدر أجيلك ؟ . المعالي المعالم ا
فهلوانتش : معقول برضه . بالغذا ده شوف ، إن كنت	كراماتو اذا كنت جايب خير .
عاوز ثواب، لازم تكون قدامك حاجات كثير.	فهلوانتش : خير أهه علاق ماران مريده باء اله
علشان ترفضها ، يعنى لازم تلعب بوكر ، وتعرف	كراماتو : انت من الحن بتاء سلمان ؟
ستات ، وترقص ، وتدخل كباريهات ، تقوم ساعتها	كراماتو : انت من الجن بتاع سليمان ؟ . فهلوانتش : تقريبا .
تبقی زاهد مودرن مغریات یا افندم مغریات	كراماتو
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	فهلوانتش : برافو عليك فرخة محمرة .
الأشرار! ياللا يا ابن الشياطين .	المام
• يسمح صوت البرنسيسة ناميسة .	. ي حين تي الجبل عيسه
البرنسيسة ي: يا سيدنا الزاهد المناسسة	
البرنسيسة ي: يا سيدنا الزاهد فهلوانتش : آخ بيجولك بنات ؟! آيييياه!	فهلوانتش : عارف عارف یامولانا جراد مشوی ، وأعشاب ،
كراماتو دى البرنسيسة ناميسة ما ما على علما علا	و الله من و حاجات كده دى أصناف مش و لا بد .
البرنسيسة : ياسيدنا الزاهد	كراماتو : دى أرزاق بتبعتها لى السما ، ياحضرة .
فهلوانتش : أما حنة صوت جميل !! .	فهلوانتش : يبقوا ضحكوا عليك الزهاد التانيين بتجييلهم لحوم
كراماتو: بتجيلي عثان أنصحها ياللا . على الله المالية	وفواكه ولبن أمال إيه ! لازم تطلب .
فهلوانتش : مش ماشی ، أنا كمان معجب بالبرنسيسة .	كراماتو : « بتمثيل ، حاشالله ، « لنفسه ، فهمت ، ده بيمتحنى .

: ياللا بقى ! : خلاص . ماتزقش . ماشى : مصايب إيه دى ؟ أعوذ بالله من الشيطان الرجيم . : إخرس ! اتنفتح الأرض تحته ويختفى	كراماتو فهلوانتش كراماتو فهلوانتش
دستووور ! • تظهر البرنسيسة لابسة ثوبا له ذبل طويل تحمار ط فه	کراماتو فهادانش مرحضونا در فردوراش منام
: آها آها آه ياسيدنا الزاهد . : ويغطى يده بجزء من ملابسه ويصافحها ، أهلا مالك ؟ متضايقة من إيه ؟	البرنسيسة كراماتو
: الحقنى ياعم كراماتو عاوزين يجوزونى للقرد الأزعر ، لأبو جلمبو المبعجر ، للجعران المنقع	البرنسيسة
: إيه الحيوانات العجيبة دى كلها يابنتى ؟ . : لو كنت عايش وسط الناس ، كنت تفهم بأن ده الوحش اللي خطيني النمار دة	كراماتو البرنسيسة
: مين هو ؟ : التمساح الجربان اللي اسمه الأمير كشمير .	كراماتو البرنسيسة ۲۷٤
	: خلاص ماتزقش ماشى  : مصایب ایه دی ؟ أعوذ بالله من الشیطان الرجیم .  : إخرس ! ، تنفتح الأرض تحته ویختفی ، .  : معجزة ! أنا عملت معجزة من غیر ما أحس دستووور !  تظهر البرنسیسة لابسة ثوبا له نیل طویل تحمل طرفه طفلة صغیرة تلازمها دانما فی صعت .  : آها آها آه یاسیدنا الزاهد .  : آها آها آه یاسیدنا الزاهد .  مالك ؟ متضایقة من ایه ؟  : یغطی یده بجزء من ملابسه ویصافحها ، أهلا مالك ؟ متضایقة من ایه ؟  : الحقنی یاعم كراماتو عاوزین یجوزونی للقرد الأزعر ، لأبو جلمبو المبعجر ، للجعران المبقع المجنزر .  المجنزر .  : ایه الحیوانات العجییة دی كلها یابنتی ؟ .  الوحش اللی خطبنی النهاردة .  : مین هو ؟

بالسمك والخنزير ؟ .. ، للبرنسيسة ، أكلة عائلية ، : حلوة ، عيوني زي النجوم ، خدودي زي الورد ، البر نسيسة احنا يادوب كنا سكرنا، وفي نفس اللحظة شفايفي زي الفراولة عودي زي غصن البان .. بص سموك ..... لى ، تذهب اليه وترفع ذقنه ، . : ، صارخا ، إز اى تقول كدة باسافل ؟ . کر اماتو کر اماتو : ، يرفع بصره لأول مرة ويسقط على الأرض ، لأ ! .. ر وفعى عليه ، إلى المنظمة المن : خالى ، البرنسيسة مش ح تقول لحد . فهلو انتش : ، طالعا من تحت الأرض ، إز يك ؟ . . . فهلو انتش : طبعا ، ده أنا أتبسط حتى لما أعرف إن الصالحين البرنسيسة : مين ؟ . . . استاد رشق بيتراد ؛ المستايا البر نسبسة كمان بيحبوا ياكلوا كويس، دى حاجات تقربنا : اسمحيلي أقدم لك نفسي .. فهلوانتش ، علاقات فهلوانتش عامة ، ابن أخت الزاهد ده . ما تتعجبيش لو عمل : أما عجايب عليك ياخالي ، ح تفضل قفل كده لحد فهلوانتش نفسه ما يعرفنيش .. هو صحيح اتجنن شوية لكن إمتى ؟! لازم تساعد البرنسيسة .. ، للبرنسيسة ، ده والدتى بقى دايما تقوللي : روح لخالك ، هو الوحيد حتى ما بيرضاش يتكلم مع ماما ، لكراماتو ، أه أه من العيلة اللي لقاله شغلانة كويسة . منك ياخالي خليت رقبتنا قد السمسمة .. : مالك بتتكلم بسر عة كدة زي ما تكون ، كلاب بتحري البرنسيسة , للبرنسيسة ، أنا يا أفندم اللي ح أساعدك في جواز وراك . معمد معمد ما معمد : بسرعة ؟ .. زي ما بافكر ، بالظبط ، الكلمات فهلوانتش : دى تبقى معجزة . البرنسيسة بتجرى ورا الأفكار، والأفكار بتجرى قدام : , يتنكر , معجزة ؟ .. أعوذ بالله من الشيطان كراماتو الكلمات ، والكلاب بتجرى ورا دول و دول ، والعيلة كلها كدة .. مش مظبوط ياخالى ؟ . : إخرس .. ، تبلعه الأرض ، . فهلوانتش : ﴿ يِفِيقَ ، عليك اللعنة . . . مِنْ مِنْ عَلَيْكِ اللَّهِ عَلَيْكِ اللَّهِ عَلَيْكِ اللَّهِ عَلَيْكِ : امتى ح تساعدنى بقى ؟ , تتلفت ، أمال فين الأستاذ كراماتو البرنسيسة فهلوانتش ؟ . حادة مع الوريد المحدون الم : ، للبرنسيسة ، سامعاه بيشتمني إزاي ؟ .. دايما كده فهلو انتش الراجل ده ، ، لكراماتو ، خالى . . من فضلك ده مش : مطرح مالازم يكون ، في جهنم وبئس المصير . كراماتو وقت الخلافات العائلية: أمال فين صينية الفراخ اللي : إنت خال قاسى قوى .. ليه بتزعل ابن أختك ؟ . الير نسيسة

TYY

كراماتو يتركها ويجلس في موضعه الذي يقرأ فيه ويبدأ
 في مهبهوب .

البرنسيسة : إنت ظالم ما عندكش إنسانية ، وعجوز مليان أنانية ، روحك بقت زى الجرادة المشوية . ، تغرج وتنادى ، فهلو انتش .

ربه المالي وتناعل و يد لمايا \* معلى مالارم يكون ، أبي دويم ويلس النصير ..

: ياستار من الجن الأشرار .. يعطلونا عن فتح الكنوز ، ويخلوا المغريات يقولولنا ياعجوز .. ، يغنى ، ياراجل ياعجوز .. مناخيرك قد الكوز .. وودانك ليها بوز .. زى ودان الأراجوز .. ، يقوم ويشرب من زجاجة الويسكى ، إيه ده ؟ ويسكى ؟ .. جون هيج ؟ نسيت وشربت ! ، يشرب كمان جرعة كبيرة ، دستووور .. بكرة نفرج ! ، السبحة تكركل الحبايات ، حيس لاتعلمون ... ، ينظر للسبحة وهى تكر حباتها راجعة إلى الوراء ، اشتغلى اشتغلى .. أنا ح استريح شوية .. ، يرقد سكرانا ، دستور .. بكرة .. هق .. نفرج .. حيس هق .. لا تع ع ع ع ع ع ع .. هق . ينام ، .

# المنظر الثالث

• قنطرة صغيرة عليها شارة السلطان ، بطة جالسة تغنى .

: ياريت ياريت لو كان يعنى ... بالصدف ماشى ويسمعنى ..

عريس حمش بس حنين ...

يحبنسي .. ويـدلعني .

بطة

ياريت بيجينى هنا يلاغينى

ويقوللِّي كلمة تمتعني .

ياريت ياريت . الماليمة بعن من المالية

متلفت ، مولاتی غابت قوی ، راحت دقیقة للزاهد ، ودلوقتی فات نص ساعة .. یاعینی علیها ، بتحب سی بهیر ، والسلطان محرج علیها الحب ، وانا إللی ماحدش محرج علیا ، مش لاقیة حد أحبه ، یاتری ممكن ألاقی فی السرایة واحد یکون مناسب ؟ .. قال یاجحا عد غنمانك .. الوزیر المجنون اللی بیعاکسنی ، والقموندان السکران .. خلینی أنا کده أقابل جدع صغیر ، بحبوح ، هلیهلی ، شغال شوف

کر اماتو

أنا ازاى ح احبه .. ح اهرب من السراية ، واروح معاه آخر بلاد البنى آدمين ، إنشالله يكون صياد ، ملاحظ كلاب ملاحظ حصنة ، والا مساعد ملاحظ حصنة ، شيطان . .

فهلو انتش : ، يظهر لها ، سعدة . بطة : مين ده ؟ . : طلبك . . . الأما عبد ال عبد فهلو انتش بطة : إيه ؟ . فهلوانتش : عربسك ! . : ملاحظ حصنة ؟ . بطة : بعيدة .. عرسك .. . فهلوانتش بطة : ملاحظ كلان ؟ . : قربتي .. عربسك .. . فهلو انتش بطة : صياد ؟ . ١ : قربتي خالص .. عريسك .. . فهلو انتش بطة : شيطان ؟ . : صح ! تحت أمرك . فهلوانتش : دى لعبة عيال صغيرين .. إنت صغير قوى . بطة : السن عندنا مالوش قيمة . فهلوانتش بطة : أنا عايزه واحد أبقى مراته ، مش دادته ؟! . : بلاش .. لو أنا مش عاجبك ، عندنا عرسان كثير في فهلوانتش

المستودع ، أكوام تلاقيهم هناك من كله ، أبو شعر

	إسود ، والأشقر والتخان والرفيعين ، والطوال	6
	والصلع، والسكرانين، واللي مابيشربوش قهو	
	و لا شاى ، واللي بيمشوا وهم نايمين ، كله ، كله	
	مطافى ، حرامية	
بطة الما	: بس بس كل العرسان دول على عروس	
	واحدة ؟ اسمع السيم	
	إنت شيطان بحق وحقيق ؟ . الحامة (١) معقابها	
فهلوانتش	: ليه لأ ؟ ، يضحك ، .	
	• من بعيد يسمع صوت البرنسيسة تنادى يا أس	
	فهلوانتش . يريد الما المالية ا	
بطة	: بتضحك ؟ . يعني وينها الله الكاليا	
البرنسيسة	: , تنادى ، يا أستاذ فهلوانتش : (٢) ١٩٨٨	
بطة	: ده صوت مولاتني بس إيه فهلوانتش دي !	
	اسمی بطة	
فهلوانتش	: لا يابطة إنتى غلطانة ، ده مش صو	
Allegan	البرنسيسة ، دى واحدة من صاحباتي بتندهلي	
	استخبى لحظة ، احسن بتزعل لما بتشوفني مع	
	و ا تانی تا از ایدا بیار ایده در ایکانیال	
بطة	: كل الرجالة زي بعض حتى الشياطين !	
عيد التقيد ( إ	• تختفي بطة وتسمع البرنسيسة تنادى على فهلوانتش	

: إيه العمل دلوقتي ؟ .. لو البنتين اتقابلوا ح يضيعوا

فهلو انتش

• يسمع أغنية العسكرى ، ويظهر العسكرى ، .

العسكرى : آدى القنطرة الصغيرة ، وشارة السلطان .. تبقى الطاحونة مش بعيد .. طيب ، ألاقى فين كوتشينة جديدة لنج ؟ فين ، فين ؟؟ ما هو أنا لا يمكن ألاعبهم إلا بالكوتشينة بتاعتى .. أرجع البلد .

• يخرج ومعه أغنيته .

• تدخل البرنسيسة ومعها فهلوانتش.

البرنسيسة : آه يا أستاذ فهلوانتش ، على السنين والسنين اللى فاتت من يوم ماطردوه من البلد .. ياحرام يامسكين .. اتجرأ وطلب إيدى من السلطان وطردوه من السراية ، وسلطوا عليه الكلاب السعرانة ... آه يا اُستاذ فهلوانتش ، ياما أنا حزينة وتعيسة . .

فهلوانتش (۱): بالعكس يابرنسيسة ، عمرك ما كنتى أقرب للسعادة من النهاردة . . .

البرنسيسة : بيقولوا إنه مات من الحب .

فهلوانتش (۱) : بس الأيامدى ، حتى فى الروايات ما حدش بيموت بالحكاية دى .. بهيريا ستى عايش .

البرنسيسة : آه يا أستاذ فهلوانتش ... فهلوانتش (۱) : أمال !؟ .. كلمة واحدة منك بس ، وبهير ح يكون تحت رجليكي .

بالحكاية دى .. آه يا أستاذ فهلوا منى هم الاثنين ؟ ست واحدة تقدر تلعب بعشر شياطين فى نفس الوقت ، لكن يستحيل شيطان واحد يعنى يقدر على اثنين ستات فى لحظة واحدة .. يعنى أعمل إيه أنا دلوقتى ؟ يعنى أقطع نفسى نصين ؟ ما قدرش ! ، يلتفت ، مين قال إنى ما اقدرش ؟ .. أما أنا صحيح ماعنديش تقدير لمواهبى .. هوب !! .. ، فهلواتش ينقسم إلى اثنين فهلواتش .

فهلوانتش (١) : أمال إيه ؟ مش شيطان ؟ ....

 يمشى الفهلوانتشان فيصطدمان . يرفعان القبعات ينحنيان .

فهلوانتش (٢) : لا مؤاخذة .. ، ينحنى ، .

فهلوانتش (١) : باردون .. ، ينحنى ، . المحمد

فهلوانتش (٢) : اتفضل .. ، يشير إليه ليمر ، .

فهلوانتش (١) : اتفضل . ، ، يشير إليه ليمر ، .

فهلوانتش (٢) : سعيدة . . .

فهلوانتش (١) : إلى اللقاء .. . . المحاليات اللقاء الماليات

الفهلوانتشان : , يصيحان معا , يا آنسة . . يا آنسة . .

بطة والبرنسيسة : , معا ، يا أستاذ فهلوانتش .

الفهلوانتشان : ، معا ، أه .. أخيرا يا أنستى احنا لوحدينا ...

فهلوانتش (۱): إنتى بتحبى بهير وعاوزة تتجوزيه .. جميل جدا ، أناح اساعدك ، يغرج مع البرنسيسة ، .

فهلوانتش (٢) : ماتقلقيش ياحلوة ، أي عريس إنت عاوزاه ح يجيلك

البرنسيسة : وإيه الكلمة دى اللي لازم أقولها ؟ . .

فهلوانتش (۱) : لازم تكتبيها .

البرنسيسة : بس مافيش قلم و لا حبر .

فهلوانتش (١) : مش حبر ياماما .. دم .. نقطة من دمك .

البرنسيسة : ياى ! .. دى توجع ! .

فهلوانتش (۱): آه منكم ياستات .. ماعندكوش قدرة تستحملوا الألم عشان حبيب القلب ، لأ يابرنسيسة .. تبقى ما بتحبيش بهير . أنا كنت عايز أساعدك من غير مقابل ، لكن يظهر مساعدتي مش ضرورية ، أنا آسف على الوقت اللي ضاع مع سموك عن إنن سموك .

البرنسيسة : استنى يامولاى ، استنى ... علشان بهير أنا أستحمل أى ألم ... إذا كان صحيح مش مؤلم .

فهلوانتش (۱): نقطة دم واحدة ... ما عليكي إلا إنك تكتبي ورقة ، إنك عاوزة تتجوزى بهير بس بالدم .. وبالظبط الساعة ۱۲ بالليل ، هاتي الورقة دى في طاحونة الشيطان .

البرنسيسة : يامامي .. إيه ده ؟ حاجة تخوّف .

فهلوانتش : حد يامو لاتى ، فى الزمان ده ، يعتقد فى الشياطين ؟ هاها ..

ينصرف فهلوانتش (۱) والبرنسيسة إلى الغابة .
 فهلوانتش (۲) : طب ياست بطة ، قلتى عاوزه إيه ؟ ياور

المسلطان ؟ .. والا برنس ؟ .. والا شماشرجي ؟ والا شماشرجي ؟ والا مهمندار ؟ .. .

بطة : أنا عايزة واحد يكون طيب ، يشرب خفيف ، يلعب كو تشينة بسيط .

فهلوانتش (٢) : طبعا عايزاه جسمه كويس ، وشعره تقيل . . .

بطة : أنا كنت باقول برضه ، أبو شعر تقيل أحسن من الأصلع ، لكن لو الأصلع مخلص عن أبو شعر تقيل ، زي بعضه ، أصلع أصلع .

فهلوانتش (٢) : البقاء للأصلع! هاهاها . . و الله البقاء الأصلع الله

بطة : بتقول إيه ؟

فهلوانتش (٢) : بقول خلاص كله واضح ، بكرة الصبح يابطة ح تكونى مخطوبة .

بطة المالك الطلع يانمس ، أنت بتضحك عليا .

فهلوانتش (٢) : عيب أنا أضحك عليكى ؟ .. ياحلوة ياطعمة يامربربة إنتى . .

بطة : طيب ، وانت بقى ياشيطان عاوز إيه ؟ . فهلوانتش (٢) : لا ، أبدا ، ولا حاجة .. بس تكتبى ورقة صغيرة . بطة : بس ؟ .

فهلوانتش (٢) : بس .. وتكتبيها بالدم ، يعنى .

بطة : غيره ، عايز حاجة كمان ؟ . .

فهلوانتش (٢) : أيوه يابطة تكتبيها بالدم ، وتجييبها لى ١٢ بالليل تمام في الطاحونة القديمة . الأغنية .. مستفعلن فاعلن .. أنا ما ليش فيها عش .. مستفان فاعلن .. إهيء إهنهيء إهيء .. لما يبقى عمرى تسعين سنة .. ولا إنيش أعتب طاحونة الشيطان ، تجرى ، مستفعلن فاعلن .. ، يبكى على الوزن ، ، يدخل العسكرى ، . حدالت كتابلة وتاليدوها الأليم قاهر فهلوانتش (٢) : بس استنى أما أقولك .. دى مش حاجة فظيعة : إيه ياصاحبي ؟ .. لسه برضة بتسرق ؟ .. . العسكري : مش كاتبة أنا ورق بالدم! .. ، تجرى . بطة الما قطّاع الطريق : يوم بطوله مفيش إلا عسكرى كحيان ، وحتة شيطان يعد بالدوف تسمع أغنية العسكري . و .. و .. حشر ا !! ربيكي ، أناح أمو م الجوع : مش عارف أوصل طاحونة الشيطان . أما استريحلي العسكري باعسكري ويبكي على كتف العسكري . . شوية في حتة . ل ملك المالية (١٤) . هذا الما العسكري : , يطبطب عليه ، تعالى معايا أحسن ، وريني ياللا المناط الداريخرج والمتنون سياد والأم طاحونة الشيطان. • يدخل الزاهد كراماتو ومعه جوال ويصطاد الجراد . قطاع الطريق : باللا بينا ، يخرجان ، ح أوريها لك : دستوووور بكرة تفرج ، بس مالها معاكسة قرب كراماتو • من طرفي المسرح يدخل فهلوانتش (١) ومعه البرنسيسة الأخر ؟ .. الجراد يخلص النهارده بالذات ؟ .. طب و فهلوانتش (٢) ومعه بطة . وهم لا يرون بعضهم . ليه ؟ .. وأنا أشتغل بإيه ؟ .. أديني بصطاد لي كام الفهلو انتشان : , معا , اتفقنا .. تمام في نص الليل . جرادة يسدوا اليومين دول .. ادى واحدة .. يبقوا بطة والبرنسيسة: ، معاً ، تمام في نص الليل . ٧٨ جرادة ، يصطاد ويضع في الجوال ، ٧٩ حرادة ... الفهلو انتشان : ، معاً ، في الطاحونة إياها . و مساد ، ۸۰ جرادة ، ۸۱ ، ۸۲ ، ۸۳ ... . بطة والبرنسيسة: , معاً ، في الطاحونة اياها . قطّاع الطريق : ويخرج بالمسدس و فلوسك أو حياتك ! . . في الفهلو انتشان : رمعا ، عال .. بس أوعى تقولي لحد .. هس! : ، يرتعب ، يانهار أسود .. الحقوني .. خد .. خد .. کر اماتو و بخرجان ، وبطة والبرنسيسة تسيران بظهريهما نحو خد كل حاجة ، يعطيه الجوال ويجرى ، . بعضهما البعض وتتلاقيان ، . قطَّاع الطريق : ، يزن الجوال ، باين عليها صيدة عال . . ، يفتحه وينظر البرنسيسة ١١١ : ابطة ؟ .. إيمال حمد الحاريث فيه ، ، يبكي ، جراد ؟ .. لا !!!!! هـ ، دى شغلة بطة تنا قول : البرنسيسة . عال صله . بالمثال

الحل إني ما انقسمش ، يهبط الظلام ، وتظهر الكواكب والهلال . فهلوانتش يشعل سيجارة ويدخن ، أعمل إيه ؟ " أستنى الليل ، يجلس على القنطرة ويلقى شعرا ، بخصوص نميسة ومصيرها الأليم بعتوا الليلادي مذكرة من الجحيم وأعلن في سكون الليل أوراها .. وأعلن في سكون الليل والمستريد والمستريد أن البشر ح يشوفوا السه الويل وبرضه بخصوص بطة فيه كلمتين أكلك منين يابطة أكلك منين ؟ .

ر البرئميسة وقي يدفا فللوس.

: كنتى فين بابطة ؟ . البر نسيسة

: كنت قاعدة هنا طول الوقت . بطة

الها: كدابة ! . اسطا يادان برياستين البر نسيسة

: وانتى ماقلتيش بالحق . وهما الماسية الماسية بطة

: أنا صليت عند الزاهد كراماتو ، وشفت اتنين من الير نسيسة ر كراماته . ايس توراس المراس والمرسور الما والم

: وأنا نمت تحت الشجرة وجالي هاتف ، لابس أبيض في أبيض قاللي أروح بالليل أولع شمعة ، حتى كمان الله على ان جدتى عيانة .. اسمحيلي يامولاتي أروح

البرنسيسة : طبعاً ، روحى . أنا مش محتاجاكي النهاردة . أنا ناوية أصلى طول الليل عند الزاهد كراماتو د مهندس زورو ۲ بدال دانان معالم و تخرجان و انهار دو بالدات ۲ ... طعو

• يظهر الفهلوانتشان من جانبي المسرح يقتربان من بعضهما ، بنحنيان لبعضهما ثم يندمجان شخصاً واحدا الم تصعافه في الماودات والعد الهلا

فهلوانتش : عشرة على عشرة ، برفكت ، ولو إني متضايق من الغلطة اللي غلطتها دي تنقصني ربع نمرة. ما كانش يصح إنى أدّى البنتين نفس المعاد في الطاحونة ماكانش يصبح ، يضرب نفسه قلماً ، بس أنا ننبي إيه ؟ نصى اليمين مش عارف اللي عمله نصى الشمال . طب والعمل ؟ إيه الحل ساعة التنفيذ ؟

هم الاثنين اتعدوا من بعض .. وإيه اللي جابك هنا يامولاتي ؟ . . . . . . . . .

: أنا .. أنا صليت شوية ، وبعدين جالي صداع! .. البرنسيسة خرجت أشم الهوا . المحمد له المحمد الم

: وبعد الشر مال صباعك ؟ . بطة : ماله ورب بالنب الروح كالحد عبر و بالمالية

الد نسيسة

: رابطاه ليه بمنديل ؟ . بطة

البرنسيسة

: أمه إنا أي شوري بالاست. بن الما ألم بطة

: أنا حلفت عمري ما أتجوز ، ورابطة عقدة علشان البرنسيسة

ما أنساش .. وانتى ؟ .. ليه رابطة .. كوعك ؟ .

بطة أصلى أنا .. على غفلة كدة ، عضيت كوعى .

: انتى بتكدبي يابطة ! . ؛ عيني في عينك . البرنسيسة

: أهه وتبحلق في عينها ، الله المالية بطة

: انتي كتبتي الورقة . المسابع من المسابع الير نسيسة

: أنهى ورقة ؟ . . عالم المالية بطة

: اللي علشان العريس . مع معالي اللي علشان العريس . البر نسيسة

: وانتي كمان برضه . بطة

البرنسيسة

: نص الليل . المعلم ما الليل : بطة

: بالله بينا سوا . أعاله 7 يصلح : البرنسيسة

## عة بيانا لعبيب المنظر الرابع

the bearing a sent the resident the last

المنتي الليل ، يجاس على اللتعار فتوراكي شعرًا ومن ما

\* ليل ، الطريق إلى الطاحونة ، بطة وفي يدها فانوس .

: الدنيا ضلمة كحل ، الواحدة ماتآمنش على نفسها في

الساعة دى ! ، تجفل ، الله ؟ مين اللي جاى ده ؟

\* تظهر البرنسيسة وفي يدها فانوس.

: ياى .. يامامى .. باين فيه حاجة م اللي بتخوف . لبرنسيسة

أنا .. أنا مش ح اخاف ، أنا مش خايفة . .

بطة : البرنسيسة ؟ .

: , تصرخ مفزوعة , ياى ى ى ى ! .. البر نسيسة

يامامي ي ي ي ! . ي ي ي ي ي ي ي ي ي ي ي ي

بطة : ماتخافیش .. ده أنا بطة .

: ، بأمارة ، بطة ! .. إنتى علشان إيه هنا ؟ .. البر نسيسة

بتجسّمسي عليّا ؟ .

بطة : أنا ، كنت عند جدى .. أصله عبان .

البر نسيسة : جدك كمان عيان ؟ مش قلتي إنها جدتك .

بطة : هم الاثنين عيانين .. جدتي الأول عيت ، وبعدين

جدى كمان عيى اتعدت منه .. إيه .. اتعدا منها ..

بطة : العايق أبو جزمه لميّع أجلاسيه .	: يالله بينا سموك اتفضلي قدامي ، واتطمني أنا	بطة
العسكرى : إنتى بتذوري عليه بقى ؟ .	وراكى. ويا يتايما	
بطة : ده مستنينا في طاحونة الشيطان .	ي: لا أنا وراكي . لــ الله الله الله المستوينة	البرنسيسة
البرنسيسة : عشان يأخذ مننا الورق .	: ما يصحش ، إزاى ؟ .	بطة
بطة : على الجواز يعنى . ، تغجل ،	: أنا برنسيسة .	البرنسيسة
العسكرى : آه أيوه طب أشوف أنا اللي عاوزه صاحبي ،	: عشان كده ، سموك تمشى قدام .	بطة
ورّونی کده کتبتوا مظّبوط ؟ .	المساحدة والتفتان فجأة والمحدد على مستقلي	
البرنسيسة : أنا كتبت انى باحب بهير .	: ایه ده ؟ شیطان ؟ این الی حاسید این	البرنسيسة
بطة : وأنا كتبت أنى ضرورى ح احبَ به .	: ده باین جذع شجرة ! همان	بطة
العسكرى : ورينى ياشاطرة ؟ .	: مصيبة لو طلع لنا فجأة حرامي ! .	البرنسيسة
بطة : صح ، مفيش غلط .	: إذا كنا رايحين برجلينا للشياطين ح نخاف م	بطة
العسكرى : ، يفحص الورق ، كده ؟ . وليه كاتبين بالأحمر ؟	الحرامية .	
مفیش حبر أزرق ؟	: یای ی ی ی یای ی ی ی ، تجری فتصطدم	البرنسيسة
بطة المناف المنا	العسكري ، . المحال والمساولة المساولة ا	
البرنسيسة : ده د م م م ا .	: مين إنت قول لا أخبطك بالفانوس .	بطة
العسكرى : ما شاء الله ما شاء الله ! ده انتو عملتوا حاجات	: ، للبرنسيسة ، مالك بتصوصوى كده ؟ مش شايفة	العسكرى
كتير ، البطة ، نوّريلي ياشابَة ، يقرأ ، جدع	أنى بنى آدم مسالم ، هادى ، ما معاييش سلاح إلا	
The second secon	بيبة كحيانة ونفير ؟ , لبطة , . النا السيدا بيا	
صغير ، بحبوح ، شغال . الوصيفة بطة . بطة : ده أنا	وانتى ياشجاعة انتى أنا مبسوط منك .	
العسكرى : ، يقرأ ، وهنا ، بهير ، حبيبي .	: ، للبرنسيسة ، ده لازم منهم صاحب فهلوانتش .	بطة
بطة الله البرنسيسة الميسة .	: أمال فين صاحبك إ	البرنسيسة
البرنسيسة : هس يابطة ده سر	: صاحبي ؟ ماليش أصحاب النواحيدي .	العسكرى
Manager 1 age 1 .		797

العسكري المناح العبر الوري قياء :	فهلوانتش	: عارف كل حاجة مفيش أسرار أنا عندي أمر	العسكرى
: ورق اله؟ و الله على	العسكرى	آخد منکم الورق ده ها د ده المحال	
: نفس الورق اللي جنابك خدته من البنات علشان	فهلوانتش	: مين اللي أمرك ؟ . السيد ما الله الله الله الله الله الله الله ا	البرنسيسة
تديهولي طبعا . الخاصووري		ا أي واحد . با التعالمان والله و السيمة بيا	العسكرى
: جناب الشيطان ماتضيعش وقتك ، روح شوف	العسكرى	: يعنى انت كمان شيطان ؟ .	بطة
المنافق المرابع المام المنافقة	. elas estabel	ر: طبعاً ويأخذ الورق .	العسكري
: والوزق ؟ . : لا مانعطلکش .	فهلوانتش	: ماكنتش أحسب أن فيه شياطين حلوين كدة !	بطة
: لا مانعطلکش .	العسكرى	: ، يظهر ، قفشتك يانصاب !	فهلوانتش
: عاوز تتخانق مع شيطان ، ياجناب العسكرى ؟ .	فهلوانتش		العسكرى
: لأ ياجناب الشيطان .	العسكرى	: قَفَشْكَ سُمَاوَى ! ، للبنات ، روّحوا انتو يابنات ع	The second
: طب یا اینی لیه تئذی نفسك ؟ مش عارف إنك	فهلوانتش	البيت اجروا بالله ! وماتبصوش وراكم ح	
بالطريقة دى ، دماغك تطير ؟		و التجوزوا ووغيان وقيد التوبلين و الماد المها	. n
: على ما أتذكر الكلمة دى اتقالت لى جملة مرات ،	العسكرى	المعادد المعاد	البرنسيسة
وأديك شايف بماغى قاعدة زي ماهي ، وفوقها كمان	4	: إيدك أبوسها ياسيد الشياطين .	بطة
طاقية .		: العفو العفو ، تنصرفان ، أما صحيح كتاكيت لكن	العسكرى
: آه طب لماح تفقدها ، ح تتذكرني أنا ، ياجناب	فهلوانتش	عفاريت طالعينلي م البيضة ، وطيران ع الجو	444
العسكري .	رايند عنيان	بس حظکم بمب، وقعتوا مع عسکری مش مع	
: صحيح ؟ تر على الباعة التاثير -	العسكرى	د مخبر الوزيد الله والمادي ويطاسلين سادة الا	1401 449
: عن إننك	فهلوانتش	: مساء الخير ، جناب العسكرى .	فهلوانتش
: عجايب! إيش أدخل الشيطان في دماغ	العسكرى	: أه صاحبي القديم ؟ ، رايح برضه	العسكرى
العسكري ؟! -		ع الطاحونة ؟ . إنه ينهم القصائب الماري يتبحا	Alay
: , ينتحي جانبا ويتلو سحرا ، شانكا بانكا ، طيرى	فهلوانتش	: أبدا ، ياجناب العسكرى ، مش رايح أى حنة أنا	فهلوانتش
يادماغ من فوق الجسم .		: مستنى ؛ بالشي أسطالورا إن المستنى ، المستنى ؛	السكرى
740		: مين ؟ .	العسكرى ۲۹۶
			112

: ، وحده ، ح اخبى الورق في الطاقية ، أحسن العسكري حاجة ، عشان ماياخدوش . فهلو انتش : ماطارتش ؟! .. شانكا مانكا ، باجسم طير من تحت الدماغ. : ايخبيء الورق ، كويس كده قوى . العسكري : بلاوى إيه دى ؟ ماجر الوش حاجة ! .. طب ، شانكا فهلو انتش مانكا بزر بجر حالا تكون حتة حجر . بظل یکررها ، . : بس! .. جه و قت الطاحونة .. ، يخرج وهو يغنى ، العسكري : ، يلحن أول ماتلقى عسكرى . . العسكري إلى الامام ياعسكري إلى الأمام باسمكرى يامصلَّحات ي يافنج ري

ومصلحات ی بافلج ری صلّح کتیر کتیر کتیر بخطوة عسکریة دُوس .... وسط الظلام من غیر فانوس ومادام مفیش قولة فلوس من ایه بقی یخاف الفقیر

: مشى ؟.. والسحر ماحوقش فيه ؟ ده الظاهر تقيل قوى ! .. ده مشكلة ! .. أعمل إيه ؟ أعمل إيه ؟ .. بسرعة على الطاحونة ، لازم أكون هناك قبل العسكرى .

### المنظر الخامس معد ما الما

ينوالتش . . . را يطير ريالكفيا بالإنهاء بالينجانيير في طايفي

 طاحونة قديمة مهجورة شيطانان قرويان نائمان يشخران

فهلوانتش : ، يدخل ويتفحص الطاحونة ، بقى ده فرع من جهنم ده ؟ .. مستوقد على خرابة على مزبلة ؟ .. والأنكت ما فيش حد خالص .. ، ينادى ، ايبييه .. ياللى هنا ! .. ، يسمع الشخير ، برافو برافو .. اصحوا يابلاوى ! .. تكونوش فاكرين ده فرع من الحنة ؟ .. انتو باعرة الشياطين ! ..

برابند : ، بستیقظ ، می . . کر کر : ، بستیقظ ، مین ؟ .

فهلوانتش : اصحوا!..

برابند : فا .. فا .. فا .. .

كركر : فاضل لسه كتير على الساعة اتناشر .

فهلوانتش : مانیش فاهم بتقولو ایه ؟ . برایند : سی .. سی .. سی .. سی . . سی . .

کرکر : سیبنا فی راحتنا .. شغلنا بیندی اتناشر .

فهلوانتش : فِزْ قُوم إنت وهو .. إصحوا .. ، لا يتحركان ،

بالأمر!..

فهلو انتش

فهلوانتش : يعنى انكتموا يا أغبيا ، ياللي مابتفهموش حاجة .	برابند : صول صول صول
كركر : بيتنهد ، عدم المواخذة ياسيدنا البيه ، على ايامنا	كركر : سلطتك إيه إنت ؟
ماكانش حدانا البناعة الكادوميا دى رمونا ع	فهلوانتش : أنا من المركز الرئيسي
الأرض وخلاص ، وآديعنا بنفسد فيها والسلامو	برابند : بیه ا دو دو دو .
عليكو عليكو السلام ، آدى اللي نعرفه أهلاً إنش	فهلوانتش : هو ایه هو ده ؟ السلم الموسیقی ؟
أي طان بيه درجة أولى ، شحوالك ؟ .	برابند : لا لا لا دودو دو دو ، يزوَدها
فهلوانتش : افهموا أنا مش مفتش أنا - ح افهمها لكم إزاى	حبثين ، . يور حالا في حدد المالا
و د ۱ ۱۱ ماتقولو اکدة	فهلوانتش : الكركر ، انطق بقى ف عرض إبليس ! .
الله الله الله الله الله الله الله الله	كركر : دول هرونا مفتشين ياعالم !
فعله انتش : خا ، مش في السلم الموسيقي ياجاهل .	فهلوانتش : أنا مش مفتش أنا فهلوانتش ، شيطان من الدرجة
ع ع الله الله الله الله الله الله الله ا	الأولى لسه متخرج من أكاديميا جهنم بتقدير :
برابند الما : لا لا خا خا خا	اتش آی طان وباحضر ماجستیر بعنوان شراء
فهلوانتش : ایه بقی ؟ !! خلصنا !	الأرواح بالأوراق المكتوبة بالدم ، وأفساد أحد الزهاد
ررابند : آهي هي هي هيادي ! خلصنا .	بطريق الفم والشم والخمّ ودى مستوحاة من قصة
فعام انتش : ازن بتنكام از اي انت ؟! .	فاوست ومفيستوفوليس ، اللَّي
برابند : باتهته .	ب ایند
کرکر : لم السانك الطویل ده یاواد یابر ابند . ، افهلوانتش ،	
يعنى طلبات سعادتك . ؟ يلزم خدمة يعنى ؟ .	فهلوانتش : تانی ؟ السلم ؟ برایند : می می
C.C. Add Company of the Company of t	برابند : من من
فهلوانتش : مع انكم حتاله الابالسه اسمعوا ، فيه عسدرى ح ييجي هنا لازم تاخدوا منه ورقتين ، ح يتسببوا	And the state of t
	The same of the sa
في اننا ناخد أرواح بنتين .	و ناد عنو ١٠٠١
كركر : حريم ؟ لأ أحنا هنا للرجال فأط! .	يرابند : هه ، يتطلعان إليه بغباء ، .

برايند : عسعسعس ٢٠٠٠ بالطامون المحاصدة	فهلوانتش عيرة: إيه؟ ليخرأ لو يكتاب رضو له ياي رايته والها
كركرة لايقاد : كرى . والغريقا يقاله رياسان لا المسال الا	برابند الله الله الله الله الله الله الله الل
فهله انتش : ومعاه ورق خاص ببنات لازم تلاعبوه على	كركر : نخوف الرجالة ونلاعبهم كوشتينة ونأخد
الورق ده ، وتسلبوه منه ، وتسلبوا روحه كمان ،	والله الله الله الله مؤاخذة روحهم . في الله الله الله الله الله الله الله الل
فاهمين ؟ وانا اللي ح اطلب ترقيتكم بنفسي ٠	فهلوانتش : عال خالص ولعبتو على كام روح ؟
كركر : على عيوننا وقروننا .	برابند : یا ۱۱۱۱ ه ، یشیر بیده یعنی یاما ، مع سد سد
برابند : طب بق بق ب	فعلواتش : انهموا أنا مش مقتل أليان الهمها لكم إزاق
فهلوانتش : إيه ؟ !! . حجم الملك المالية المالي	فهلوانتش ير: سبعمية ؟ . و حل المعمد المعالس ا
برايند : بق بق بقشيش	برابند : لا سـ سـ
فهاه انتش : بعدين ولو هو اللي غلبكم ؟	فهلوانتش ي: سنمية ؟ . الرياس فيلينس المنسال مرتشا منها
الله الله الله الله الله الله الله الله	يرابند : لألأ سو سو
All the same and t	كركر : مع سرماتي لا مؤاخذة السرماتي ده لعبنا مع نص
	روحه ، والنص التاني وقع في رجليه ، ماعرفناش
فهلوانتش : طيب خلاص . ، يدير لهما ظهره ويتجول في	نجيبه . تنا رائايور إلى عربه استرجاد برغاية
الطاحونة ، ، ينظر في الساعة ، .	برابند : د معا، بس کده . او محاد د محاد محاد المحاد
برابند : آی آی ای ای	كركر : . يا يا الناب
کرکر : ایه ؟	فهلوانتش : لأ عظيم أناح أقول للدكتور خنزؤور على
برابند : آی آی ای ای ۰	الشطّار اللي قاعدين في الفرع ده .
كركر : هيه يا مسهل ! .	برايند : تشب تشب
برابند : آی آی ای	مرج : تشكر ، يهتف ، فليعيش البيه ! .
كركر : انطق فلقتنا .	برابند : فلا فلا فا
برابند : ماتصبر يا أخى ، العجلة م الشيطان ، دهدى !	
أى أى أى . الله	عسكرى ، واحد إيه ؟ .
r.1	*··

برايند : عامعم عامعم عامعم عم هامهم هامهم	كركر : أقول بدالك آنى ؟ خلّى عنك .
المهرى في المراقع المر	برایند : لا یاسیدی ماتقولش بدالی هو ایه یاخویا ده ؟!
وكركر : عامعم عم مامهم هم عاوعو	أنى اللي حقول وشرفك انت ماحد قايل إلا أني
عاوعو عاوزين دم ١١٥ ١١٥ ١١٥ ما هيما	الدن دم رئيلي رأى وأن المالية ال
يخبخ بخبوخاه آني أبو رجل مسلوخاه	كركر الراسانية والشد حيلك المراسان المارية والمارية والما
يالله خاف يالله ياعم مش بتخاف؟ طب عمعم	برابند : أي أي . وحج بالسيط به سيسيد ي
خُونُف خَوْف خَوْوفاه آنـي شعري زي اللوفـــاه	كركر : خلاص طالعة آهه .
بِالله خاف بِالله بِاعم مش ح نخاف؟ طب عمعم در بك در بك در بوكاه ديريجم ديرى ديرىجم	برابند : أصل أصل حاكم احنا عندنا كوتشينه
ete tel di un con e	مغشوشة ! قلتها .
· · · · · · · · · · · il · · · · · · · ·	كركر : ياسلام هى دى ؟ طب ما البيه عارف يعنى
ي المراد	البيه مش عارف ما هو عارف
العسكرى : إيه ؟ تعبتم ؟	فهلوانتش : هوه هوه ! هس ! اتفوه عليكم . ، تسمع أغنية
برابند : طأ طأ	الم كالموه موه ، هس : القوه عليكم . ، تسمع اغليه
کرکر : طبعاً تعبنا . عبران المساور ال	العسكرى، أهه سامعينه ؟ حضروا نفسكم
برابند : مح مح	ازعبوه ، اغلبوه ، اكسبوه ، انهبوه ، ، <b>يختبىء</b> ، وُانا ح استخر هذا
٠٠٠ : ما حناس حديد	ح استخبى هنا
برابند : ، لكركر اليه ليه ؟ . مش خايف مننا زى	الله عدة التخويف .
المعتاد ؟ ، للعسكري، بالله بالله خاف مننا	العسكرى : ، يدخل ، هي دي بقى الطاحونة ! عايزه شغل
عاعاعام م م م	كتير ، لكن معلهش ، نصلح أبوها والشياطين دول بنط دول اذاء ؟ نشخ
THE NAME OF THE PARTY OF THE PA	حرت يتصردوا إراى نسوف .
العسكرى : بس بلا لعب عيال مش حجاف باي حال من الأحوال .	<ul> <li>تظهر الشياطين لابسين جرادل ، وقرع مجوف من الذي</li> </ul>
TO THE LOUIS TO BE MALE AND THE PARTY OF THE	يستعمل في التعويم، ويصنعون ضجة كبيرة الإخافة
برابند : ، لکرکر ، یا کرکر ، . ده ده ده . ، ، یشیر اسی العسکری بیاس ، .	العسكرى الذي يجلس هادنا يتفرج عليهم إلى أن يتعبوا
العسدري بياس ۱	ويكفوا عن العفرية . في المناه

: عا عالحساب ؟ . " خاطاله الله في المحمد	برابند	و المرق ؟ المرق ؟ المناه المراق المراق المناه المراق المرا	كركر
: على أى حاجة . والمساعدة :	فهلوانتش	: ورق إيه ؟ ساني كان مجله الم يندرنا يه ١٧	العسكرى
: ح نديلك ع الحساب يا عسكرى .	برابند	ورق البنات . محمد محمد المالين المالين	كركر
: ح نسلفك اتنين جنيه إيه رأيك ؟	كركر		العسكرى
: , يقبل ، فكرة ! محمد الله المعالمة ال	العسكرى	: يالله نلت نلت نلت	برابند
: , بدون تهتهه ، بالله بقى نلعب ، اقعد هنا با عسكرى	برابند	: يالله نلعب عليه كوتشينة . إحنا بنلعب وحش .	كركر
, العسكري يقعد ، وكركر يقعد هنا ، وأنا هنا . واللي			العسكرى
حداه ورقه أكبر يستفتح اللعب .		: ، لفهلوانتش ، مش عاو عاو مش عاوز يلعب .	برابند
: جرى إيه يا حراميه ؟ إيه ده اللي ع الورق .	العسكرى		فهلوانتش
غير التقل * فين ؟ فين ؟ فين التقليد التقليد : المعال التقليد : المعال التقليد : المعال التقليد التقلي	برابند	: ، للعسكري ، طب طب نلعب على روحك .	برابند
عالله التيون: احرب له كيان عامة ! ممأ :	العسكرى	: إيه رأيك ؟ فكرة !	كركر
: معلیهشی ده بس الورق دایب .	برابند	: روحى ، أنا عاوزها ، العسكرى من غير روح يبقى	العسكرى
: ، يضربه بالورق ، طب خد ورقك الدايب ده ورق	العسكرى	جلاد مش عسكرى .	
متعلم يا غجر مش ممكن العب بيه اتفضلوا ، آدى	العسكرى	: ، لفهلوانتش ، بر بر برضمه مش عاوز	برابند
الكوتشينة بتاعتي ، جديدة لنج ، لسه بورقتها .		يلعب المحاسرة المحاسر	
: مش لاعبين احنا ما نعرفش في الكوتشينة دى .	كركر		فهلوانتش
: مش لاعبين دى لسه بورقتها .	برابند	: ، للعسكرى ، نلعب على فلوس ، عشان نخايك تسخن	برابند
: بياراتان سي ، شكاب :	العسكرى	في اللعب .	
: بلاشین . بیا یاد الادیاد استایایه	برابند	: ایه رأیك ؟ فكرة !	كركر
: , يضرب برابند ، إيه اللي بتقوله ده ؟ يا غبي .	فهلوانتش	: مامعاييش فلوس .	العسكرى
: موافقین یا عسکری کوتشینتك کویسة ، ولسه	برابند برابند	: « لفهلوانتش ، مام مام مامعاهوش فلوس .	برابند
جديدة ، وموافقين « يفرق الورق » ·		: سلفره فلوس .	فهلوانتش
r.o		and the state of t	w. 4

4.0

: جالك إيه ؟: الساليمالد براد : العسكري : شوية هدوء أعصاب ، وخدوا بالكم في اللعب .. خنزؤور : سبعة بسطوني . قيام رول إله د د دانا الوقا بر ابند ولو عوزتوني اضربولي تاني . : نص جنيه ، الما و بالما و : العسكري : الشياطين ، انت بتخبي الولد فين ؟ .. حطه ع العسكري كركر ا الوكيه المحمد ومنا طالب : المحمد الطرابيزة ، أحسن أخليها لكو ضلمة . : أهه .. كسبتكم ، الفلوس ليه . العسكري : عيب يا أفندي ما تعليش حسك .. آدى الولد بتاعك . بر ابند فهلو انتش : إيه اللي بتهببوه ده ؟ ، يجرى إلى التليفون ، جامادوية : كسبتكم يا حضرات .. هات خمسين قرش ، وانت العسكري كابرافويه .. جهنم ؟ يا جهنم اديني الدكتور هات میت قرش .. باین علیکم ما بتعر فوش تحسبوا خنزؤور سيميع فيجهله ما عان السيد كويس . ادائع عدير بله عليا : يقتاعلها عاملة التليفون: مش على مكتبه . إيما على : وعاما وأنت باين عليك بتعرف تلعب لعب ؟!! ير ابند : دورى عليه . من من النصاعد ورحك المارية فهلوانتش : ده بيلعب لعب ؟! عاملة التليفون: اضرب له كمان ساعة . كركر فهلوانتش جر ابيع ، يجرى للتليفون ، ... جاما دوية كابر افوية ، : ولعه .. ولا ليعو .. عيعي عاعا .. اخص عليكي .. فهلوانتش بادي الداهية ، مشغولة ... عاملة التليفون: يوه .. طيب ، برقة ، بادور عليه . : نكمَل اللعب . العسكري : جالك إيه ؟ العسكري : ماعناش فلوس فوق عن كده . سنة بسطوني بعدال تستايكا برابند بر ابند : العبوع الطاحونة . العسكري كركيستا ية زيفي لاعس رياضا والمراقيا ا كركر : كركر إلى متلم المرابط بر ابند : ىكتور خنزۇور .. أنا فهلوانتش .. فهلو انتش : ابه با بربر ؟ كركر : فهلوانتش مين ؟ خنز ؤور : مش بتاعتنا . بر ابند فهلو انتش : نمرة ١٣ على ألف ومية ثلاثة وثلاثين .. فيه ورق : ياعم زيح ، العيا مر .. نلعب عليها . كركر خاص ببنتين موجود مع العسكري قدور ثابت : اللعبة حميت يا وله . برابند والشياطين بتوعنا بيلاعبوه كوتشينة ، وبيخسروا . : ، في التليفون ، جاما دوية كابرافرية .. دكتور فهلو انتش

ضروري من حضورك .

برابند وكركر: رمعاً ، ناظر الكادوميا .. بضرب تلميذ الكادوميا . خنزؤور ، الشيطانين خسروا كل فلوسهم ، ودلوقت ، يضحكان ،: بيلعبوا على الطاحونة . ﴿ ، يضرب الشيطانين ، امشوا انجروا من هنا : جای حالا . خنز ؤور خنزؤور بر ابند : ما تندلقش يا كركر .. على مهلك . ، پجریان ، . تسمح لى يا جناب الدكتور ، أعرف انت بتضربهم واحد .. اتنين .. تلاتة .. هوب! الطاحونة العسكري العسكري كسبتها . سبي د اي بري اي العادة د داري لأ .. لأ .. ما تدافعش عنهم يا جناب العسكرى . أنا كنت عارف! .. ، يلطم ، . برابند خنزؤور : أنا مش بادافع عنهم . البنك فأس . فهلو انتش العسكري : أنا آسف جدا ، لأنك ضيعت وقتك ، مع الأوباش رعد وبرق ، وطرقعات ، ونيران - يخرج الدكتور خنزؤور خنزؤور دول ، ما تتصورش أنا متضايق لك قد إيه ؟ من تحت الأرض على موتوسيكل . ينزل مرتديا رداء أحمر شياطين زى باقى الشياطين .. هم الحقيقة ابتدوا وقبعة عالية ومعه سوط . العسكري الأول يسرقوا في اللعب ، لكن أنا بسرعة عدلتهم . ، متنهدا ، أخيرا الدكتور خنزؤور ! .. ، لخنزؤور ، فهلوانتش أنا مندهش لصبرك ، ومعجب بيك ، تلاعب مخابيل دكتور ! .. الحقني !! أنا وقعت مع شوية مهابيل . خنزؤور زى دول .. اتعشم إنك ما ترفضش تلعب دور انت اللي شيخ المهابيل .. انت ليه هنا ؟ .. خنز ؤور فهلوانتش مستنى اخد ورق البنتين ، وروح العسكري . خنز ؤور اتفضل . بدارته و ما لنا مربانات كان واجب عليك تخلُّص عملية الزاهد كراماتو . العسكري اتفضل اقعد ، يشير بيده فتظهر مائدة عليها شموع أصله ملا بطنه جراد، قام نام، وأنا عشان فهلو انتش خنزؤور : إيه ده .. ألعب ليه ؟ .. أنا كسبت الطاحونة ومش ، يضربه باللكامية ، ما تخسرش النظام .. روح خنز ؤور العسكري عاوز ألعب تاني . في الله على المعالمة للزاهد وما تسيبوش دقيقة واحدة . : إيه الطاحونة دى ؟! دى خربانة . يجرى ويبرطم ، هو إيه ده ؟ .. راجل متعلم .. فهلو انتش خنزؤور ح أصلحها ، أنا بأحب الشغل . وينضرب كمان ؟ ... العسكري

العسكري النا واحدة ليا ، ووحدة ليك الله العسكري	خنزؤور الممكن ألاعبك على سراية العائلة . ممكن ألاعبك على سراية العائلة .
خنزۇور كى اتنىن كارت كمان ، مىلا يىد	العسكرى : أنا مش محتاج سراية . و العسكرى
الفسارات آدى الكارث أرابضنا العن و قريرسفا	خنزؤور : على كيفك طيب نلعب على أن اللي يكسب ،
خنزؤور فيها: الخد النفسك . و القصاديدية الم	يسبب س الله عاوره .
العسكري : ويقلب الورقتين ، عشرة وعشرة وخمسة .	العسكرى : انت مش عايز منى حاجة ، وأنا مش عايز منك حاجة .
* بران المثال الأول - أغلو الطريق والس على وقاع	حاجة .
The state of the s	خنزؤور : ده انت صعب قوى خلاص ، نلعب إذن بحاجة
	ت د سیار دوسید .
And the time and the fact of the first of th	٠, ١, ١, ١, ١, ١, ١, ١, ١, ١, ١, ١, ١, ١,
• خنزؤور يتناول الطاقية ، يخرج منها ورق البنات ،	المستوى : شياطين زاي مواقع بالقدة عيقالما مع المفقة الثنوا
يأخذهم لنفسه ، ويرمى الطاقية للعسكرى .	العسكرى : كويس برضه . ، انفسه ، أنا عمرى مالبست
خنزؤور : خد القرعة بتاعتك يا دمُل ، الورق أهه ، ألف	دايات سدان ، برنبطة ! طيبا أينعاد تاب عربه عالية
شكر ، بنتين جداد النهاردة ح يشرفوا جهنم! مع	خنزؤور الله عنه المساملين
تحياتي .	العسكرى : ٣١. الشراق الشن رايانيج المسكري بالم
العسكرى : الورق! هات الورق! أنا لعبت على الطاقية	خنزؤور : مين ح يفرق ؟ . حاص العقدا الراحد عراي بدها
مش على الورق! ده مش شرف!	العسكرى 🗀 اللي ورقه أكبر . حيار الشياط والسياسية
A CAND THE SHEET DAY A CHEEK THIS SHEET IN	خنزؤور : ولد . بريها مسري ساريان
	العسكرى ماليا: كومي، والنبية بسأ مدوريوا التقام مع يقيمها
العسكرى : خد كل الفلوس اللي كسبتها ، ورجع الورق .	خنزؤور : انت اللي تفرق المسلما المسلم
خنزؤور : فلوس إيه ؟ من مراديم راتبا مستا من أما	العسكرى : اقسم ، وي الله يعر قايماليا الها. واجل بيعة لله
العسكرى : دى!، ينظر فيجدها فخار مكسر، شقف ؟ كله غش	خنزؤور : اتفضل البيل الما البطاء : عليها
في غش . لي الحيل ، ليام الحيك ويهرب الحجاد	
711	475

المنظر السادس ومديها والم

ages : himely whoselve that whole I are a stateful

 ديكور المنظر الأول – قاطع الطريق جالس على جذع شجرة مقطوعة يعزف على آلة وترية .

قطاع الطريق : إ ﴿ وَفَقَى ﴿ وَفِي اللَّهِ فِي اللَّهِ عِلَاهِ وَالْفِي اللَّهِ وَالْفِي اللَّهِ الْ

أنا باغنى غنوتى لنور عينيا حلوتى وطظ فى العالم بقا البحر هوا والرمال الغابة هى والجبال متهمنيش مطريقة أنا باغنى غنوتى

م الحب آه .. م الحب آه تاعبنی طول عمری وراه یلاعبنی طول مانا فی الحیاة وقد ایه لعبه خشن وقد ایه لعبه فظیع شنیع شنیع .. مربع مربع یا حسرة ده أنا قبل الربیع یمکن ح اموت وح اندفن وأنا باغنی غنوتی

- يسمع وقع حوافر حصان ، ينبس القناع على وجهه ،
   يمسك حبل ويربط طرفيه فى الشجرة وفى الجذع المقطوع ، ثم يختبىء .
- يظهر صيادون ، يمر أحدهم راكبا حصانا من أمام الشجرة وحده ، بينما ينظر الآخرون من خلفها ، يتعشر حصانه في الحبل ، فيقع الصياد ويهرب الحصان .

على كل حال تقدر تحوش وتلعب معانا مرة تانية .. بس لازم تجيلنا جهنم ، إذا ماكنتش تخاف .. انفضل ، آدى الكارت فيزيت بتاعى ، ترميه على الأرض وتقول : جامادوية كابرافوية ، تنفتح الأرض فورا ، ويبان قدامك الطريق لجهنم وخليتك بعافية .. هاهاهاها .

• رعد ، نار ، يختفي خنزؤور في قلب الأرض .

إيه اللى أنا عملته ده ؟ .. اتخميت فى الشياطين ولاعبتهم قمار ؟! ... بنتين يا عسكرى حيروحوا جهنم بسببك ! .. اخص عليك !!

اه الشياطين الحرامية الملاعين .. ده أنا أموت ، وأخلص البنات من ضوافرهم .. وأضحى بحياتى ، ولا إنهم يلمسوا شعرة من شعورهم ! ..

\*1\*

خنزؤور

العسكرى

قطَاع الطريق: فرح؟ .. المعالمات العالمات جودة البرنسيسة ناميسة ووصيفتها بطة ح يتجوزوا . قطًاع الطريق: آه .. ، يغمى عليه ، . الله الطريق: جودة : دهده دهده دهده . ، ، ينفخ بوق الصيد في أذنه ، . قطَّاع الطريق: ، يفيق ، . أنا فين ؟ . . ح رض الما والما جودة : فقت ؟ .. الفلوس أهه .. خد فلوسى خلّيني أمشى . قطًاع الطريق: أنهى فلوس ؟ .. جودة : فلوسى .. أو حياتي .. ، يقدم له النقود ، . قطّاع الطريق: لأ .. مش عايز .. ح تتجوز مين ناميسة ؟ . جودة الا بايما: ن أمر الله الصيفاعة سالله الدري العالمالية قطَّاع الطريق: آه .. ، يغمى عليه ، . جودة الله على الما قطاع طريق مش طبيعي أبدا . ، ينفخ في البوق ، قطَّاع الطريق: 4 أنت بتكدب إلى الما المعلم الما المعلم الما المعالمات جودة الله وا: ولا .. ده صحيح . الصبح ضربوا مزيكة ، وقالوا جه عريس جديد اسمه الأمير بنز هير ، والبرنسيسة مش عايزة تبص في وشه .. لكن أول ما شافته قالت له . العام الدوري و العال لي يا حبيبي ، هو أنت .. والملك شاف ٣٣ حصان محملين دهب ورا الأمير ، قام عيط الصدي بالدموع .. ووافق. نات العب قطَّاع الطريق: ١٠ يبكي ١٠٠ المالي المعادة المالي والمطورة : وأنت بتميط ليه ؟ .. خايف لا يشنقوك ؟ .. جو دة

: استنوا .. استنوا .. اقفوا .. بطلوا جرى .. تعالولي حالا ، لا اقطع رقبتكم .. أنتم عارفيني ، الهزار معايا وحش . اتخار يه هذه الله الد قرعيه على قطَّاع الطريق: ، يهدده بالمسدس، فلوسك أو حياتك! جودة : ، يرتعد ، إيه إيه إيه ؟ من مناي المناي المنا قطَّاع الطريق: فلوسك أو حياتك : ﴿ اللَّهُ اللَّالَّ اللَّالِي اللَّالِيلَا اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّا اللَّاللَّالِ اللَّا جودة : آه .. ، يغنى عليه ، قطًاع الطريق: يخرب عقلى . أنا باين خوفته قوى يصب عليه معرس بدر المسائل والمسري والرابع بين وأدام **جودة** : • يستفيق ، ايه ده ؟ . أنا فين ؟ قطَّاع الطريق: هدى نفسك .. هدى نفسك ، يكلمه بلطف ، فلوسك .. أو حياتك . الله من سوال مد مر والنصي مصافي م : فلوسى ؟ .. فلوسى طبعا تأخذ زى ما انت عايز .. بس تسييني بسرعة أرجوك .. أحسن قبل الغروب، لازم نجيب لمطبخ الملك ٢٠٠ غزالة وألف وين

ولمنا مريد ارنب، وعشر تلاف ديك بري. قطاع الطريق: وليه ده كله ؟ .. حد مات ؟ ..

جودة المسن من كده ، من وسو

قطّاع الطريق: حد أتولد ؟ .. . . الم المسا جودة : أحسن من كده . بد و يفادا

قطاع الطريق: حرب ؟ ... ناست بالله

جودة المساد الحسن من كده . المساد المساد حمياته في الحيل ، فيقع الصياد ويهرب المصال .

جودة

م يانار عدد المراجعة و ملي يكو و الم و يكو و يكول العسكري ، و الم

العسكرى : ، ينادى ، يا قطّاع الطريق .. أنت فين ؟ .

قطاع الطريق: هنا والمتوجود وله طالعويها والمطالع الما

العسكرى : بتعمل إيه ؟ ... ما مالمته : وهنا

قطّاع الطرق : باشنق نفسى . ويمارون عالم المعالما والما

العسكرى : طب اسم على أعطلك شوية عن عملك .. أنا عايز

أعرف عنوان الزاهد كراماتو .

قطاع الطريق: عشان إيه ؟ .. ﴿ يَمِعْتُو يَعُوا وَ لِيَعَا وَالْعَا

العسكرى : عشان أنقذ اتنين بنات .. وإلا ح يروحوا جهنم .

قطًاع الطريق: في مكانهم الطبيعي! ..

العسكرى : لأ ، البنى آدمين مكانهم الطبيعى مش جهنم ، خصوصا البنات اللي زي بطة وناميسة .

قطّاع الطريق: ناميسة ؟ .. انت بتهجص ، بتقول إيه يا عسكرى ؟

دی ح تنجوز أمير ؟ ...

العسكرى : لأ .. دى هي قالت إنها عاوزه تتجوز الطالب المسكين بهيراً .. المسكين المسكين المسكان

قطَّاع الطريق : , يقفز من على الشجرة ويكاد يختنق فينقذه العسكرى ، " يطلق العسيس ينايج له تقلمان قعل .

العسكرى : أنت ؟ .. ولم ولم ولم

قطاع الطريق: أنا ! .. أنا الطالب المسكين الغلبان ، المطرود المتهزأ المنهان ، أنا اشتغلت قطّاع طريق ، وقاسيت

ما تخافش الملك سامح كل اللي خارجين ع القانون ، عشان المناسبة السعيدة .. أبقى تعال لى الفرح ح يكون فيه لصوص كتير! .. مش ح تأخذ قَطَاع النظرية فيما الفاوس ؟ . . من مناه مالما أربعاك إلى القاوس

قطَّاع الطريق: مش عايز أنا فلوس. وهذا والما والما

جودة : راجل مثالي .. ، يحضر باقي الصيادين فيصرخ فيهم ، أنا ح أوريكو .. يالله دلوقتي ع الصيد .. فكوا

قلام الطريقية الكلاب على إليا إليان إعالة الدوامة تعالى

والما والما والما والما والما والما والما والما

قطَّاع الطريق: كفاية .. كل شيء له نهاية .. فين الحبل ؟ .. آدي

الحبل .. وفين الشجرة ؟ .. أدى الشجرة .. وفين و الفرع ؟ .. أدى الفرع .. حاجة شاعرية جدا .. , صمت ، .. أن الواحد يتشنق .. ، صمت ، .. على

شجرة البلوط ، تعجبه ، .. مستفعلن فعلن .. والما

مع الله على فرع الشجرة، ويتسلقها ، ويدخل رأسه في الخية ، ويمسك بقية الحبل ويبدأ في القاء الشعر .

هلك المال على شجرة البلوط.. إلى الما

قطاء المسلم قطّاع طريق مربوط .. ٢٠٠٠

بحبل كتان جديد .. و يمالي

الماع المريق: عشق .. حد المريد : ويها والما

الله المالية المحالم المالية ا

ولا عمرها تفسيب!

العسكرى : تمام !! أنا مار خبيش العزم و براهن و البيت . . .

قطّاع الطريق: طيب يالله بسرعة .. بسرعة .. ما تعطلناش .. 

. Tell in algoni has Ghash. higher of his was him which it was no your many religion of the water little balls out

In These is no see my sufficient in ?. ويدرانش ويتقيلها وودال بنووه فالباشر والمناع بالما

2 /20 : سنزور بكرة تؤال ماطيقاء المرتها بالتجالية إ فيلو انتش ... : ... و شوالمثلار متنطوعة شوار أوم كوش جاز ، ما أجتمع

غياد النام : بنقول إنه ده ؟ . يعاب زيا بان

Schaffer a let appear dispersation thereo is a color العالم المال عبرى ما سمت كلم بالتكل ده ...

Relation with lase who the put along had any this est on This one is not, موضوعة يشكل يلك مول المكان . ويسبح فيها فيجلب في And this is cold, the act out , agree in agree have in the

فهلو النش : إما فرجة صدي !! . النامول جيت له ساعة الغيا مالحقيل النظيمة ويبهل ويهتر مع عرابها يميلا

زيادة عن ما أطيق ، كتبت الشعر بأقلام من ضلوعي ، وشايف البحيرة دي ! ، يشير بيده ، .

العسكرى : فين ؟ ، ينظر إلى حيث أشار ، .

قطَّاع الطريق: اللي هناك دي . ، يشير بعيدا . . . الله الله الله

العسكرى : ، يتطلع ، آه .. مالها ؟ . العساد

قطَّاع الطريق: أهى دى دموعي . حال مكال الله الله الله

العسكرى : خد بالك الشيطان جاى لها على صورتك ، وهي

فاهمة أنها حتتجوزك أنت .

قطَّاع الطريق: يعني بتحبني ؟ . والأوا الله : الله الطالق

العسكرى : ، بلهجة مسرحية ، حتى الموت ! .. ، يكمل طبيعي ، أنا

اسمعت بنفسي بالمال ووالحم ليق التروياما والما

قطّاع الطريق: ، يصبح ، أنا ح اقتل الشيطان ده .. ، يطلق مسدسه . فيما مرتين في الهواء ، . المناسب مرتين

العسكرى : حيلك ، الشياطين ما تخافش من ضرب الرصاص ،

ياللا بينا على الزاهد وهو يساعدنا .

قطًاع الطريق: طب بالله بسرعة .. أحسن ما نلحقش نخلص البنت

من الشيطان قبل الزفة .. لازم نروح من هنا على

الزاهد بسرعة زي .. زي .. الرصاصة .

• يطلق المسدس بنفسه مستفعلن فعلن .

بام بام ببام بام بام عرياسا واللقائر والزاهيسد الطيبان فيهاا والقة

تينان و الله الله على ربنا فيرب

كراماتو من الفرح باين عليه ابتدا .. المزيكة أهه جايه من سراية 🍨 السلطان أنا مارضيتش اتعزم ، يرقص ، التيت .. التيت .. ، يتوقف ، يا وداني ما تسمعيش المزيكة

١٧٥١ مسر أمر أن يرقص غصب عنه ... الله ، الله ! ... ما تسمعيش .. ما تسمعيش .. طب إزاى ؟ .. إزاى ؟ . ، يتوقف ، أعلى صوتى أقوم ما اسمعش ، يرفع صوته ويستأنف ، مهبهوب مهبهب شمعون

كلكعون ..

اعز ( بالله من الشيطان الرجيع . . ، تكافي ، .

فهلوانتش النا ويرفع صوت الكمنجة ، .

كراماتو : ، برفع صوته أكثر ، .

: ، يشير بقوس الكمنجة فيبدأ أوركسترا جاز ، ما اجتمع فهلوانتش

رجل وشيطان إلا وكانت المرأة ثالثهما .. ياللا ..

مارلين مونرو . إلى الخليد : المنظملية

Some like it cold,

Come an' gettit !..

This one is hot.

And this is cold,

BOY! run for it!...

: ، ببلاهة ، مش فاهم .. بتقول إيه دى ؟! كراماتو

فهلوانتش : ، بنفس اللحن من المالك

المنظر السابع المسابع الما والنا

\* نفس ديكور المنظر الثاني ، فهلوانتش جالس على حجر عال ينتظر ، ينظر في الساعة ، .

: آدینی موجود أهه ، وبسلامته مش موجود .. سرح فهلوانتش على فين ده ؟ .. يمكن اقتنع بكلامي امبارح وراح له كباريه .. بس هو مش نبيه بالدرجة دى ؟ .

، يدخل كراماتو ، دون أن يدرى فهلوانتش ،

: دستوور بكرة تفرج ، هانت وآخرتها بانت ، قول کر اماتو

يا مهبهوب ، يحضر المطلوب ...

• يذهب ليقرأ مهبهوب

فهلوانتش : بتقول إيه ده ؟

كراماتو مهبهوب مهبهب شمعون كلكعون ..

أنا عمرى ما سمعت كلام بالشكل ده .. فهلوانتش

، يعد مرات التعزيمة على سبحة فيها عشر تلاف حبة وهي كراماتو موضوعة بشكل يلف حول المكان . ويسبح فيها فيجذب في

كل مرة حبة ، مهبهوب مهبهب شمعون كلكعون .. \* يهتز يمينا وشمالا.

فهلوانتش أما فرجة صحيح !! . أنا امبارح جيت له ساعة الغدا

مالحقتش المشهد , يميل ويهتز مع كراماتو يمينا

وشمالا ، حلو .. اتدلع .. شوية مزيكة كمان ..

فهلوانتش : ، خارجا ، غلطة منى .. فى تقدير مستوى الذوق عند الأشكال دى ، يراقب كراماتو جالسا يهمهم ويتمايل بحركات مثل الرقص البلدى ، عرفت اللى ينفع له .. نمرة ١٦ الراقصة اللولبية لولا مهلبية ... ، تظهر أرتست حقيرة جدا ترقص وتغنى ، .

ولاً : كدهه أنا غاوية الرجالة ودى غية ماهياش بطاله أحسن من شغل الكروشيه والأبصر إيه مدرك إيه الرجالــة الرجالــة هم وبس .. وكله زبالة ليه ؟ كدهه كده ليه ؟ كدهه .. كدهه .. كدهه .. كدهه .. كدهه .. أنا غاوية

مهما ياروحى يكونوا كسالى دول رجالة أو حتى جد وشغالة دول رجالة مهما يعاكسونى .. برزالة دول رجالة وإلا يجولى .. بهبالة دول رجالة وانشالله يكونم بريالة وانشالله ملاحيس بغزالة دول رجالة .. دول رجالة هم وبس وكله زبالة ليه ؟ كدههه !
كده ليه ؟ كدههه !

أنا غاوية

فيه يحبوا السخن وفيه يحبوا البارد كام آن جيت تت ، لنفسه ، دى ما تترجمش ! آديهوا السخن وآديهوا البارد مارلين : ، ترقص ،

BOY! run for it !.. UMPA, UMPA, UMPA..

Come an' gettit !.. UMPA, UMPA, UMPA..

كراماتو : ، ذاهلا ، إيه ؟ .. تهيؤات ..

فهلوانتش : ، يغنى ، أومبا .. أومبا .. أومبا .. أومبا .. أومبا .. أومبا .. أومبا ..

قــوم وبلاش کهن یا جنــاب الزاهــد آدی عندك سخن و آدی عندك بارد ...

كراماتو : ، صارخا ، تهيؤات .. بس جديدة ! .. ، مارلين تتدلع ، لأ .. دى مغريات !

فهلوانتش : ، ساخرا ، یاه ! . . تو ما عرفت ؟

كراماتو .. وصارخا ، مغريات .. دستوور .. يا مهبهوب ..

مساعله العماد العماد بهشها ، هش . . هش . النفسه ، ما بتتهشش ..

معدد المناسطيب أعوذ بالله من الشيطان الرجيم .. ، تختفي ، .

كراماتو الله عملتها ، مش عملتها ، مش كراماتو الله عملتها ، مش مش عملتها ، مش بطالة مغريات مش بطالة مغريات

بشعر أصفر ، يتماسك ، لاكن يامهبهوب .. هأت

المطلوب! , يصيح , .

Land January ... See March 1988

فهلوانتش : غمزت .. ح أشدها ! المسادة ا

كراماتو: أعوذ بالله من الشيطان الرجيم (تختفي) .

فهلوانتش : اخص .. (يغطس في الأرض) . - المحمد المحمد

كراماتو : يعنى حبكت دلوقتى ؟ فات الكثير ما بقى إلا القليل ،

(ينظر في السبحة الطويلة) فاضل نص باب ..

دستوور بکرة تفرج . \_\_\_\_

فهلوانتش : (يغرج من الأرض) معلهش بكرة تفرج برضه

دردحناه شوية ، كل يوم من ده ! (يختفي) .

كراماتو : (وحده) يا مهبهوب اسعفني بالمطلوب ، كدهه ،

كدهه ، كدهه (يرقص) ..

• يسمع صوت العسكري وقاطع الطريق .

العسكرى : يا سيدنا الزاهد . مد المسادر

قطاع الطريق: يا سيدنا الزاهد .

كراماتو : وإيه دول كمان اللي جوني ، في نشوتي يز عجوني ؟ ، بدخان ،

العسكري : لا مؤاخذة ياعم ، قطعنا عليك .. خلوتك .

كراماتو : تهيؤات تانى ؟ . . هش . . هش .

العسكرى : مالك ؟ .. احنا بنى ادمين .

كراماتو : لأ .. تهيؤات . و ي ال

العسكرى : لأ ياسيدنا الزاهد .. أنا قدور ثابت ، عسكرى

سابقا .. وده بهير قطاع طريق سابقا . وطالب

سابقاً .. ومعرفش إيه كمان سابقاً .

مندا علادا .. أنا وياهم الفقرا .. والناس إياهم أنـا غـاوياهم

المديون زى الديان الدكتور زى العيان أنا غاوياهم

الجاهل والمتعلم المبسوط واللي مبلم أنا غاوياهم

وانشالله يكونوا تعابين وانشالله يكونوا شياطين

دول رجالة .. دول رجالة هم وبس وكله زبالـة

ليه ليه ؟ كدهــه!

كده ليه ؟ كدهـــه !

کدهه .. کدهه .. کدهه ..

أنا غاوية ماران الله

كراماتو : لولاً .. هو انتى ؟

لولاً : أيوه أنا يا قطقوطي ، عرفتني إزاى ؟

كرامانو : (يغنى) كدهه .. كدهه .. كدهه ..

أنا غاوي

لولاً : طب يالله على طول بقى قوللى :

وما تقعدشى كده مذهوللى

قوللي .. قوللي .. قوللي

كراماتو : إيه بس ؟

لولاً : أنا يعني كده يعنى عجبتك

قوللى وأنا اتشعلق فى رقبتك

: عشر تلاف يوم وأنا آكل جراد ، وهم ياكلوا لحمة .. کر اماتو وأنا أشرب ماء قراح ، وهم يشربوا عصير تفاح . ويناموا على ريش نعام وياخدوا كل يوم حمّام، وعايزهم كمان مايروحوش جهنم ؟! ياخي دهده !

> العسك رى : (معا) يا سيدنا الزاهد. وقطاع الطريق which a place is lace a corp all

كراماتو : بس .. بلا تمحيك ! .. محروفين أنتم والبنات يتو عكم .. دهده

• يدخل الصومعة ويقفل على نفسه .

وقطاع الطريق : يا سيدنا الزاهد .. وقطاع الطريق :

( يطل من الطاقة ) داهية تلعنكم ، وتلعن اللي يعكر کر اماتو عليا خلوتي ... دهده ..

• تصل أصوات وزغاريد وموسيقي الفرح

قطَّاع الطريق: سامع ؟ .. الفرح ابتدا وضاع كل شيء .

طول ما البنى آدم ماشى على رجليه ، مش ممكن العسكري حاجة تضيع .. باللابينا ياقطاع الطريق .

على فين ؟ ي إنا الإسامة على فيا يالياليا قطّاع الطريق:

انت تروح الفرح ، وأنا أروح جهنم . العسكري

قطّاع الطريق: تروح فين ؟ ... جهنم . عشان أجيب الورق من الشيطان . جاما دوية العسكري

كابر افوية (يقع في باطن الأرض).

کر اماتو : يعنى مش تهيؤات ؟ .

: لا ، المعال أما تعالما ، والتعالم المعالما المعالما المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم المعالم ا العسكري

کر اماته

: البرنسيسة ناميسة ح تتجوز . العسكري

الله ما أنا عارف .. خ تتجوز واحد أمير .. والما م کر اماتو کا

العسكري ال : مش واحد أمير ، واحد شيطان .. لو انسلتت جزمته

تشوف حوافره .. ولو طارت برنيطته .. تلاقيله

ملم ويقد محقوون أجد إلى المالية وجدال والمشالطية

كراماتو : كيد النساكيد .. من كيدهن عدت هارب

معدد ما العقارب عامله المنش .. ويتعصبوا بالعقارب عامله

قطاع الطريق: أيا سيدنا الزاهد .

: داهية تلعنهم . عمل ال النبس ل : دهية تلعنهم . کر اماتو

حاسب شوية في اللعنات يا عمنا ، دول بنات على العسكري

نياتهم ، وقعوا في النار ، والصبايا زي الحليب ، لو غفلت عنه فار .. لازم تراعيهم .

قطاع الطريق: اعمل معاهم كرامة من كراماتك ..

عمل يعاملهم ويكتر دماملهم .. هم اللي أننبوا ، أنا کر اماتو ما يهمونيش . الله الله المحالم المحالم

إزاى ده ؟ .. أنا راجل مش طيب ولا حاجة لكن العسكري

يهموني الناس .. وأنت الراجل الطيب مش واجب

عليك تساعد الناس ؟ .

صباعي في الشق منهم . غلبت منهم !. طهقت منهم .. أعوذ بالله من بتوع البوفيه (يدق الجرس 🖷 للساعي) . يه يناهنا بينه السياحي ) . يه يعم سياح

: و أفندم ، يلك الله النوال عليه المواق ، علم ، م المواه الساعي

ايليس

أنا مين ؟ .. ( يسأله بإنهيار ) .

: سعادتك إبليس ٠٠٠ و وهي الما المراك الدراك ال الساعي

( يتماسك بقلاطة ) .. طب انده لي السكر تير اللي معاه ابلیس

: حاضر يافندم .. ( لهب ودخان يظهر منهم السكرتير ) . الساعي

: عندك كام من ضحايايا ؟ .. (يزداد قلاطة ) . الليس

(يقرأ) من المنحلين خلقيا .. تلاتة . السكرتير

كويس. كويس ابلیس

مزورين .. تمانية . السكرتير

کویس ۰۰ ايليس

مرتشين .. نص مليون ... السكرتير

ياه ! .. كل دول ؟ .. ابلیس

قاتلين مراتاتهم .. مية واتنين . السكرتير

مش بطال ٠ ابلیس

: وأربعين واحد غرروا بالبنات . السكرتير

: غيرة .. (طول الوقت يعد في الآلة الحاسبة ) . إبليس

رزلا وتلاقيح ورغايين .. واحد بس . السكرتير

إيليس

## المنظر الثامن

· جهنم .. ابليس جالس على منضدة عليها تليفون ، والة حاسبة ، وأجهزة أخرى ، ومن خلفه مروحة أو جهاز تكييف هواء . إبليس جالس في استرخاء يقرأ في مجلة

> : ( يصفق لعامل البوفيه ) واحد قهوة .. ابلیس

عامل البوفيه: مظبوط؟ ما الله ال

هنا كل حاجة لازم مظبوط .. انت عارف . إيليس

عامل البوفيه: والقهوة ؟ ١٨٨٨ ١٨٨٨ ١٨٨٨ ١٨٨٠

ولد! .. انت بتتلائم على مين دلوقت ؟! .. ابلبس

عامل البوفيه: يعنى مظبوط ؟ أيدوه بالله الجناس والمسارين الما والما

إيليس

عامل البوفيه: زي بتاعة الصبح ؟

: بتاعة الصبح ماكانتش قهوة مظبوط .. ابلیس

عامل البوفيه : ليه بس ؟ .. أنا مش جبت الشاى لسعادتك .. قلت

لی .. ده مش شای ، دی قهوة مظبوط ؟

: طب هات واحد شای . ابلیس

عامل البوفيه: حاضر يا افندم فهمت.

: (للجمهور) اخ من بتوع البوفيه دول! . حطيت إبليس

خنزؤور : (ينظر في الورق) عال بنت بنتين تشرب و قهوة ؟	السكرتير : بنات اتغرر بيهم مافيش ! .
Willer I along when I to the special in matrices and	ابلیس 🐸 : طب ازی دی ؟ اندهولی معاون جهنم .
خنزؤور : لأ ميرسيه كولا ده الورق بس ، ومع صياح	<ul> <li>يختفى السكرتير في اللهب ويظهر شيطان آخر.</li> </ul>
الديك التالت ، البرنسيسة ناميسه وبطة ، ح يشرفوا	ابلیس : کام شیطان راحوا العالم النهارده ؟
المال عبد المال والمال على المال المال ومالك	المعاون : (يقرأ) توجه إلى العالم اليوم، الشياطين الآتي
اللس : آه من حق كان فرحك النهارده اقدر اقول	نكرهم: المال المالية
المنافق المام مبروك ؟ المام والمنافق المام المنافقة المام المنافقة	الماع تا المام المام المام المام الم
خنزؤور الله الأسف يا سيد إبليس ، الفرح ماتمش .	– على شكل أطفال أبرياء … عشرة …
ابلیس : مش فاهم یا دکتور ، ایه اللی حصل ؟	و المن المساوية على شكل مطربين سنة
خنز فه و : بادوب خارج مع العروسة من السراية ، إلا وطب	المان المراز المان المان المانين مقرمعين حداشر
See Marthy Enterly True	- على شكل أصدقاء مخلصين ستاشر
(بلیس : حیاك میاك، ما أنت كنت بهیر .	تمرجية وصحفيين، ومحامين، ومندوبيـن
خنزؤور : أنا كنت بس شكل بهير ، إنما هو كان بهير شخصيا .	تأمين ، ومواطنين صالحين ١٦٥٧ شيطان .
ربليش منا . : ) شخصيا ؟ المدياد (١٩٤١هـ) : المديد	ابلیس دی: کام ؟
ندرور : راح شايل الشعر العيرة والناس كلها شافت	المعاون : ١٦٥٧ . نصف أحد المعاون المعا
ابليس المرين في فيرونك ؟ حرائد المرايد المانية المانية	ابليس : قليل جدا اندهولي الدكتور خنزؤور .
خنزؤور ن أيوه يا سيدى واضطريت اختفى ٠٠	المعاون : حاضر (يختفي في اللهب ويظهر الدكتور خنزؤور).
ابلیس : نزلت تحت الأرض ؟	(بلیس : أخیرا وصلت ؟ أنا بأزعجك كتیر عملت إیه
خنزوور : أعمل إيه ! سير ميل و يتنا د سطا	في موضوع البنات ؟
الليس : يادي المصيبة ، ويد لا له المالة	خنزؤور : (يضع مظروفا على المكتب) انفضل يا اكسلانس.
خنز ؤور : مصيبة إنما في المستقبل لازم نعمل حسابنا	البليس : عظيم أنت شيطان عبقرى كانت عملية
قروننا تمللي بيفضحونا لازم نقطعهم .	صعبة ؟
and the same of th	Character of the Children C. (1984-11) 1988

white a section for a section of the	
خنزؤور الم الجنعة ، العراب الأربي وحمليات ما له كالمكا	ابلیس : ازای نقطعهم ؟ القرون حلوین .
إبليس : إيه؟ • اقتاع على على المناه	خنزؤور : حلوين حلوين . لكن بيفضحونا بيطفشوا منا
خنزؤور ين ين الد ساجني ب خديا بالدو الأشرود ي عاليه	الزباين الناس لما بيشوفوا القرون والديل،
الليس : أنت بقيت شيطان ! عام الله الله الله الله الله الله الله ال	التعمل و و قام بيداسبوا مننا . الما المالية المراجع و
خنزؤور : مش قوى والشياطين لازم نسميهم ملايكة .	الليس : شيطان إزاى من غير ديل ؟ الديول دى الشعار
The state of the s	ابین ، . اللیول دی الشعار ارای من غیر دیل ؛ اللیول دی الشعار
الا الشيطان في صورة ملاك	اللبس : أد من على كان في مالندائيا رده أفتر أقول
خنزؤور : هو ده الصح السليصان عي سورو	خنزؤور : لازم نتخلص من الديول تعرف إن الديل
هو الشيطان الحديث	بيضايقني لما بأجي أتقلب بني آدم بيلخمني طول
تحياتي ، لعن العام المرازي المالية	الوقت ، بابقى محتاس فيه ، أخبيه فين ، ما انا
ابلیس : , مفکرا ، اقتراح جریء جدا .	صلم ١٧ حارف أرفعه لفوق وإلا ألفه حوالين رقبتي ده
و مُعِلَم وَالْمُ لَمَّا مِن وَعِيدٍ و يسمع صوت بطة ، الله عليان	غير الألم اللي في العملية نفسها .
بطة المحدد حرى إيه ؟ استنوا !	ابليس : طب والعمل ي المساهد و العمل
إبليس المها: إيه ده ؟ مين ؟ - العاملة	خنزؤور الديول لازم تستأصل . الديول الديول المناصل المناسب
خنزؤور : من صوتها دى تبقى بطة ، صاحبة ناميسة	ابلیس : (مستنکرا) مش عارف یا خنزؤور انت طالب
البر نسيسة . أحاط لا مجهد المحاط المح	مسألة خطيرة ، إحنا على أي حال مش معيز .
ابلیس : آه، هی وصلت ؟	خنزؤور : لازم نواجه الحقائق احنا بسبب القرون والديول ،
يدخل برابند وكركر ، في ملابس النبلاء ، ومعهم بطة .	بقينا موضة قديمة ، حاجة أنتيكة وكمان لازم نعيد
يرايند : الـ الـ الـ	النظر في كل نظام جهنم .
9 4	ابليس : أنت تقترح إيه ؟ ١٠ ما ماحا ٢٠ معاللة
ي ابند : لا الـ الحقوني ·	خنزؤور : قبل كل شيء لازم نغير اليافطة ، ما يصحش
بر جرى إيه في الفرح ؟ جرى إيه في الفرح ؟	نسمى جهنم جهنم كل جهنم بقت غير محبوبة .
انتُ يا عريس انت ؟	(بليس : أمال نسميها إيه ؟ ١١٠٠ الليم

ضحكوا عليكي جوزوكي شيطان إيه العمل	د : إسمعي أنا مش عا عا عا عا	برابن
THEO TO THE BUT OF THE PARTY OF	و المش عايز دوشة إلى والشاطان والتدريم الم	کرکر
ر تسمع أغنية العسكرى ا		برابنا
العسكرى : ، ينفس لحن أغنيته ،		کرکر
العسوري . با العسكري معرفش أخاف	The second secon	براين
المنافق المساولة الله المنافقة		إيليس
عارفكو يا شياطين ضعاف		
وح الوسكوا زي الصراصير	طبقين جهنمية ياللاع المطبخ .	
والمن المال		برابنه
أناح أغلبك أنا عسكرى		کرکر
الملايد يه في المستكيث بناه بخنج ري المسلام		برابند
Character of Calaboration of the Calaboration		الليس
ای باشهای باشهای ا <b>بلیس</b> : وده ایه ده کمان ؟	3 3500	
٠ الما اكثر شادي		بطة
خنزؤور : ده عسدری جای جهم ۱۰۰۰ . و		إبليس
ر يدخل العسدري ا		ربىيس بطة
العسكرى : لى الشرف يا افندم ، يرى بطة ، بطة ؟!		3.000
العسكرى : لى الشرف يا العدم يوق	THE PROPERTY OF THE PROPERTY O	ابلیس • ت
العسك ي : الباششيطان ! وانت مين ؟ بتشمعل إيه هل ،	O THE RESERVE THE PROPERTY OF THE PARTY OF T	بطة
الليس : أنا إبليس أمير الظلمات !		إيانيس
الم ي م الهلا وسهلا . وأنا قدور ثابت ، عسكري في	THE STATE OF THE S	إيليس
المعاش .	نا ربة من أن الربية وإنه ربينكا وابتنافت من مسركان	C37
المعاس . بطة : قوللى هنا يعنى انت مش شيطان ؟	: ، تبكى ، يا وقعتك يا بطة ، يانايبتك يا بطة ،	بطه
Market Control of the		

أديله ورقة ، وقلم . المسلم الما المسلم الما		جرى لك إيه ؟ إنسان .		العسكرى
ح تعمل إيه يا قدور أنا وناميسة خلاص المهم		وجاي لنا يا عسكري ، في أي مأمورية ؟		إيليس
انت ، الحق روحك واهرب من هنا .		عشان ورق البنات ، اللي سرقه مني الدكتور		العسكرى
اسكتى يا بطة .		خنزؤور ، ما تآخذنیش فی دی الکلمة إنما ده کان		
، يعطيه ورقة وقلما ، مع تحياتي .	خنزؤور :	ولا أجدع نشال .		
ادینی ضهرك یا دکتور .		· لإبليس ، يا اكسلانس أنا كسبت الورق ده في		
ضهری لیه ؟	خنزؤور :	لعب الكوتشينة .		
أمال ح استند على إيه ؟	العسكرى :	أنا لاعبته على الطاقية مش ع الورق .		العسكرى
زی ما هو عایز زی ما هو عایز کویس کده	إبليس :	إيه يا عسكرى اللت والعجن ده ؟ الهفه قلمين	:	بطة
يا عسكرى ؟		وخد منه الورق .		
أبورة فيالمنا والمالية المناهدة والمناهدة	العسكرى:	انتي ما تديش أو امر هنا ! ورق مش ح نديله .		إيليس
اكتب أنا قدور ثابت ، عسكرى في المعاش	إبليس:	طب أشتريه منكم . المحاصل الماسي الماسي	:	العسكرى
ريد الله الله الله الله الله الله الله الل		وأنت حيلتك إيه ! ده انت شحات .	:	خنزؤور
فدون ! د السلام د المحافظ		أديلكم روحى بدل روح البنتين .	26	العسكرى
کتبت ؟ هاه	(بلیس ملتاست:	هو ایه ده یا قدور !	:	بطة
		وإحنا ايه يخلينا نبدل روحين ، بروح واحدة ؟		إبليس
أعطيك روحى ٠٠ مريينا بيان	إيليس:	ا لابلیس ، ممکن یا اکسلانس نبادله دی مش روح		خنزوور
يا حول الله !	بطة :	عادية روح زى الفولاذ لا تعرف لا خوف		يطية 1 للم حارلات
كتبت ؟ بر والمقاد الوقوع لا موا الا والمسال	إيليس :	ولا فزع وافق سعادتك .		
هـاه وبعدين ؟	العسكرى :	عندك حق ، روح العسكرى غالية أنا موافق ،		ابلیس
بدل روح البنتين		اکت ورفة .		ame(E, E)
اله بن تين ته مربوطة ؟	العسكرى :	أكتب ورقة . هات الورقة .	الم	العسكرى

طالع شبهك؟ .. أنا مش رسام محدرف .. أهو زييك ! . . . تنايعالها

عامل البوفيه : ، داخلا بالقهوة ، مطبوط ...

، يضرب القهوة فيقلبها ، سافل ! . . ، يقصد العسكرى ، . إبليس

أكبر سافل .. ، يقصد العسكرى ، . خنزؤور

عامل البوفيه : وحياة راس سعادتك .. دى مظبوط .

: بتتدلع ؟! .. ، لخنزؤور ، اسمع يا خنزؤور .. اسلخ ابلبس

جلده ، عامل البوفيه يتقهقر مذعورا معتقدا أن الكلام عليه : . . واحشيه قش وعلقه على الباب ...

سمعا وطاعة ، يهرب عامل البوفيه ، . خنزؤور

، مشيرا (لى بطة ، هو وهي ! ... ابليس

إزاى بقى ناويين تحشونا قش ؟ .. وح تعملوا إيه في العسكري روحنا ؟ . ي العلم المورد الوالم عامل العم

، بهدوء ، ح نطبخها في القزان اللي ع النار .. خنزؤور

ح نعملها جهنمية .

انتو حدقين قوى .. إنما أنا أحدق منكم .. أنا العسكري

ما أديتكوش ورقة بروحى .. وورق البنات قطعته .. أنا عارف القانون ...

: أنت ح تعلمنا قانون جهنم على اخر الزمن ؟ .. ابليس

القانون في جهنم إن مفيش قانون .. ، يدق الجرس

فيهرع الشياطين ويحيطون ببطة والعسكرى . .

: أيوه .. وامضى .. في طمأ : وحالما إبليس

: خلاص . ساعة له ما يلها وليه الله الما العسك ي

: خد يا خنزؤور منه الورقة . ابليس

: حالم المعالم المعالي والمعالم الما المعالم ا خنزؤور

هات أنت الأول .. أنا عار فكم يا شياطين . العسكري

لأ .. أنا عارفك يا عسكرى .. هات أنت الأول . خنز ؤور

طب ادینی وادیلك .. فی نفس واحد . العسكري

اتفضل في الملح علم المعالم المعالم خنزؤور

: فدور ! .. أو المعال بطة

: ، يعزق ورق البنات ، ودلوقت بطة وناميسة أحرار .. العسكري

بطة ، اخرجي من هنا . من الله المرا

بطة : أنا مش منقولة .. مش ح اخرج من غيرك .. ا

يابن اللننية ؟ .. هي دي الورقة ؟ .. إيه اللي انت خنزؤور

رسمه ده ؟ .. ، لابلیس ، شوف سعادتك راسم المكون : عام ...

إبليس إيه اللعب ده ؟ إيه اللي أنت راسمه ده ؟ يا بن ستين

في سبعين ، راسم حمار ؟ ..

العسكري : إيه ؟ مش عاجبك ؟ ...

: طب أنا ح أوريك .. وفي الزيت المغلى ح أقليك .. إيليس

وح أفرمك زى الكفتة واشويك ..

العسكري : كيك كيك كيك ! .. ، يضحك ، زعلان عشان مش

## المنظر التاسع

 ديكور المنظر الثاني والرابع ، كراماتو يصيح بالسبحة الطويلة ،

كراماتو : بشد آخر حبة ، مهبهوب مهبهب شمعون كلكعون ...
عشر تلاف ، برمی بالسبحة ويتنطط ، هيه ! ...
و النهاردة اليوم العشر تلاف .. هيه .. دستوور ...
بكره تف .. ، يتوقف ، لأ .. دلوقت حالا تفرج ..
افتح يا مهبه وب .. ، ينتظر ، مهبهب ؟
، ينتظر ، شمعون ؟ ، ينتظر ، كلكعون ؟ .. ، ينتظر ،
افتح بقى خليك ظريف .. أنا عملت اللي عليا ..
اعمل انت اللي عليك .. هه ؟ ، ينصت ، هه ؟
، يسمع صوت أقدام ، أهم .. البوابين جايين يفتحوا .

قطّاع الطريق: يا سيدنا الزاهد .

كراماتو : ، يزمجر لنفسه ، أنا مش هنا ! .. ، يحاول الاختفاء ، .. لأ .. والكنز ؟ .. ، يقف ، ماحدش مهوب ناحية هنا .. دى حاجة مافيهاش هزار دلوقت .

يدخل قطاع الطريق يحمل ناميسة البرنسيسة مغمى
 عليفا .

، يسمع صوت قطّاع الطريق ،

قطّاع الطريق: الحمد لله اللي لقيتك .. ساعدتي .. ده مغمى عليها

الشياطين : • أغنية التخويف التي سبق أن غناها برابند وكركر في الشاحونة .

ابليس : ، بشكل رهيب ، كونوا جهنمية ! . . منا سال الماد

العسكرى : وشك فى الحيط وقفاك ليه .. أنا ح انده لكل أصحابى بالنفير .. وح يأدبوكم كويس .. ، ينفخ ، .

بطة : انفخ .. انفخ ..

ترد عليه آلاف النفافير ، بألحان ثورية من جميع البلاد .
 الشياطين يتطايرون من شدة النفخ .

مع بعض إلى الأبد . : حق .. هناك طريقكم .. أوعوا بقى من طريقي .. کر اماتو : ل ح الى اللبيث لو لمعالد و المعالم الأراف الأراف الم فهلو انتش کر اماتو حق .. الزاهد بيلعنكم .. يالله على جهنم . فهلوانتش كولماتو : إلى باخذاك . ق كراماتو مالهم كده بيتكلموا زى بعض ؟ زى ما يكونوا بطة نافخين في قلب بعض . حق! ... فهلوانتش : اخرس! ضربة في حُقك! .. دول حرين ، وادى العسكري ورقهم ، اتفضل ، يلقى بالورق الممزق من الطاقية ، . قطاع الطريق: جبتهم إزاى ؟ .. الما المربق المربق الما الما من إبليس يا شيطان جهنم .. أصل اللي ما يخافش العسكري من الشياطين تخاف منه . على الشياطين تخاف , يصرخ ، امشوا من هنا .. ابعدوا من هنا .. کر اماتو يا غجر يا بلاوي يا تلاقيح ، لنفسه ، يمكن عارفين ومستنين مخصوص ، يصرخ ، ماحس له حاجة هنا .. بهير بحق وحقيقي ؟! بهورة ؟ .. البر نسيسة قطاع الطريق: عرفتيني يا حبيبتي ؟ .. عرفتك يا حبيبي ! .. البرنسيسة خلاص اتقابلنا ؟ قطّاع الطريق: وماحدش ح يقدر من دلوقت يفرقنا ! البر نسيسة فهلوانتش يظهر من طقاطيق الأرض. اتأخرتي يا عروسة الشيطان .. حسب ما انتى كاتبه فهلو انتش في الورقة لازم تكوني في جهنم عند صياح الديك

من ساعة ما خطفتها من الشيطان .. ساعدني ياعم ... عمى الدبب . . ، يدفعه بعيدا فتسقط ناميسة ، ابعد عني کر اماتو ما تجيش هنا .. مالكش حاجة هنا .. محدش له ..! انه ما ا قطّاع الطريق: ، ينحني على البرنسيسة ، أه يا حبيبتي . ، تصحو ، مین ده ؟ . . . . . . . . البرنسيسة : أنا بهير .. قطًاع الطريق: البرنسيسة : اه يا ملعون .. خلاص يعني نسيتي صوتي ؟ .. ده أنا بهير .. بهير قطاع الطريق: الحقيقي .. بهورة ، بهورة حبيبك . سامعين ؟ . . و دعوا بعض . فهلوانتش : أنا مش مديهالك! .. هه! .. يا تسيبنا إحنا الاتنين قطاع الطريق: يا تاخدنا إحنا الاتنين . فهلوانتش : بس كده ؟ .. تبقى زيادة الخير خيرين ، والأرض مفتوحة لاتنين! جامادوية .. ، تنفتح الأرض ويظهر لهب وتخرج بطة والعسكرى ، . مش ح نخلص الليلة دى إحنا .. كل شوية ناس .. كراماتو ناس در از دست المدادر در المالية صباح الخير . لا . م والتقال العسكري بطية كي الله قبعان سيوم البرنسيسة : البر نسيسة ، تتعانقان ، . عقيل بطة : تانى .. العسكرى ؟ .. فهلو انتش قطّاع الطريق: قدور .. قدور .. إحنا وقعنا .. وأهو جه باخد ناميسة ، وأنا كمان رايح معاها هناك .. وح نتعذب

ده حاجة .. فاهمين .. ده بتاعي أنا بس .. المالة التالت .. , صياح ديك ١ ، . : كنز إيه ؟ إيمال داه المجالة الماسات البرنسيسة : لأ . لأ . لأ . . تصرخ ، لأ . . الجميع : أيوه اعملوا نفسكو مش فاهمين .. لكن أنا فاهمكم .. قطّاع الطريق: مش ح تاخدها يا شيطان .. ارقيها يا سيدنا الزاهد ، کر اماتو بقالكم يومين رايحين جايين عليا علشان عارفين إنه ر قوتك تأخد بإيدها ... ح يتفتح دلوقت .. لكن ده بعدكم .. ده ليًا أنا .. : خد بایدی یاعم کر اماتو .. م البر نسيسة الجميع : " هو إيه ده ؟ ... علماء و صوره إبليس ياخدك .. الما المحسود المعادد کر اماتو ال حق ١٠٠ ١١ الما المالالية علام علام : المالا فهلو انتش : الكنز .. كنز الملك سليمان .. أنا اللي قعدت جنبه کر اماتو و لقطّاع الطريق و و انت جك ستين إبليس يلهفوك ... کر اماتو عشر تلاف يوم .. آكل الجراد ، وأقول مهبهوب حق . د ا الله الله فهلوانتش مهبهب .. ، يجرى ، وأنا اللي ح أخده .. ، يدق على کر اماتو · لفهلوانتش ، وانت جاك تسعين داهية تشيلك من الصغور ، افتح يا مهبهوب ، يلتفت لهم ، امشوا من خلقتي ، غوروا من هنا .. ماحدش له حاجة هنا . هنا .. ، يدق ، يا مهبهوب يا مهبهب . حق .. يالله بقي ، ده راجل طاهر ، ومالوش دعوة فهلوانتش : هبهب للصبح ما حدش ح يفتح لك . بينا أجوز والسادار فيسارون النجنا احزا الانسار العسكري : رائع .. ده حتة نموذج عشان الماجستير .. ، يذهب أبوه أنا راجل طاهر وماليش دعوة بأي حد . کر اماتو فهلو انتش فهلو انتش الى كراماتو ، اخص عليك يا خالى مش كنت تقول لى وله أجر عظيم عظيم عظيم . من زمان إن أنت عايز كده ؟ .. تسمح لي غصبن عنكم . وكالراب الأها الأها والله کر اماتو ما تزعجوهوش .. ده وراه حاجات خطيرة أساعدك ؟ " اللها عمر 2 يهذا : ويدحا فهلوانتش ما تفهموهاش . الله المحاصلين الله المحاصلين الله ابعدوا عنى كلكم .. ابعد .. اختفى هِشَ .. هِشَ حق .. عنده ألف حق ، صياح ديك ٢ ، . الما والما کر اماتو كراماتو أعوذ بالله من الشيطان الرجيم ... ، يدق ، افتح ... أرجع جهنم إزاى دلوقت ، بإيديا فاضيين ؟ دول فهلو انتش : مفيش فايدة مش ح اتحرك .. فهلو انتش يرفدوني . ميرون يو دروان و المسارية : باقول لك أعوذ بالله من الشيطان الرجيم . کر اماتو هامسا لفهلوانتش ، بسيطة .. ما تاخد سيدنا الزاهد : ، يقترب منه ، مفيش فايدة .. عن إننك .. ، يدق على العسكري فهلو انتش معاك . ازري ما لعبا منجار واهر جدوان الصغر ، يا مهبهوب .. : بيتوشوشوا عليا .. اسمعوا ، ما حدش له في الكنز كراماتو البرنسيسة : الطفلة اخلاص مش عاوزاكى يا .... اسمك إيه ؟ الانتحرك التحرك التخط لها حرملتها وتتركها وتسير مع بهير بغير حرملة الإمارة الاعاوزه دى كمان .. الطفلة

الربيع المالية تنصرف وهي مازالت ممسكة بالحرملة ، .

بهير المان : أخيرا ، يقبل البرنسيسة ، .. نموسة ..

البرنسيسة : به ورة .

بهير معدد: ، العسكرى ، اسمع يا عسكرى .. أنا مش ح أفارقك المسكري . أنا مش المارية

ابدا .

البرنسيسة : ، و نقطاع الطريق ، وأنا معاك .

بطة : ، للعسكرى ، وأنا معاك .

البرنسيسة : بس ح نعيش فين ؟

العسكرى : في الطاحونة القديمة .. ح نطرد الشياطين ، ونصلح الطاحونة ، ونعيش هناك احنا الأربعة .

، یکلم الجمهور ، یالله یا ناس یا طیبین تعالولنا نطحن حبکو

...

الجميع : ، يغنون ، :

احنا أربعة ح نعيش سوا مع بعض يجمعنا الهوى أربع قلوب يتشبكوا وتمان إيدين يتحركوا كراماتو : ، يدفعه ، ابعد ، يدفع العسكرى ويطة وقطّاع الطريق وتاميسة بعيدا ، العده ا با حرامية ...

فهلوانتش : أيوه يا مهبهوب .. أنا فهلوانتش .. مش عيب عليكم خالى كراماتو يخبط وما تفتحوش .. أنا زعلان خالص .. افتحوا ..

، يهمس ، جامادوية كابر افوية ، ينفتح الكنز ، انفضل يا خالى ! .. ، يدخل كراماتو إلى الكنز مذهولا - تعزف الموسيقى نغمة السلام الملكى القديم ببطء ، .

فهلوانتش .. : ق ، يغنى الله و وهذر ممال مجيون دائدة تشاك من

عن إننكم .. عندى عمل .. ما تشاغلونيش عمل .. ما تخايلونيش عمل دقيق .. عمل جرىء .. ما تخايلونيش ماتعاتبونيش .. ما تضايقونيش .. ما تضايقونيش عمل ما تأخذونيش .. ما تضايقونيش عمل ما تأخذونيش

، يدخل الكنز فتخرج منه نيران ثم يقفل ،

بطة ... ، للعسكرى ، تمام يا افندم ...

العسكرى : أفندم ؟ .. ده انتى اللى أفندم ! كله تمام يا قمورة مانتى شايفة .

بطة المناه حتى مع فهلوانتش .. كله برضه جه تمام ...

• بهير يقترب من البرنسيسة ويهم بتقبيلها .. يرى الطفلة

التي تحمل طرف ثوبها .. فيتوقف .

معلى التدرس مطبو عبات مع التدرس التدرس منالة التدرس التدرس التدرس الأهرام المترجمية والتشهيدات ويا أنه يسان عبد التوريخ و بكر الرطاورط إسان عد الدرس و ه لصمن المبرز الاسم ن المجانين لايركون القطا 8 تنب في الأمن الأمير الراءة في شعر التعرد والخرم ع المين عبد المعطى دوازي الايام - في سواد واحد ٥ معزوية ناسد طر

كر دار المسامد المراجع المراجع المراجع المراء المواء يه يد يد الما من الما من الماحونة : التعالق المن ووبالدي ويها المناهد الماسية الماسية والناس يجدونا المعالف معالما المالية المالية المعالم ويجربونا ... ، بهنس ، جامادوية كاس الويات أو ويعتسر فوات الله الله المراجعة المراجع معرف النهاردة حبيتونا أولوالتش والمركالعة لتأويريها والماتعالولنا تاني شرفوا والمناج والمتاعن إنتاله الأنور ويؤسلونا بناغارتين فاعر العسكاري أست أب في الطاعوات التعربة ما وي الكيامان ، و نصاح . قسوي الأنما بالله تختيمة وما تفل خالفار مش الصكرى : أُفتح بين و المناقق الله الله الله تعام يا قمورة التي تعمل طرف ليبها .. فيتوقف المعمد ويحما المعالمة ، بإنه التي يا شاطرة ،. ، لا تتعرف ويتفرض المعالمة ، براه التي يا شاطرة ،. ، لا تتعرف ويتفرض

● كانت صعبة ومغرورة إحسان عبد القدوس • فوق الحلال والحرام إحسان عبد القدوس إحسان عبد القدوس • وكر الوطاويط إحسان عبد القدوس • لمن أترك كل هذا ؟ د . يوسف إدريس • العتب على النظر لطفى الخولى ● قصص قصيرة لطفى الخولى ● المجانين لايركبون القطار محمد عبد المنعم • ذنب في قرص الشمس • أرجوك .. افهمنى سعاد حلمي ترجمة: د. نهاد صليحة • نوبة حراسة وقصص أخرى ترجمة: د .أمين العيوطي • عشاء في مطعم المشتاقين للأهل ترجمة: د . محمد عناني ● عيد ميلاد جديد ترجمة: د. أمين العيوطي • محبوبة

sally Phylip History - Byggs - sang

# من مطبوعات مصنوبا مركز الأهرام للترجمة والنشر

• الأغاني	صلاح جاهين
• رباعیات	صلاح جاهين
• أزجال صحفية	صلاح جاهين
• أشعار العامية المصرية	صلاح جاهين
• المجموعة الكاملة	فاروق جويدة
• عرابى زعيم الفلاحين	عبد الرحمن الشرقاوى
• قصيدة لا	
قراءة في شعر التمرد والخروج	أحمد عبد المعطى حجازى
• أشجار الأسمنت	أحمد عبد المعطى حجازى
• الأيام - في مجلد واحد	طه حسین

#### الليلة الكبيرة وخمس مسرحيات

صلاح جاهين ، أديب وفنان موسوعى ، من أبرز شعراء العامية ، أسهم بابداعته في مجالات كثيرة ، فطاقاته المتعددة كانت تدفعة ، كما قال عنه الأديب الراحل احسان عبدالقدوس ، لممارسة كثير من الفنون . فقد رسم الكاريكاتير وابتكر فيه عددا من الشخصيات الكاريكاتيرية التي حظيت بشعبية هائلة ، وأثار برسومه معارك سياسية وفكرية كبيرة . كما ألف أجمل الأغاني الوطنية والعاطفية ، وكتب مسرحيات واستعراضات مرموقة ، ووضع سيناريوهات وحوارات لعدد من الأفلام المتميزة ، بل وضع الحانا موسيقية وقام بالتمثيل .

وفى الكتابة لمسرح العرائس ، كان من الرواد العظام الذين أرسوا دعائم هذا الفن فى الوطن العربى ، كما تشهد بذلك المجموعة الفريدة التى يحويها هذا الكتاب ، والتى تضاف لأربعة دواوين سبق لمركز الأهرام للترجمة والنشر اصدارها له : رباعيات ، الأغانى ، أزجال صحفية ، أشعار العامية المصرية ، ليوفر للقارىء العربى كوكبة من ابداعات هذا الفنان المبدع .

الناشسر



مطابع الاهلم لتجارة مقليوب مصر